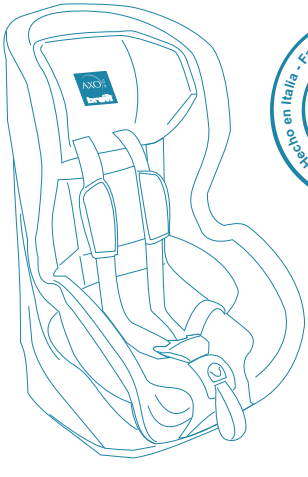
Axo

cod.537

Seggiolino auto per il trasporto di bambini, Gruppo 1, dai 9 ai 18 kg (approssimativamente tra 9 mesi e 4 anni).
IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il seggiolino e osservare bene le illustrazioni durante l'installazione.
AVVERTENZA: Questo seggiolino auto è un prodotto sicuro, ma solo se le istruzioni d'uso sono seguite e rispettate scrupolosamente.

Car seat for children, Group 1, for children weighing from 9 to 18 kg (from 9 months to 4 years approximately).
IMPORTANT: Read the instructions carefully before using the seat and observe the illustrations well during the installation.
WARNING: This car seat is a safe product, but only if the instructions of use are followed and respected.



Made in Italy
Made in Italy - Fabricado em Itália - Сделано в Италии

I **SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI**
GRUPPO 1: Istruzioni d'uso

GB **CAR SEAT FOR CHILDREN**
GROUP 1: Instructions for use

D **KINDER-AUTOSITZ**
KLASSE 1: Gebrauchsanleitung

F **SIÈGE AUTO POUR ENFANTS**
GROUPE 1: Notice d'emploi

E **SILLA DE AUTO PARA NIÑOS**
GRUPO 1: Instrucciones de uso

P **CADEIRA AUTO PARA CRIANÇAS**
GRUPO 1: Instruções de utilização

SLO **OTROŠKI AVTOSEDEŽ**
SKUPINA 1: Navodila za uporabo

PL **FOTELIK SAMOCHODOWY DLA TWOJEGO DZIECKA**
GRUPA 1: Instrukcja obslugi

H **AUTÓS GYERMEKÜLÉS**
1 CSOPORT: Használati útmutató

HR **DJEČJA STOLICA ZA AUTO**
GRUPA 1: Uputstva za upotrebu

RUS **АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО ДЛЯ ДЕТЕЙ**
ГРУППА 1: Инструкция по применению

S **BILBARNSTOL**
GRUPP 1: Bruksanvisning

NL **AUTOSTOELTJE VOOR KINDEREN**
GROEP 1: Gebruiksaanwijzing

GR **ΚΑΘΙΣΜΑΤΑΚΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ**
ΟΜΑΔΑ 1: Οδηγιες χρησεως

RO **SCĂUNEL AUTO PENTRU COPII**
GRUPA 1: Instructiuni de folosire

D

Autositz für den Transport von Kindern von 9-18 kg, Gruppe 1 (für Kinder zwischen ca. 9 Monaten und 4 Jahren).
WICHTIG: Vor dem Gebrauch des Kindersitzes die entsprechenden Anweisungen sorgfältig durchlesen und für die Installation die Abbildungen genau befolgen.
WARNHINWEIS: Dieser Sitz ist ein Produkt für die Sicherheit, jedoch nur wenn die Gebrauchsanweisungen streng eingehalten werden.

F

Siège auto pour le transport d'enfants de 9 à 18 kg, Groupe 1 (de 9 mois à environ 4 ans).
IMPORTANT: Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le siège et bien observer les illustrations durant l'installation.
AVERTISSEMENT: Ce siège auto est un produit sûr, mais uniquement si les instructions d'utilisation sont suivies et respectées scrupuleusement.

E

Sillita auto para el transporte de niños de 9 a 18 kg, Grupo 1 (desde los 9 meses hasta los 4 años aproximadamente).
IMPORTANTE: Leer atentamente las instrucciones antes de usar la sillita y observar bien las ilustraciones durante la instalación.
ADVERTENCIA: Esta sillita auto es un producto seguro, pero solo si se llevan a cabo las instrucciones de uso y se respetan escrupulosamente.

P

Cadeira auto para o transporte de crianças com um peso de 9 kg a 18 kg, Grupo 1 (desde os 9 meses ate aos 4 anos, aproximadamente).
IMPORTANTE: Ler com atenção as instruções antes de usar a cadeira e observar bem as ilustrações durante a instalação.
ATENCAO: Esta cadeira auto é um produto seguro, mas apenas se as instruções de utilização forem seguidas e respeitadas escrupulosamente.

SLO

Otroški avtosedež za prevoz otrok med 9. – 18. kg, skupina 1, (od 9 mesecev do približno 4 let).
POMEMBNO: Pred uporabo sedeža natančno preberite navodila za uporabo. Med namestitvijo upoštevajte slikovni prikaz.
OPOZORILO: Avtosedež zagotavlja varno uporabo le v primeru, če boste dosledno upoštevali vsa navodila za uporabo.

PL

Fotelik samochodowy dla transportu dzieci od 9 do 18 kg, Grupa 1, (w wieku pomiędzy 9 miesięcy a 4 lata).
WAŻNE: Przeczytać uważnie instrukcje przed użyciem fotelika i śledzić ilustracje podczas instalacji.
OSTRZEŻENIE: Fotelik samochodowy jest bezpiecznym produktem, ale tylko jeśli instrukcje obsługi są przestrzegane.

H

Autós gyermekülés, 1 csoport 9 - 18 kg (megközelítőleg 9 hónapostól 4 éves gyerekekig).
FONTOS: A gyermekülés használata előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat és jól figyelje meg az összeszerelés alatti képeket.
FIGYELEM: Ez az autós gyermekülés biztonságos termék, de csak akkor, ha követi és nagyon pontosan betartja a használati utasításokat.

HR **Dječja stolica za auto, grupa 1, od 9 do 18 kg (za dječju dob koja ide otprilike od 9 mjeseci do 4 godine).**
VAŽNO: Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute, a tijekom montiranja pozorno slijedite ilustracije.
UPOZORENJE: Ova autosjedalica je siguran proizvod, pod uvjetom da dosljedno pratite i poštujete upute za upotrebu.

RUS **Автомобильное кресло для перевозки детей, группа 1, от 9 до 18 кг (примерный возраст от 9 месяцев до 4-х лет).**
ВАЖНО: Внимательно прочитайте инструкции перед использованием кресла и устанавливайте его в соответствии с иллюстрациями.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное кресло является надежным изделием, при условии строго исполнения инструкции по использованию.

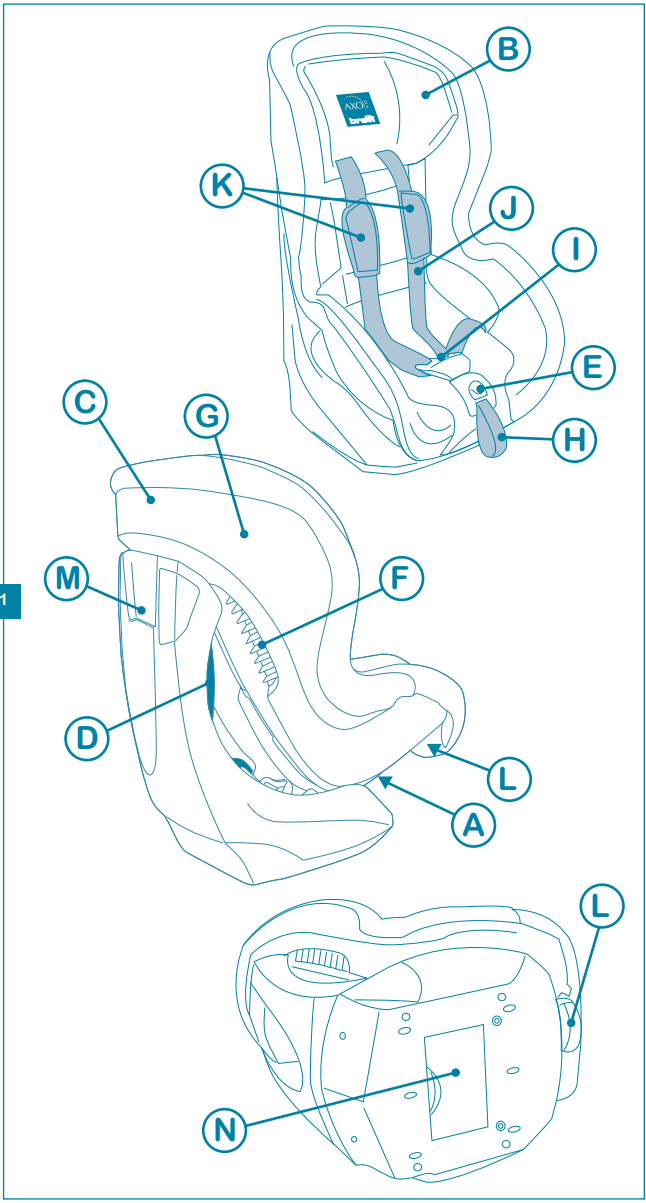
S **Bilbarnstol, Grupp 1, från 9 till 18 kg (ålder mellan 9 månader och 4 år, ungefärligen).**
VIKTIGT: Läs noggrant instruktionerna innan barnstolen används och följ illustrationerna under installationen.
VARNING: Denna bilbarnstol är en säker produkt, men bara om användarinstruktionerna följs och respekteras fullständigt.

NL **Autostoeltje voor kinderen, “Groep 1”, tussen de 9 en 18 kg (ongeveer in de leeftijd van 9 maanden tot 4 jaar).**
BELANGRIJK: Lees deze instructies aandachtig door alvorens u van het autostoeltje gebruik maakt. Neem tijdens de installatie de illustraties in acht.
WAARSCHUWING: Dit autostoeltje is uitsluitend een veilig product de gebruiksaanwijzingen nauwkeurig opgevolgd en in acht genomen worden.

GR **Καθισματακι αυτοκινητου για παιδια, Ομαδα 1, από 9 έως 18 kg (ηλικίας μεταξύ των 9 μηνών και 4 χρόνων περίπου).**
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Παρακαλώ διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το καθισματάκι και παρατηρείτε καλά τις απεικονίσεις κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το καθισματάκι αυτοκινήτου είναι ένα ασφαλές προϊόν, αλλά μόνο εάν ακολουθείτε και τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσεις.

RO **Fotoliu auto pentru transportul copiilor cu greutatea de la 9 până la 18 kg, Grupa 1 (de vârstă cuprinsă între 9 luni şi 4 ani aproximativ).**
IMPORTANT: Citiți foarte atent instrucțiunile înainte de folosirea fotoliului și observați cu atenție ilustrațiile în timpul instalării.
AVERTISMENT: Acest fotoliu auto este un produs sigur, dar numai dacă se urmează și se respectă cu atenție instrucțiunile de folosire.

COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • ELEMENTY • ELEMEI • DIJELOVI • КОМПОНЕНТЫ • KOMPONENTER • ONDERDELEN • ΚΟΜΜΑΤΙΑ • COMPONENTE



1

ITALIANO

A. Dispositivo di assorbimento d'urto e tensionamento delle cinture SA-ATS (* → pag. 8)
B. Poggiatesta regolabile (6 diverse posizioni)
C. Schienale reclinabile (4 posizioni)
D. Blocca-cinture di sicurezza (unidirezionali e autobloccanti)
E. Regolazione centralizzata del gruppo cinture
F. Ventilazione dello schienale
G. Protezione agli urti laterali (** → pag. 8)
H. Cinghia per regolazione del gruppo cinture
I. Fibbia del gruppo cinture
J. Cinghie di ritensione
K. Spallacci
L. Leva per regolazione inclinazione
M. Leva di regolazione del poggiatesta
N. Sede per il manuale istruzioni

ENGLISH

A. Shock Absorber and Automatic Tensioning System SA-ATS (* → pag. 8)
B. Adjustable headrest (6 positions)
C. Reclinable backrest (4 positions)
D. Seat belt clamps (unidirectional and self-stopping)
E. Centralized harness Adjustment
F. Shell ventilation
G. Side Impact Protection (** → pag. 8)
H. Harness adjustment belt
I. Harness buckle
J. Harness straps
K. Shoulders' protections
L. Reclining lever
M. Headrest adjustment lever
N. Pocket for the user manual

DEUTSCH

A. Vorrichtung für Stoßdämpfung und Gurtenspannungsregler (*→ Seite 8)
B. Verstellbare Kopfstütze (6 verschiedene Positionen)
C. Verstellbare Rückenlehne (4 Positionen)
D. Gurtarretierung (in einer Richtung mit Selbstnemmung)
E. Zentrale Anpassung der Gurten
F. Rückenlehne Lüftungsöffnungen
G. Schutz bei Seitenaufprall (**→ Seite 8)
H. Riemen für Gurteneinstellung
I. Gurtenschnalle
J. Rückhaltegurten
K. Schulterschutz
L. Hebel für Neigunseinstellung
M. Hebel für Einstellung der Kopfstütze
N. Aufbewahrungsfach für Gebrauchsanleitungen

FRANÇAIS

A. Dispositif d'absorption de choque et Système de Tensionnement Automatique (* → pag. 8)
B. Appui-tête réglable(6 positions)
C. Dossier inclinable (4 positions)
D. Pinces ceintures de sécurité (unidirectionnelles et autobloquantes)
E. Réglage du harnais centralisé
F. Ventilation du dossier
G. Protection aux choques latéraux (** → pag. 8)
H. Sangle de réglage du harnais
I. Boucle du harnais
J. Sangles du harnais
K. Épaulettes de protection
L. Levier d'inclinaison
M. Levier de réglage de l'appui-tête
N. Emplacement du manuel d'instrution

ESPAÑOL

A. Dispositivo para la absorción de choque y la tensión de los cinturones (* → pág. 8)
B. Reposacabezas ajustable (6 posiciones diferentes)
C. Respaldo reclinable (4 posiciones)
D. Pinzas del cinturón de seguridad (unidireccional y de auto-bloqueo)
E. Regulación centralizada del arnés
F. Ventilación del respaldo
G. Protección contra Impactos Laterales (** → pág. 8)
H. Cinta de regulación del arnés
I. Hebilla del arnés
J. Correas del arnés
K. Protecciones de los Hombros
L. Palanca de ajuste de la inclinación
M. Palanca de ajuste del reposacabezas
N. Compartimento para el manual de instrucciones

PORTUGUÊS

A. Dispositivo para a absorção de choque e tensão dos cintos (* → página 8)
B. Encosto de cabeça ajustável (6 posições diferentes)
C. Encosto reclinável (4 posições)
D. Ganchos do cinto de segurança (uni-direcional e auto-travamento)
E. Regulação Centralizada do arnês
F. Ventilação no encosto
G. Protecção contra Impactos Laterais (** → página 8)
H. Cinto de regulação do arnês
I. Fivela do arnês
J. Cintos do arnês
K. Protecções dos ombros
L. Alavanca para ajustar a inclinação
M. Alavanca de regulação do encosto de cabeça
N. Alojamento para o manual de instruções

SLOVENSKO

A. Sistem za absorbiranje udarcev in samodejno zategovanje varnostnih pasov SA – ATS (*→ str. 8)
B. Nastavljiva opora za glavo (6 različnih položajev)
C. Hrbtni naslon z možnostjo prilagajanja naklona (4 položaji)
D. Zaponke varnostnih pasov
E. Centralizirano prilagajanje varnostnih pasov
F. Prezračevalne reže hrbtnega naslona
G. Zaščita pred stranskimi udarci (**→ str. 8)
H. Pas za prilagajanje varnostnih pasov
I. Centralni mehanizem
J. Ramenski varnostni pasovi
K. Dodatne blazinice
L. Ročica za prilagajanje naklona
M. Ročica za prilagajanje opore za glavo
N. Razdelek za shranjevanje navodil za uporabo

POLSKI

A. System amortyzacji wstrząsów i automatycznego napinania pasów (* → strony 9)
B. Regulowany zagłówek (6 pozycji)
C. Odchylanie oparcia (4 pozycji)
D. Blokada pasów bezpieczeństwa (jednokierunkowa i zatrzymująca się automatycznie)
E. Scentralizowana regulacja pasów bezpieczeństwa fotelika
F. Wentylacja
G. System ochrony przed uderzeniem z boku (** → strony 9)
H. Pas regulacji uprzęży
I. Klamra uprzęży
J. Szelki
K. Ochraniacze
L. Dźwignia do odchylania oparcia
M. Dźwignia do regulacji zagłówka
N. Miejsce na przechowywanie instrukcji obsługi

MAGYAR

A. Ütéselnyelő és biztonsági öv feszességet biztosító berendezés (* → oldal 9)
B. Szabályozható fejtámla (6 különböző helyzet)
C. Lehajtható háttámla (4 helyzet)
D. Biztonsági öv rögzítés (egyirányú és önműködő)
E. Az övcsoport központi szabályozása
F. A háttámla szellőzése
G. Oldalsó ütés védelem (** → oldal 9)
H. Az övcsoportot szabályozó gyűrű
I. Az övcsoport övcsatja
J. Újrafeszítő övek
K. Válltámla
L. A hajlásszög szabályozásának emelője
M. A fejtámla szabályozásának emelője
N. A használati utasítás helye

HRVATSKI

A. Uređaj za ublažavanje udara i zatezanje pojaseva (* → strana 9)
B. Naslon za glavu koji se može regulirati (6 različitih položaja)
C. Stražnji dio koji se može naginjati (4 položaja)
D. Sigurnosni blokirač pojaseva (u jednom smjeru i samoblokirajući)
E. Centralizirana regulacija grupe pojaseva
F. Ventilacija stražnjeg dijela
G. Zaštita od bočnih udara (** → strana 9)
H. Remen za regulaciju grupe pojaseva
I. Kopča grupe pojaseva
J. Remenje za ponovno zatezanje
K. Ramenski pojasevi
L. Polugica za regulaciju nagiba
M. Polugica za regulaciju naslona za glavu
N. odjeljak za čuvanje priručnika s uputama

РУССКИЙ

A. Устройство абсорбции удара и натяжения ремней (* → pag. 9)
B. Регулируемый подголовник (6 положений)
C. Регулируемая спинка (4 положения)
D. Устройство блокировки ремней безопасности (однонаправленные и самоблокирующиеся)
E. Централизованная регулировка группы ремней
F. Вентиляция спинки
G. Защита от боковых ударов (** → pag. 9)
H. Ремешок для регулировки группы ремней
I. Замок группы ремней
J. Ремни
K. Лямки
L. Рычаг для регулировки наклона
M. Рычаг для регулировки подголовника
N. отделение для хранения руководства по эксплуатации

SVENSKA

A. Anordning för absorbering av slag och spänning av säkerhetsbältena (* → sid. 9)
B. Justerbart huvudstöd (6 olika positioner)
C. Fällbart ryggstöd (4 positioner)
D. Bältesläsning (envägs självblockerande)
E. Centraliserad justering av säkerhetsbältet
F. Ventilation i ryggstödet
G. Skydd mot sidoslag (** → sid. 9)
H. Rem för justering av säkerhetsbältet
I. Säkerhetsbältets spänne
J. Bälten
K. Axelskydd
L. Spak för justering av lutning
M. Spak för justering av huvudstödet
N. ficka för instruktionsmanualen

NEDERLANDS

A. Schok absorberende vulling en gordelspanners (* → pag. 9)
B. Regelbare hoofdsteun (6 verschillende standen)
C. Verstelbare rugleuning (4 standen)
D. Blokkeersysteem van de veiligheidsgordels (unidirectioneel en zelfblokkerend)
E. Gecentraliseerd afstellen van de veiligheidsgordels
F. Ventilatie in de rugleuning
G. Bescherming tegen zijdelingse schokken (** → pag. 9)
H. Afstelriem voor de veiligheidsgordels
I. Gesp van de veiligheidsgordels
J. Bevestigingsgordels
K. Schouderkussens
L. Hendel voor het achterover hellen
M. Hendel voor het afstellen van de hoofdsteun
N. Bewaarplek instructiehandleiding

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

A. Συσκευή απορρόφησης κρούσεων και τεντώματος ζωνών (* → σελ. 9)
B. Ρυθμιζόμενο στήριγμα κεφαλιού (6 διαφορετικές θέσεις)
C. Ανακλινόμενη πλάτη (4 θέσεις)
D. Ασφάλιση-ζωνών ασφαλείας (μιας κατεύθυνσης και αυτοασφαλιζόμενες)
E. Κεντρική ρύθμιση της ομάδας ζωνών
F. Αερισμός πλάτης
G. Προστασία από πλευρικές κρούσεις (** → σελ. 9)
H. Προσαρμογή ιμάντα για τη ρύθμιση της ομάδας ζωνών
I. Πόρπη της ομάδας ζωνών
J. Ζώνες συγκράτησης
K. Τιράντες
L. Μοχλός για τη ρύθμιση κλίσης
M. Μοχλός ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού
N. θέση για το εγχειρίδιο οδηγιών

ROMANA

A. Dispozitiv de atenuare a impactului şi de întindere a centurilor (* → sid. 9)
B. Tetieră reglabilă (6 poziţii diferite)
C. Spătar rabatabil (4 poziţii)
D. Dispozitiv blocare-centură de siguranţă (unidirecţionale şi auto blocante)
E. Reglare centralizată a grupului centuri
F. Ventilare a spătarului
G. Protecţie împotriva impacturilor laterale (** → sid. 9)
H. Curea de transmisie pentru reglarea grupului centuri
I. Cataramă a grupului centuri
J. Curele de reîntindere
K. Bretele
L. Pârghie pentru reglarea înclinaţie
M. Pârghie de reglare a tetierei
N. Locaş pentru manualul cu instrucţiuni

I

*(*) **"SA-ATS" significa "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Assorbimento d'Urto e Sistema di Tensionamento Automatico")**; questo seggiolino è dotato di un sistema di assorbimento d'energia e di ritrazione automatica delle cinghie, che permette di attenuare le conseguenze derivanti da incidente frontale.*

(**) questo seggiolino è stato concepito per fornire la massima protezione in caso d'impatto laterale.

GB

*(*) **"SA-ATS" means "Shock Absorber and Automatic Tensioning System".** This child seat is equipped with an added safety device, providing a proved shock absorption and the automatic retraction of the harness, attenuating the consequencies due to a frontal accident.*

(**) this child seat is designed to provide a superior protection in case of lateral shocks.

D

*(*) **"SA-ATS" bedeutet "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Stoßdämpfung und automatischer Spannungsregler")** Dieser Kindersitz ist mit einem Energieaufnahmesystem und automatischem Einfahren der Gurtel ausgestattet, was die Milderung der Folgen eines Frontalzusammenstoßes ermöglicht.*
(**) Dieser Kindersitz wurde entworfen, um maximale Schutz bei Seitenaufprall zu bieten.

F

*(*) **"SA-ATS" signifie "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Absorption de Choque et Système de Tensionnement Automatique")**; ce siège est équipé d'un dispositif d'absorption d'énergie, ainsi que de la rétention automatique du harnais, permettant d'atténuer les conséquences dues à un accident frontal.*

(**) Ce siège est conçu pour offrir une protection maximale, en cas de choques latéraux.

E

*(*) **"SA-ATS" significa "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Absorción de Impactos y Tensionador Automático de las correas")**; esta sillita esta equipada con un sistema de absorción de energía y la retracción automática de las correas, esto permite de mitigar los efectos del choque frontal.*

(**) Este asiento está diseñado para proporcionar la máxima protección en caso de impacto lateral.

P

*(*) **"SA-ATS" significa "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" (Absorção de Choque e Tensionador Automático dos cintos)** e esta cadeira é equipada com um sistema de absorção de energia e retracção automática dos cintos, o que permite de atenuar os efeitos de colisão frontal.*

(**) Esta cadeira foi projectada para fornecer a máxima protecção em caso de impacto lateral.

SLO

*(*) **»SA-ATS« pomeni: »Shock Absorber and Automatic Tensioning System« (Sistem za absorbiranje udarcev in samodejno zategovanje varnostnih pasov).** Ta avtosedež ima sistem absorbiranja energije in samodejnega zategovanja varnostnih pasov, kar lahko omili posledice čelnega trčenja.*

(**) Avtosedež je zasnovan tako, da nudi vašemu otroku tudi v primeru stranskega trka maksimalno varnost.

PL

*(*) **„S.A.-ATS" oznacza system amortyzacji wstrząsów i automatycznego napinania pasów (z ang. „Shock Absorber and Automatic Tensioning System")**. Ten fotelik wyposażony jest w dodatkowy mechanizm ochronny zapewniający amortyzację wstrząsów oraz automatyczne ściąganie pasów bezpieczeństwa fotelika, łagodzące możliwe konsekwencje zderzenia czołowego.*

(**) ten fotelik zapewnia najlepszą ochronę w razie uderzenia bocznego.

H

*(*) **"SA-ATS" "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Lengéscsillapító és Automatikus Feszességbiztosító Rendszer")**; ezt a gyermekülést energiaelnyelő és a biztonsági övek automatikus feszességét ellenőrző rendszerrel láttál el, amely lehetővé teszi a frontális ütközésekből fakadó következmények csökkentését.*

(**) ezt a gyermekülést a biztonság maximális garantálására készítették, oldalsó ütközések esetén.

HR

*(*) **"SA-ATS" znači "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Apsorpcija Udara i Sustav za Automatsko Zatezanje")**; ova stolica je opremljena sustavom za apsorpciju energije i automatsko povlačenje remenja, što omogućuje da se ublaže posljedice frontalnog sudara.*

(**) ova stolica je osmišljena kako bi pružila maksimalnu zaštitu u slučaju bočnog udara.

RUS

*(*) **"SA-ATS" означает а "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" («Абсобция удара и система автоматического натяжения»)**; данное кресло снабжено системой поглощения энергии и автоматической блокировки ремней, позволяющей смягчить последствия лобового удара.*

(**) данное кресло было создано для обеспечения максимальной защиты в случае бокового удара.

S

*(*) **"SA-ATS" betyder "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("System för stötdämpning och automatisk spänning")**; denna barnstol är försedd med ett system som absorberar energi och automatiskt förspänner bältena, vilket mildrar konsekvenserna av en frontalkrock.*

(**) denna barnstol har utvecklats för att ge största möjliga skydd vid en sidokrock.

NL

***(*) "SA-ATS" betekent: "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Schok Absorbering en Automatische Gordelspanners")**; Dit autostoeltje is uitgerust met een schokabsorberend systeem en met automatisch terugtrekkende gordels, waardoor de risico's bij een frontale botsing verminderen.*

(**) Dit autostoeltje is ontwikkeld om maximale bescherming te bieden in geval van een zijdelingse botsing.

GR

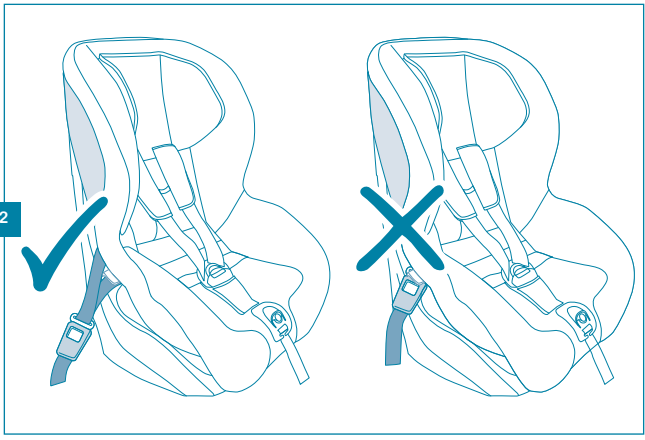
*(*) **"SA-ATS σημαίνει "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Απορρόφηση Κρούσεων και Σύστημα Αυτόματου Τεντώματος")**. Το καθισματάκι αυτό είναι εφοδιασμένο με ένα σύστημα απορρόφησης της ενέργειας και αυτόματου μαζέματος των ζωνών, που επιτρέπει να μετριάζονται οι παραγόμενες συνέπειες από τις μετωπικές συγκρούσεις.*

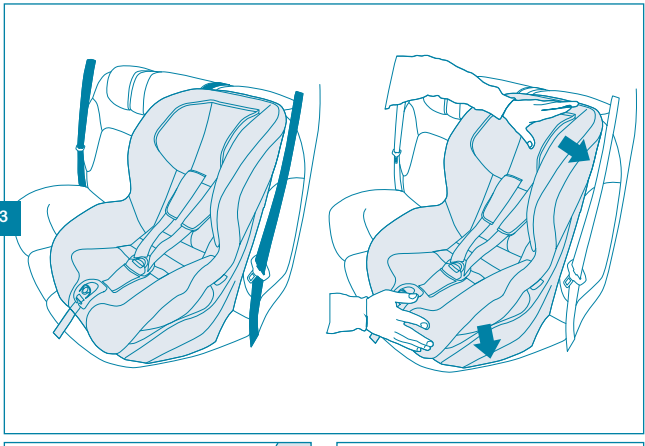
(**) αυτό το καθισματάκι έχει σχεδιαστεί για να παρέχει τη μέγιστη προστασία σε περίπτωση πλευρικής σύγκρουσης.

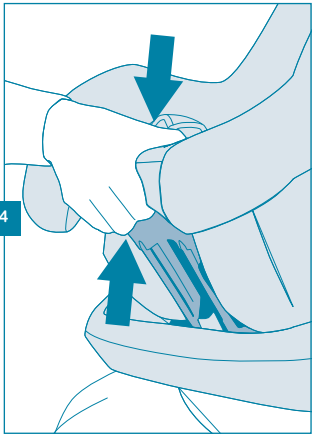
RO

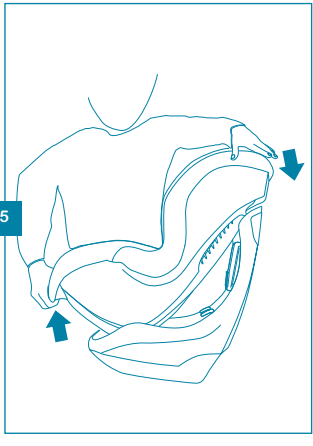
*(*) **"SA-ATS" înseamnă "Shock Absorber and Automatic Tensioning System" ("Amortizare Impact şi Sistem de Tensionare Automat ")**; acest scăunel este dotat cu un sistem de absorbţie a forţei de impact şi de retragere automată a curelelor, care permite atenuarea consecinţelor rezultate în urma unui incident frontal.*

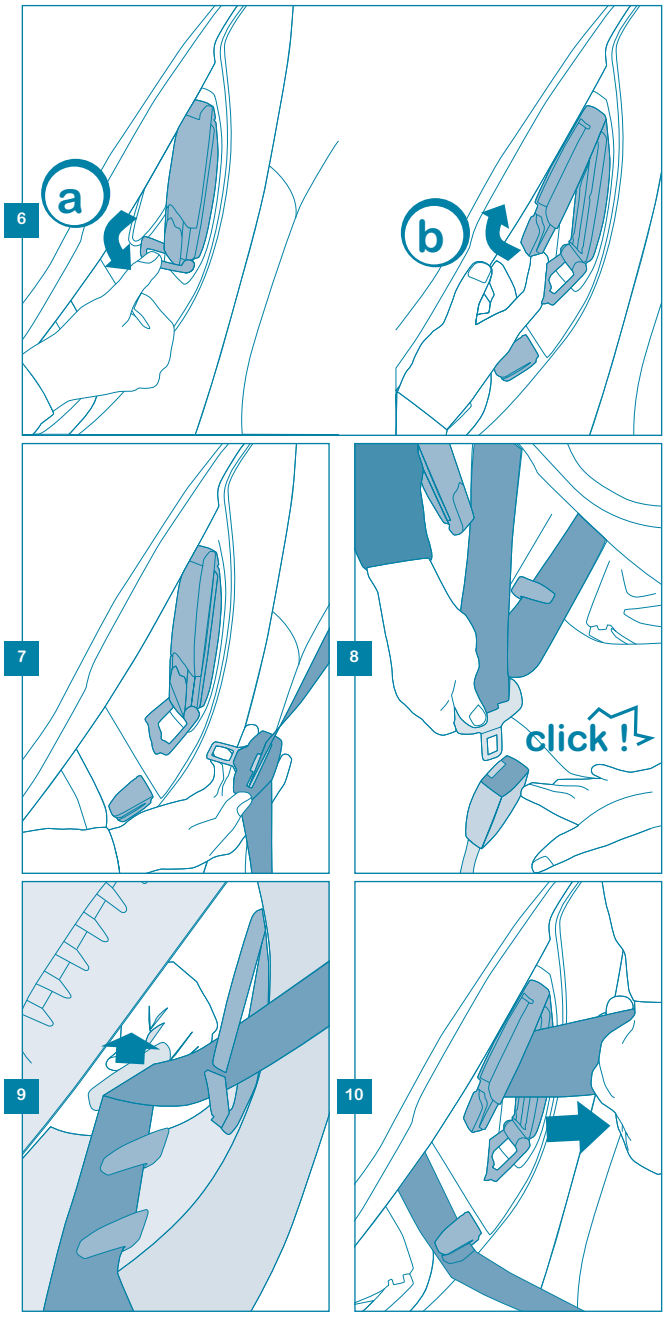
(**) acest scăunel a fost conceput pentru a furniza protecţia maximă în caz de impact lateral.

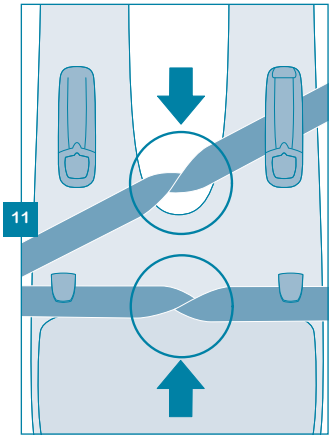

2

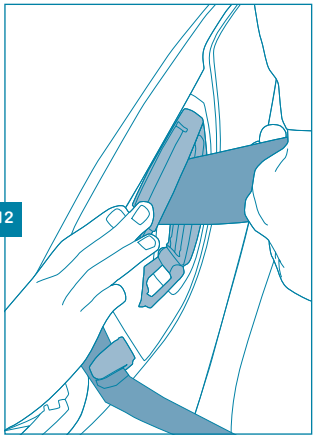

3

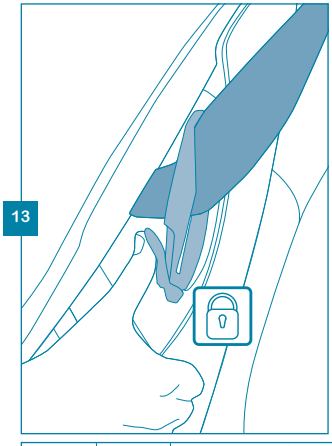

4

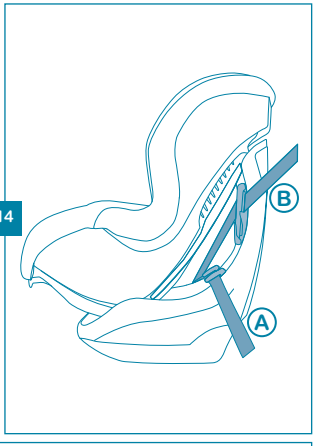

5

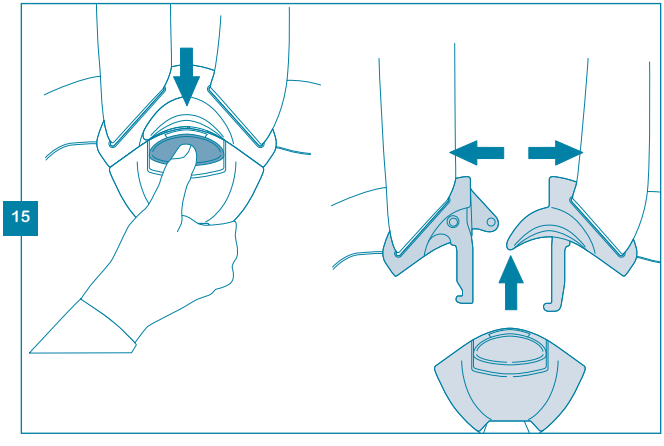

6
a
b
7
8
click !
9
10

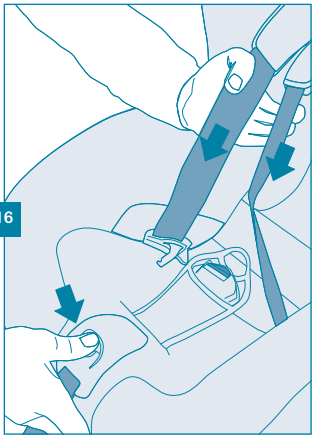

11

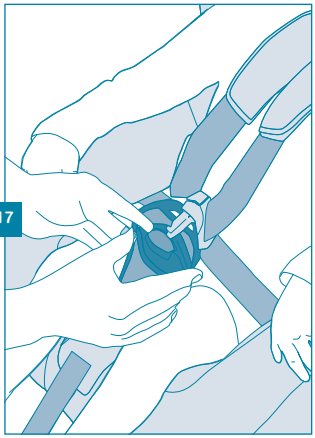

12

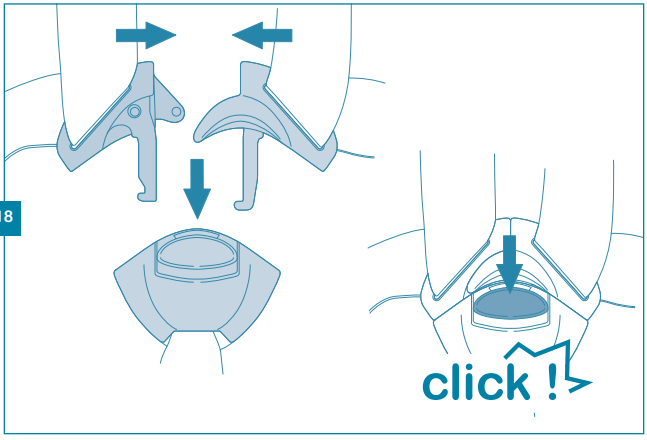

13

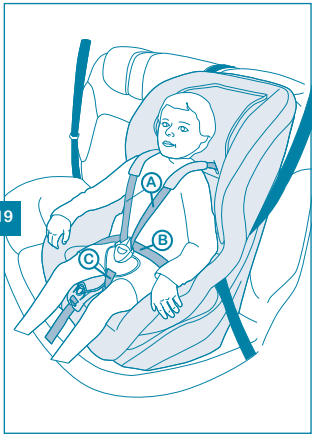

14
B
A

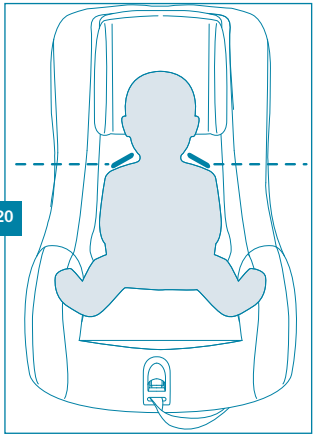

15

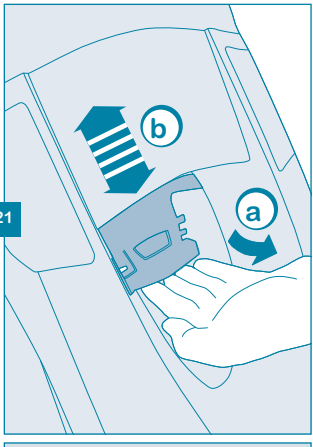

16


17

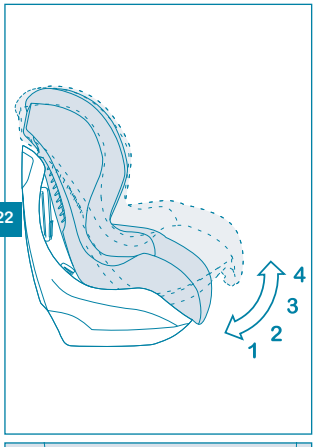

18
click !


19
A
B
C

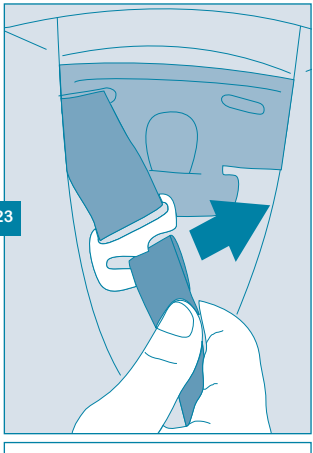

20



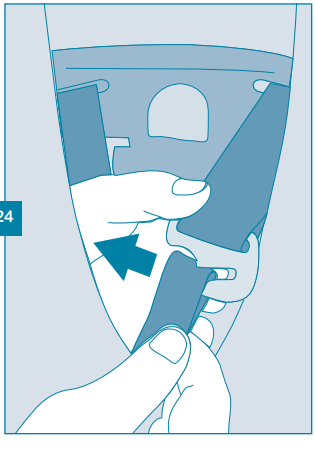
21



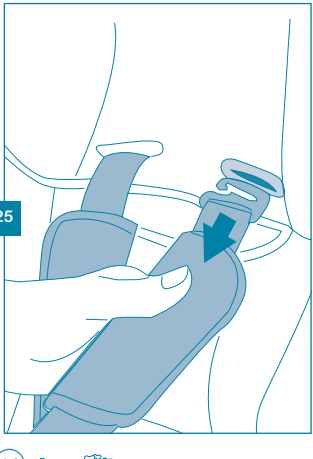
22



23

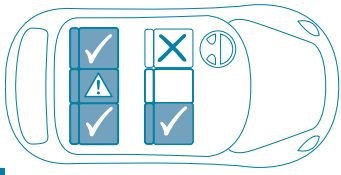


24



25

26



✓ Yes

⚠ Not recommended

✕ No

27

✓

✕

✓

✕

Gentile Genitore,
La ringraziamo per aver scelto il seggiolino auto Brevi AXO, Gruppo 1.

Questo seggiolino è stato progettato per trasportare in automobile bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg (da 9 mesi a 4 anni circa).

Come ogni genitore sa, la sicurezza dei bambini è vitale quando si viaggia in automobile. Niente è più importante che garantire la sicurezza del bambino durante il viaggio. Tutti i seggiolini auto Brevi sono rigorosamente testati secondo le più recenti "Norme di Sicurezza Europee".
Per rispondere a queste Norme, ogni seggiolino deve superare una serie di tests rigorosi. Tutto questo conferisce a questo seggiolino la massima sicurezza ed il massimo confort, posizionandolo fra i migliori seggiolini disponibili sul mercato.

I. Informazioni generali

Il seggiolino Axo Brevi è stato progettato e testato per soddisfare le più recenti Norme Europee per Dispositivi di Sicurezza (ECE R 44/04) per seggiolini del gruppo 1 ed è quindi adatto per il trasporto di bambini di peso compreso tra 9 e 18 kg (da 9 mesi a 4 anni circa).
Ricordiamo che il vero indice di riferimento è il peso perché ogni bambino cresce in modo diverso.

II. Avviso

- Axo Brevi è un seggiolino auto di ritenuta "Universale" per i bambini, omologato secondo la normativa ECE R44/04 e può essere installato sulla maggior parte dei veicoli, ma non su tutti.
- Per una corretta installazione verificare sul manuale del veicolo che sia dichiarato adatto per l'installazione di seggiolini auto di ritenuta per bambini di categoria "Universale" per il Gruppo di età corrispondente (Gruppo 1).
- Axo Brevi ha superato prove più severe rispetto a prodotti simili progettati in precedenza e per questo è stato dichiarato di categoria "Universale".
- In caso di dubbio, contattare il rivenditore oppure Brevi.
- Assicurarsi che questo seggiolino auto sia installato correttamente, secondo le istruzioni di questo manuale d'uso.

Adatto unicamente per l'utilizzo su autoveicoli provvisti di cinture di sicurezza approvate secondo il regolamento UN/CEE n°16 o equivalente, a 3 punti statiche o con arrotolatore.

III. Avvertenze

a) Cosa fare

- Prima di procedere all'istallazione del seggiolino auto leggere attentamente le istruzioni, una scorretta installazione non garantisce la giusta sicurezza al vostro bambino e può rivelarsi pericolosa.
- Conservare questo libretto in un posto sicuro per future consultazioni; si consiglia di lasciarlo nell'apposita sede posta sotto il seggiolino (fig. 1-N), per poterlo consultare in caso di necessità.
- Una volta installato Axo Brevi al sedile dell'auto, assicurarsi che nessuna parte delle cinture di sicurezza dell'auto sia rimasta incastrata nella porta dell'auto e tra le parti mobili del sedile.
- Ogni volta che viene utilizzato Axo Brevi, controllare che il seggiolino auto sia saldamente fissato in posizione e verificare la corretta tensione della cintura di sicurezza che lo blocca.
- Ogni volta che viene installato Axo Brevi, verificare che le cinture di sicurezza del veicolo non siano attorcigliate.
- Ogni volta che il bambino viene posizionato nel seggiolino auto Axo Brevi, assicurarsi che la cintura di sicurezza sia adeguatamente regolata e la fibbia sia chiusa correttamente.
- Una lunga esposizione alla luce diretta del sole riscalda molto l'interno del veicolo, per evitare il surriscaldamento del seggiolino e possibili scottature al bambino, si consiglia di proteggere il seggiolino auto con un telo o un asciugamano.
- Controllare regolarmente che il seggioino non presenti segni di usura, specialmente la fodera, il gruppo cinture e la fibbia.
- Prima di mettersi in viaggio assicurarsi che qualsiasi oggetto ed eventuali bagagli siano fissati saldamente all'interno dell'auto; in caso di incidente oggetti non fissati possono provocare ferite ai passeggeri.
- Per una maggiore sicurezza, se si viaggia con altri passeggeri, far sedere quelli più pesanti sui sedili anteriori e quelli meno pesanti sui sedili posteriori del veicolo; as-

sicurarsi inoltre che ogni occupante sia allacciato correttamente con la propria cintura di sicurezza.
- Per evitare che in caso di incidente Axo Brevi possa muoversi e ferire qualche passeggero, il seggiolino deve sempre essere fissato con la cintura di sicurezza, anche quando non si trasportano bambini.

b) Cosa NON fare

- Non utilizzare mai il seggiolino auto Axo Brevi se non dopo averlo posizionato correttamente all'interno dell'auto utilizzando le cinture di sicurezza come indicato in questo libretto di istruzioni.
- Per il corretto posizionamento di Axo Brevi non inserire nessun tipo di imbottitura tra la base del seggiolino e il sedile del veicolo, qualsiasi spessore pregiudica la sicurezza del seggiolino auto.
- Non apportare aggiunte e/o modifiche di qualsiasi tipo al prodotto.
- Non utilizzare pezzi di ricambi non originali e che non siano forniti o raccomandati da Brevi.
- Eventuali modifiche al prodotto non autorizzate ne possono pregiudicare la sicurezza; soltanto Brevi è autorizzato ad apportate modifiche a questo seggiolino.
- Non lasciare mai il vostro bambino incustodito sul seggiolino d'auto o all'interno del veicolo.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con il seggiolino.
- Non installare né rimuovere il seggiolino dall'auto con dentro il bambino.
- Non utilizzare mai il seggiolino auto senza la fodera. La fodera è parte integrante del dispositivo di ritenuta; pertanto, deve essere sostituita soltanto con altre fodere fornite o raccomandate da Brevi.
- Non fare entrare in contatto il seggiolino auto con acidi, solventi e altre sostanze corrosive.
- La fibbia del seggiolino non è pienamente a prova di manomissione; si deve quindi dissuadere i bambini dal giocare con essa.
- Non utilizzare questo seggiolino come se fosse un giocattolo o un seggiolino per uso domestico.
- Non utilizzare il seggiolino auto quando troppo logorato dall'uso o a seguito di un incidente.
- Un seggiolino auto coinvolto in un incidente, anche leggero (oltre i 10 Km/h) **DEVE** sempre essere sostituito con uno nuovo; infatti anche se non mostra apparenti segni di danneggiamento, potrebbe aver subito dei colpi che ne hanno modificato le condizioni necessarie per garantire la massima sicurezza in caso di un successivo incidente e risultare quindi pericoloso per il vostro bambino.
- Per garantire la massima sicurezza e la giusta protezione al vostro bambino, non utilizzare o acquistare un seggiolino auto di seconda mano.

c) In caso d'emergenza

- In caso d'emergenza, per liberare velocemente il vostro bambino dalle cinture di sicurezza dell'auto premere il pulsante rosso posto sulla fibbia delle cinghie di ritenuta. (Fig. 15).

d) Verifica delle cinture di sicurezza del veicolo

- L'installazione di questo seggiolino nel veicolo è consentita solo se i sedili del veicolo sono equipaggiati di cinture di sicurezza a tre punti con arrotolatore, approvate secondo le Regolamento UN/ECE N° 16 o Norme equivalenti.
- Se la fibbia della cintura di sicurezza della vostra auto è posizionata come rappresentato in Fig. 2, Axo Brevi non è adatto per l'utilizzo con la vostra cintura o con il vostro veicolo.

IV. Istruzioni per l'installazione

Avvertenze:
Utilizzare il seggiolino soltanto ed esclusivamente in direzione di marcia.
Utilizzare il seggiolino esclusivamente per il trasporto di un bambino a bordo del veicolo.
Questo seggiolino NON può essere utilizzato in senso contrario alla direzione di marcia.
Si prega di rispettare sempre le norme del proprio paese.
Se il veicolo è dotato di *air bag* frontale, si prega di osservare tutte le istruzioni riportate nel manuale del veicolo.

a) Installazione del seggiolino auto

1. Installare Axo Brevi sul sedile appropriato del veicolo.
2. Assicurarsi che lo schienale dei sedili del veicolo sia bloccato.
3. Assicurarsi che lo schienale del sedile del veicolo sia in posizione verticale e fissato

nella posizione più arretrata.
4. Spingere Axo Brevi con forza contro lo schienale del sedile del veicolo e, per quanto possibile, all'indietro (fig. 3).
5. Azionare la leva per l'inclinazione (Fig. 4) e tirare Axo Brevi in avanti finché non sia completamente reclinato (fig. 5), al fine di operare più agevolmente;
6. Tirare il fermo per aprire il blocca-cintura rosso sul lato opposto della fibbia della cintura del veicolo (fig. 6).
7. Tirare la cintura di sicurezza del veicolo ed inserirla tra lo schienale e la base del seggiolino (fig. 7);
8. Agganciare la cintura di sicurezza nella propria fibbia (Fig. 8) fino a sentire un 'click';
9. Passare la sezione addominale (Fig. 9) nei guida-cintura rossi inferiori, su entrambi i lati della base del seggiolino;
10. Inserire la sezione diagonale della cintura attraverso la pinza blocca-cintura rossa (Fig. 10). **Attenzione: Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Fig. 11);**
11. Collocare il ginocchio sul seggiolino e premere contro il sedile del veicolo.
12. Tendere completamente la sezione diagonale della cintura tirandola con forza attraverso il blocca-cintura (Fig. 10); quindi chiudere il blocca-cintura (Fig. 12-13). **Attenzione! La sezione diagonale della cintura (14-B) deve essere bloccata esclusivamente nel blocca-cintura del lato opposto alla fibbia del sedile del veicolo.**
13. Assicurarsi che Axo Brevi adesso sia saldamente fissato sul sedile del veicolo.
14. È ora possibile utilizzare Axo Brevi nella posizione desiderata azionando la leva per l'inclinazione (fig. 21-22).

Suggerimenti:

Per maggior sicurezza del bambino, si prega di verificare che:

Axo Brevi sia correttamente e saldamente montato sul sedile del veicolo.

La sezione addominale (fig. 14-A) passi nelle guide rosse inferiori (fig. 9), e non sia attorcigliata (fig.11).

La sezione diagonale della cintura (fig. 14-B) sia bloccata esclusivamente nella pinza rossa situata sul lato opposto della fibbia del sedile del veicolo;

La cinture di sicurezza sia adeguatamente agganciata alla fibbia e non sia attorcigliata.

b) Sistemazione del bambino nel seggiolino

1. Il seggiolino auto Axo Brevi è dotato di un gruppo cinture semplice da utilizzare.
2. Sganciare la fibbia ed allentare le cinghie (Fig. 15 e 16), tirandole entrambe contemporaneamente, mantenendo premuto il pulsante di regolazione;
3. Collocare il bambino nel seggiolino e allacciare le cinghie unendo le due linguette, destra e sinistra (Fig. 17) e inserendole nella fibbia fino a sentire un 'click', indicante che sono correttamente agganciate (Fig. 18).
4. Facendo riferimento alla Fig. 19, disporre le cinghie sulle spalle (A) e sull'addome (B), e la fibbia (C) tra le gambe del bambino.
5. Tirare il cinghiolo di regolazione (Fig. 1-H), posto nella parte anteriore di Axo Brevi, fino a quando le cinghie siano adeguatamente aderenti sul corpo del bambino. Le cinghie di sicurezza devono essere strette, ma non troppo da causare disagi al bambino.
6. Attenzione: La fibbia intergambale (Fig. 19-C) ha una posizione fissa e non può essere regolata. Non tirare gli spallacci.
7. Per sbloccare le cinghie di sicurezza, premere il pulsante rosso sulla fibbia (Fig.15).

c) Regolazione delle cinghie e del poggiatesta

1. Una corretta regolazione delle cinghie e del poggiatesta garantisce la massima protezione al bambino.
2. La regolazione in altezza delle cinghie del seggiolino auto Axo Brevi è integrata in quella del poggiatesta e può essere effettuata spostando il poggiatesta verso l'alto o verso il basso.
3. Controllare sempre l'altezza delle cinghie affinché queste siano correttamente allineate allo stesso livello delle spalle o leggermente al di sopra (Fig.20).
4. Per alzare o abbassare le cinghie ed il poggiatesta: azionare la leva (Fig. 21) sul retro dello schienale, spostandola verso l'alto o verso il basso, fino ad ottenere la regolazione ottimale.
5. Rilasciare la leva per bloccare il poggiatesta e le cinghie nella posizione scelta.

d) Come allentare le cinghie di sicurezza

1. Premere il pulsante di regolazione, posto nella parte anteriore del seggiolino (fig. 1-E).
2. Tenere premuto il pulsante di sblocco e tirare le cinghie in avanti.

Note per proteggere al meglio il bambino:

Assicurarsi che il bambino sia ben fissato nel seggiolino e che le cinghie aderiscano sul suo corpo.

Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino o nel veicolo.

Quando s'installa Axo Brevi nei sedili posteriori, spostare in avanti il sedile anteriore, a distanza sufficiente da impedire che i piedi del bimbo possano colpire il sedile anteriore (ciò può anche prevenire rischi di lesione, in caso d'incidente).

Per far salire o scendere il bambino dall'auto scegliere sempre il lato sicuro della strada.

Durante viaggi lunghi, fare soste frequenti, perché il bambino si stanca facilmente.

Verificare che nessuna parte delle cinghie di sicurezza sia attorcigliata.

Promemoria: Non importa come un seggiolino per bambini sia stato progettato, se usato in modo scorretto, potrebbe non proteggere il bambino, in caso di incidente.

e) Per reclinare il seggiolino

L'inclinazione della seduta può essere regolata su 4 diverse posizioni (Fig.22).

f) Rimozione del seggiolino dal veicolo

1. Azionare la leva (fig. 4) e tirare in avanti fino alla posizione completamente reclinata.
2. Aprire il blocca-cintura (Fig. 12) nel quale è impegnata la cintura di sicurezza e ritirare la cintura.
3. Sganciare la cintura di sicurezza dalla fibbia.
4. Liberare la sezione ventrale della cintura dalle guide rosse e sfilare interamente la cintura per rimuovere il seggiolino dal veicolo.

V. Lista dei controlli finali

- Controllare che le cinghie siano correttamente posizionate sulle spalle del bambino e che aderiscano comodamente al corpo del bambino (fig. 20).
- Verificare la corretta posizione della cintura di sicurezza del veicolo attorno al seggiolino auto.
- Verificare sempre che la cintura di sicurezza del veicolo non sia incastrata in alcun modo o attorcigliata.
- Verificare la giusta tensione della cintura di sicurezza del veicolo e che il seggiolino auto Axo Brevi sia correttamente fissato al sedile del veicolo.
- Verificare che le cinghie siano aggiustate correttamente e che non siano intrecciate.
- Verificare che la fibbia del gruppo cinture sia agganciata correttamente (Fig. 18).
- Assicurarsi che gli spallacci siano sempre nella giusta posizione sul corpo del bambino.
- Controllare regolarmente che gli elementi principali non abbiano subito danni.
- Verificare il funzionamento di tutti i componenti.
- Assicurarsi che il seggiolino non sia bloccato nella portiera, nelle guide del sedile, onde evitare rotture, danni, usura, ecc.
- Promemoria: Non importa come un seggiolino per bambini sia stato progettato, se usato in modo scorretto, potrebbe non proteggere il bambino, in caso di incidente.
- Anche quando Axo Brevi è stato lasciato montato sul veicolo, controllare sempre che la cintura del veicolo sia posizionata correttamente e ben allacciata, prima di far sedere il bambino nel seggiolino.
- Seguire sempre la lista di controllo di cui sopra prima di iniziare qualsiasi viaggio con il seggiolino installato nel veicolo.

Attenzione

Qualsiasi seggiolino auto può lasciare impronte sui sedili del veicolo, dovuto alle misure da adottare per fissarlo saldamente nel rispetto delle norme di sicurezza. Questo prodotto è stato concepito con l'obiettivo di minimizzare quanto più possibile questo effetto. Brevi declina ogni responsabile per eventuali impronte derivanti dall'uso normale del seggiolino.

VI. Guasti

In caso di caduta accidentale o eventuali danni visibili, rivolgersi al rivenditore.

Qualsiasi malfunzionamento del gruppo cinture potrebbe compromettere la protezione del bambino.

In caso di funzionamento anomalo della fibbia, non utilizzare il seggiolino e rivolgersi al rivenditore.

VII. Cura e manutenzione

Attenzione! Non lubrificare i componenti del seggiolino auto Axo Brevi: limitarsi a mantenerli puliti.

Le parti in plastica possono essere facilmente pulite usando solo acqua e sapone; non usare

mai solventi, alcool o detergenti aggressivi.
Pulizia: quando la foderina si sporca, rimuoverla (vedi sotto) e lavarla a mano a 30° C; non utilizzare detergenti chimici; non lavarla in lavatrice; non strizzare e non utilizzare l'asciugabiancheria; non stirare. Si prega di rispettare le istruzioni riportate sull'etichetta di lavaggio.

a) Per togliere la fodera in tessuto

1. Allentare al massimo le cinghie.
2. Azionare la leva (L) davanti per reclinare al massimo il seggiolino.
3. Sganciare, nel retro del seggiolino, le due cinghie (Fig. 23 e 24) e sfilarle dal davanti attraverso le asole nello schienale e nel poggiatesta, nonché attraverso gli spallacci dalla parte anteriore del seggiolino (fig. 25).
4. Girare verso l'esterno le strisce in plastica cucite sui bordi dei lati sinistro e destro della fodera e sganciate quest'ultima dal davanti.
5. Sganciare la fibbia delle cinghie.
6. Rimuovere la foderina del poggiatesta e gli spallacci.
7. Sfilare la fodera dalla fibbia intergambale e dal seggiolino.

b) Rimontaggio della fodera

Seguire la procedura inversa della rimozione sopra, facendo attenzione ad infilare le cinghie in modo corretto e a non attorcigliarle.

Avvertenza: non aggiungere né modificare il prodotto in alcun modo. Non usare mai parti di ricambio che non siano raccomandati o forniti da Brevi.

ATTENZIONE: PER EVITARE RISCHI DI SOFFOCAMENTO, TOGLIERE SEMPRE IL SACCO DI PLASTICA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO O TENERLO LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI, OPPURE DISTRUGGERLO.

Dear Customer,
Thank you for choosing AXO, Group 1 seat.

This car seat has been designed for transportation in autovehicle of children from 9 to 18 kg (9 months to 4 years of age approximately).

As every parent knows, your child's safety is vital when travelling by car.
Nothing is more important than ensuring that your child is secured and protected during the journey. All Brevi car seats are rigorously tested to the very latest "European Safety Standards". To reach this Standard each car seat has to pass a stringent series of tests. All of this ensures that you can be confident that your car seat is one of the safest and most comfortable car seats available.

I. General Information

This car seat has been designed and tested to comply with the latest European Standards for Safety Equipment (ECE R44-04) for group 1 car seats, for transportation in autovehicle of children from 9 to 18 kg (9 months to 4 years of age approximately).
All ages given are approximate, because all children grow at different rates, the weights given are the main safety issue.

II. Notice

- This is a "universal" child restraint. It is approved to ECE regulation 44.04 for general use in vehicles and will fit most, but not all, car seats.
- A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle hand book that the vehicle is capable of accepting "universal" child restraint for this age group.
- This child restraint has been declared "universal" under more stringent conditions than those applied to earlier designs which do not carry this notice.
- If in doubt, contact either the child restraint manufacturer or the retailer.
- Please make sure to always use and install this seat correctly, as instructed in this manual.

Only suitable if the vehicle is fitted with a 3-point static or 3-point retractor seat belts, approved to un/ece no. 16 or other equivalent standards.

III. Advises

a) Things to do

- Before fitting your car seat, read these instructions carefully. Remember, an incorrect installation could be dangerous.
- Save these instructions in a safe place, preferably in the car seat instructions compartment below the seat frame, or in the vehicle so that you can find them for future reference.
- Ensure that once the child seat is fitted, none of its harness straps or of the car seat belts can become trapped by the vehicle seat moving parts or the vehicle's door.
- Make sure every time you use the car seat that the vehicle's seat belt is tight and the car seat is held firmly in place.
- Check every time you fit the child seat that the vehicle seat belt has not become twisted.
- Check every time you place your child in the car seat that the safety harness is properly adjusted and the buckle is correctly locked.
- Car interiors may become very hot when left standing in direct sunlight - it is therefore recommended that the car seat, when not in use, is covered by a towel etc.; this prevents components, particularly those attached to the child seat, becoming hot and burning the child.
- Regularly check the car seat for signs of wear, especially the cover, the harness webbing and its buckle.
- Before travelling, check that luggage or any moving object, especially heavy or sharp objects, are secured in the car; loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
- When travelling with other passengers, for safety reason, lighter occupants should be preferably in the rear of the vehicle and the heavier occupant in the front passenger seat; moreover, check that all passengers travelling with you have their seat belt fastened.
- Whenever the car seat is left in the vehicle without the child in it, always ensure it is correctly fitted using the vehicle's seat belt, preventing it from being thrown about in an accident.

b) Things NOT to do

- Never use the child seat without fastening the

child's harness correctly and never attempt to use it without fastening it into the car, as described in these fitting instructions.

- Never place any padding between the base of the car seat and the vehicle's seat, as this could impair the safety of the car seat.
- Do not add to or modify this product, in any way.
- Never use spare parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Should any unauthorized modification be made to this child seat, its safety could be jeopardized; the manufacturer solely being authorized to make any modification.
- Do not leave a child unattended in the seat or in the vehicle, at any time.
- Never allow children to play with the car seat.
- Never install nor take out of the car this child seat with your child in it.
- This car seat must not be used without the cover.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, since the cover constitutes an integral part of this restraint.
- Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid, solvents etc.;
- The buckle on the car seat is not fully tamper proof; - you should dissuade your child from playing with it.
- Refrain from using it as a toy or as a seat at home.
- Never use this product if it has been in an accident, or if it has become badly worn.
- If your car seat has been involved in an accident at a collision speed above 10 km/h, even though minor, you MUST dispose of it and purchase a new one; even if your car seat shows no signs of damage, there may be weaknesses that you are unable to see; if this car seat is involved in another accident it may fail to protect your child.
- For this reason we suggest that you NEVER use or purchase a second hand car seat.

c) In the event of an emergency

- In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on the car seat harness buckle (see fastening the harness on Pic. 15).

d) Checking the vehicle seat belt

- Installation of this child seat in the vehicle is only suitable if the vehicle is equipped with 3-point seat belts with retractor, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.
- The stability of the car seat can be affected by the position of the vehicle seatbelt buckle; if it happens to be positioned as in Pic. 2, this child seat is not suitable for use with your belt or your vehicle

IV. Fitting Instructions

Warning:
Only use the car seat in the forward facing position.
Use this child seat ONLY for securing your child in your vehicle.
This seat CANNOT be used against the direction of travel.
Please always observe your country regulations;
Should your vehicle be equipped with front airbag, please observe any instructions in the vehicle owner's manual

a) Installation of the child seat

1. Place the child seat on the appropriate vehicle seat, facing forward (in the direction of travel).
2. Make sure the backrests of the vehicle seats are locked.
3. Ensure the vehicle seat backrest is in the most upright and adjusted to the rearward position.
4. Press the child seat firmly against the vehicle seat and back of the vehicle seat (fig 3).
5. Grip the reclining lever (Fig. 4) and pull the seat forward until it's totally reclined (Fig. 5), to operate more easily.
6. Pull to open the locking lever of the red belt clamp on the opposite side of the vehicle seat buckle (Fig. 6);
7. Pull out the car safety seat belt and place it between the backrest and the seat frame (Fig. 7).
8. Slot the buckle tongue in the car seat buckle (Fig. 8) until it clicks in;
9. Pass the lap section (Fig. 9) in the lower red belt guides on both sides of the seat frame.
10. Insert the diagonal seat belt section through the red belt clamp (Fig. 10). **Warning: Ensure that the belt has not been twisted (fig. 11);**
11. Place your knee on the child seat to press it into the vehicle seat.
12. Pull tightly upwards the diagonal section of

the seat belt through the belt clamp (Fig. 10) until there is no slack; then close the belt clamp (Fig. 12-13). **Caution! The diagonal seat belt section (14-B) may be clamped using only the belt clamp on the opposite side of the vehicle seat buckle;**

13. Ensure the child seat is now held firmly and securely in the vehicle seat.
14. You may now use the child seat at your chosen position, by using the reclining lever (Fig. 21-22).

Tips

For your child's maximum safety, please double check that:

The child seat is properly and firmly fixed in the vehicle's seat.

The lap belt section (Fig. 14-A) runs through both the red lower belt guides (Fig. 9), and has not been twisted (Fig. 11).

The diagonal belt section (Fig. 14-B) is clamped only with the red belt clamp, which is on the opposite side of the vehicle seat buckle.

The car seat belt is properly engaged in the buckle and not twisted.

b) Securing the child in the seat

1. Your child seat has a simple-to-use safety harness.
2. Open it and loosen the shoulders' straps (Fig. 15 and 16), holding the harness release button down.
3. Place your child in the child seat and fit the left and right tongues together (Fig.17), then push them into the buckle until they 'click' into place, indicating that the buckle is correctly locked (Fig. 18);
4. Following Fig. 19, position the straps over the shoulders (A) and across the lap (B) and the buckle (C) between the child's legs;
5. Pull the harness adjustment strap (Fig. 1-H), at the front of the car seat, until the harness is a comfortable, snug fit on the child's body.
6. The harness should be tightened until it gives a firm, snug fit, but does not cause your child any discomfort; Warning: The crotch buckle (Fig. 19-C) has a fixed length and cannot be adjusted. Do not pull on the chest pads.
7. To unlock the safety harness, press the red button on the buckle (Fig.15).

c) Adjusting the safety harness and headrest

1. A correctly adjusted headrest and harness ensure optimal protection for your child in the safety seat.
2. The harness height adjustment of this seat is integrated in the headrest adjustment and is achieved by moving the car seat headrest up or down.
3. Always check the height of the shoulder straps and make sure they are correctly adjusted at the same level of the shoulders or slightly above (Fig.20)
4. To raise or lower the shoulder straps and the headrest: grip the lever (Fig. 21) in the rear of the backrest and move upwards or downwards until the shoulder straps are adequately leveled.
5. Release the lever to lock the headrest and the harness in the required position.

d) Loosening the safety harness

1. Press the harness release button, at the front of the car seat (Fig. 1-E).
2. Hold the harness release button down and pull the shoulder straps towards you.

Notes: To better protect your child:

Make sure your child is securely fastened in the safety seat and the harness snugly fits over his/her body.

Never leave your child unattended in the safety seat or in the vehicle.

When installing your child on the rear seat of the vehicle, move the front seat forward far enough to avoid his feet hitting the backrest of the front seat (this may also prevent risk of injury, in the case of an accident).

When entering in or exiting your child from the vehicle, do it only on the safe side of the street, away from traffic.

During long journeys stop regularly, children get tired easily.

Ensure that no part of the safety harness webbing has become twisted.

Remember: No matter how well a car seat has been designed, if it is fitted in the vehicle incorrectly then it may fail to protect your child in the event of an accident.

e) Reclining the car seat

This seat can be reclined on 4 different positions (Fig. 22).

f) Removing the child seat

1. Grip the reclining lever (Fig. 4) and pull the seat forward to the reclined position.
2. Open the clamp (Fig. 12) in which the seat belt is engaged and take the belt off.

3. Release the vehicle seat belt from its buckle.
4. Take the lap seat belt section off the red belt guides and withdraw the vehicle seat belt to remove the child seat from your vehicle.

V. Final Check-list

- ► Check that the harness shoulder straps are in the correct position for your child, firmly and comfortably fit on your child's body (Fig. 20).
- ► Check that the vehicles seat belt is correctly fitted around the car seat.
- ► Check that the vehicle's seat belt has not become twisted or trapped in any way.
- ► Check that the vehicle's seat belt is fully tightened and the car seat is held firmly against the vehicle's seat.
- ► Check that the child seat harness is correctly adjusted and tightened and the straps are not twisted .
- ► Check that the buckle on the child seat safety harness is correctly locked (Fig. 18).
- ► Check that the chest pads are always in the right position on your child's body.
- ► Check regularly all important parts for possible damage.
- ► Check the correct operation of all components.
- ► Check that the child seat does not get jammed in the car door, seat runners, etc., in order to prevent breakage, damage, wearing etc;
- ► Remember: No matter how well a car seat has been designed, if it is fitted in the vehicle incorrectly then it may fail to protect your child in the event of an accident.
- ► Even when the car seat has been left fitted in the vehicle, always check that the vehicle's seat belt is correctly positioned and tightened before placing your child in the car seat.
- ► Always follow this check list above before starting any journey with the car seat fitted in your vehicle.

Warning:
Any child seat tightly fixed on the vehicle seat may leave signs, due to the measures to be adopted in compliance with the Safety Standards. This seat is designed to minimize this phenomenon. The manufacturer is not liable for possible signs resulting from the normal use of this seat.

VI. Malfunctions

In case of incidental dropping or any evident damage, your child seat must be inspected by the manufacturer.
Any malfunction of the harness may endanger your child protection.
In case of buckle malfunction, do not use this seat and consult your detailer.

VII. Care & maintenance instructions

Warning: Never lubrificate any component of your child seat, just keep it nice and clean.
Plastic parts can be easily cleaned by using just soapy water; never use solvents, alcohol or any harsh cleaning agents.
Cleaning: when your cover gets dirty, remove it (see below) and hand-wash it at 30°; do not use chemical cleaners; do not machine-wash; do not wring, nor tumble-dry; do not iron. Please observe the instructions on its washing label.

a) Removing the fabric cover:

1. Loosen the shoulders' straps as much as possible.
2. Grip the lever (P) in the front to recline completely the seat.
3. Undo the shoulder straps behind the backrest (Fig. 23 and 24) and slide them both through the slots in the backrest and the headrest from the front of the child seat and through the shoulders' pads (fig. 25).
4. Turn outwards the plastic strips sawn on the left and right sides of the cover edges and unhook the cover in the front.
5. Open the harness buckle.
6. Remove the cover of the headrest and the strap pads.
7. Slide the cover off the harness buckle and the seat.

b) Re-fitting the cover

Follow the reverse procedure of removal - above, making sure to thread correctly the shoulder straps and not to twist them.

Warning: Do not add to or modify this product in any way. Never use spare parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.

WARNING: TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, REMOVE THIS PLASTIC BAGBEFORE USING THIS PRODUCT.
THIS PLASTIC BAG SHOULD THEN BE

DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts Brevi.

Dieser Autokindersitz wurde für den Transport von Kindern mit einem Gewicht von 9 bis 18 kg (Alter ca. 9 Monate bis ca. 4 Jahre) entwickelt und getestet.

Wie alle Eltern wissen, ist die Sicherheit Ihres Kindes vital, wenn es reist.Nichts ist wichtiger als sich zu versichern, dass Ihr Kind während der Reise sicher und geschützt ist. Alle Brevi Kinder-Autositze sind nach den neuesten europäischen Sicherheitsnormen getestet und zugelassen. Jeder Kindersitz muss sorgfältige Qualitätskontrollen bestehen, um diesen Normen entsprechen zu können. All das sichert Ihnen zu, dass Ihr Kinder-Autositz einer der sichersten und bequemsten auf dem Markt verfügbaren Modelle ist.

I. Allgemeine Informationen

Der Kindersitz AXO Brevi wurde entwickelt und getestet, um den neuesten europäischen Normen für die Sicherheit von Sitzen für Kinder der Gruppe 1, ECE R44/04 gerecht zu werden. Er ist für Kinder mit einem Gewicht zwischen 9 und 18 kg (ca. 9 Monate bis ca. 4 Jahre geeignet).
Es wird darauf hingewiesen, dass das Gewicht die einzige genaue Angabe darstellt, da die Kinder auf verschiedene Art und Weise wachsen.

II. Hinweise

- Es handelt sich um eine "universale" Rückhaltevorrichtung für Kinder mit Prüfsiegel gemäß der Vorschrift ECE R44/04. Sie ist für den allgemeinen Einsatz in Fahrzeugen geeignet und an die meisten, aber nicht alle Fahrzeugsitze anschließbar.
- Für eine perfekte Eignung muss der Autohersteller in seinem Fahrzeughandbuch erklärt haben, dass das Fahrzeug für den Einbau von "universalen" Rückhaltevorrichtungen für Kinder im betreffenden Alter geeignet ist.
- Die Rückhaltevorrichtungen werden als "universal" klassifiziert. Dies auf Grund der strengeren Prüfungskriterien als bei vorangehenden Modellen, die den vorliegenden Hinweis nicht besitzen.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich an den Hersteller der Vorrichtung oder an den Wiederverkäufer.
- Stellen Sie sicher, dass dieser Kindersitz entsprechend den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung korrekt installiert ist.

Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten, die nach UN/CEE NR. 16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.

III. Warnungen

a) Was zu tun ist

- Bitte diese Gebrauchsanleitung vor dem Einbau des Kinder-Autositzes sorfältig lesen. Achten Sie auf den korrekten Einbau des Kinder-Autositzes im Wagen, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten.
- Achten Sie auf eine korrekte Einhaltung der Gebrauchsanleitung und bewahren Sie diese für spätere Anwendung auf, möglicherweise zusammen mit dem Kinder-Autositz oder im Fahrzeug.
- Nach Einbau des Kinder-Autositzes versichern Sie sich, dass Kinderrückhaltesystem nicht durch bewegliche Teile im Fahrzeuginnern oder durch Türen eingeklemmt ist.
- Bei Benutzung des Kinder-Autositzes, bitte kontrollieren Sie den Sicherheitsgurt. Dieser muss straff sein und der Kinder-Autositz muss fest in Position zurückgehalten sein.
- Achten Sie bei jedem Einbau darauf, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht verdreht ist.
- Bei Benutzung des Kinder-Autositzes bitte achten Sie darauf, dass der Sicherheitsgurt angemessen geregelt und die Schnalle korrekt geschlossen ist.
- Eine lange direkte Sonneneinstrahlung heizt das Innere des Fahrzeugs auf. Wir empfehlen deshalb, den Kindersitz mit einem Tuch, Handtuch oder ähnlichem zu schützen, um eine Überhitzung und mögliche Verbrennungen des Kindes zu vermeiden.
- Prüfen Sie regelmässig nach, dass Ihr Kindersitz keine Beschädigungen aufweist, besonders Bezug, Gurten und Schnallen.
- Stellen Sie vor der Abfahrt sicher, dass alle Gepäcke und anderen Gegenstände im Auto festgesichert sind. Bei Unfall könnten sie Verletzungen zu verursachen.
- Bei Reisen mit anderen Passagieren lassen Sie aus Sicherheitsgründen die leichteren Beifahrer immer hinten und die schwereren vorn sitzen: auch dafür sorgen, dass jeder Passagier mit seinem eigenen Sicherhei-

tsgurt richtig gesichert ist.
- Der Kindersitz muss immer korrekt mit den Autogurten befestigt werden, auch wenn kein Kind transportiert wird, um zu vermeiden, dass dieser im Falle eines Unfalls zu Verletzungen der Passagiere im Fahrzeug führt.

b) Was zu VERMEIDEN ist

- Verwenden Sie den Kindersitz nie mit losen Gurten oder ohne ihr zuvor mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeuges ordnungsgemäß installiert zu haben, wie in dieser Anleitung gezeigt wird.
- Verwenden Sie keine Kissen oder andere Polster zwischen der Sitzbasis und dem Autositz: das könnte die Sicherheit des Kinderautositzes beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Vorrichtungen und/oder ändern Sie dieses Prokukt in keiner Weise.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Sollte eine unerlaubte Veränderung an diesem Kindersitz gemacht werden , könnte Ihre Sicherheit gefährdet sein. Ausschliesslich der Hersteller ist berechtigt, irgendwelche Änderungen zu machen.
- Lassen Sie nie Ihr Kind alleine und unbeaufsichtigt im Kindersitz.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht mit dem Kindersitz zu spielen.
- Installieren oder entfernen Sie niemals diesen Kindersitz mit dem Kind drinnen.
- Verwenden Sie den Kindersitz nie ohne Bezug.
- Der Sitzbezug sollte nicht mit anderen als den vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Bezügen ersetzt werden, den er stellt einen integrierenden Bestandteil des Rückhaltesystems dar.
- Vermeiden Sie dass Ihr Kindersitz mit Arzmitteln wie Säuren und Lösungsmitteln in Kontakt kommt.
- Die Schnalle des Kindersitzes ist nicht vollständig manipulationssicher: lassen Sie deshalb nicht zu, dass das Kind damit spielt.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht als Spielzeug oder Sitzerhöhung für den privaten Gebrauch.
- Nach einem Unfall oder bei starker Abnutzung den Kindersitz nicht weiter verwenden.
- Beim Unfall (mehr als 10 Stundenkilometer) MÜSSEN Sie den Kindersitzen austauschen. Beschädigungen, die nicht unbedingt offensichtlich sind, können die Sicherheitseigenschaften des Produktes beeinträchtigen und deswegen im Falle eines weiteren Unfalls gefährlich für das Kind werden.
- Zur Gewährleistung der maximalen Sicherheit benutzen oder kaufen Sie deshalb nie einen gebrauchen Kindersitz.

c) Im Notfall

- Im Notfall kann das Kind durch Drücken des roten Knopfes auf der Gurtschloss (Abb.15) schnell vom Sicherheitsgurt befreit werden.

d) Überprüfung der Sicherheitsgurten des Fahrzeuges

- Nur geeignet für Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten, die nach UN/CEE Nr°16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.
- Die Position der Schnalle kann die Stabilität des Kindersitzes beeinträchtigen. Wenn die Schnalle sich aufstellt, wie in der Abbildung (Abb.2) dargestellt, passt diese Kindersitz nicht mit diesem Gurt oder auf dieses Fahrzeug.

IV. Installationsanleitung

Achtung:
Verwenden Sie den Kindersitz nur in Fahrtrichtung.
Verwenden Sie den Kindersitz nur zum Transportieren eines Kindes im Fahrzeug.
Dieser Sitz kann nicht in der entgegensetzten Richtung verwendet werden.
Bitte beachten Sie immer die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
Ist das Fahrzeug mit Front-Airbags ausgestattet, beachten Sie bitte alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Fahrzeuges.

a) Befestigung des Kindersitzes

1. Stellen Sie den Kindesitz auf den entsprechenden Fahrzeugsitz.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne des Fahrzeuges gesperrt ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne des Fahrzeuges aufrecht und steht in der hintersten Position gesichert ist.
4. Schieben Sie den Kindersitz gegen die Rückenlehne des Fahrzeugs fest und so weit wie möglich nach hinten (Abb. 3).
5. Für ein müheloseres Vorgehen drücken Sie den Neigungseinstellungshebel (Abb.4)

und ziehen Sie den Kindersitz nach vorne, bis er vollständig in Liegeposition ist (Abb. 5).

6. Ziehen Sie den Sicherungsstift, um die rote Sicherheitsgurtklammer auf der gegenüberliegenden Seite der Gürtelschnalle des Fahrzeugs (Abb. 6) zu öffnen.
7. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und führen Sie ihn zwischen Rückenlehne und Sitzschalenbasis ein.
8. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt in Ihrem Gurtschloss (Abb. 8), bis Sie ein "Klick" hören.
9. Führen Sie den Teil des Bauchgurts (Abb. 9) in den roten Gürtelführungen unten auf beiden Seiten der Kindersitzbasis durch.
10. Führen Sie den Diagonalgurt durch die die rote Sicherheitsgurtklammer (Abb. 10). **Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist (Abb. 11).**
11. Stützen Sie ein Knie auf dem Kindersitz ab und drücken Sie gegen den Sitz des Fahrzeugs.
12. Den Diagonalgurt vollständig strecken, kräftig durch die Klemme (Abb. 10) ziehen und diese schliessen (Abb. 12-13).**Achtung: der Diagonalgurt (14-B) soll nur in der Gurtarretierung auf der gegenüberliegenden Seite zur Fahrzeug – Sicherheitsgurtschnalle gesperrt werden.**
13. Vergewissern Sie sich , dass der Kindersitz nun fest und sicher im Fahrzeugsitz fixiert ist.
14. Sie können nun den Kindersitz durch Ziehen der Neigungseinstellungshebel (Abb. 21-22) in die gewünschte Position bringen.

Tipps

Für zusätzliche Sicherheit der Kinder überprüfen Sie bitte dass:
AXO Brevi Kindersitz richtig und sicher im Fahrzeugsitz montiert ist.
Der Bauch-Abschnitt (Abb.14 A) in den roten unteren Sicherheitsgurtführungen (Abb. 9) liegt und nicht verdreht ist (Abb. 11).
Der Diagonalgurt (Abb.14-B) nur in der roten Klemme auf der gegenüberliegenden Seite zur Fahrzeugsitzschnalle blockiert ist.
Der Sicherheitsgurt ist richtig in der Schnalle eingehakt und nicht verdreht ist.

b) Anschnallen des Kindes im Kindersitz

1. Dieser Kindersitz hat einen einfaches Gurtensystem.
2. Öffnen Sie es und lösen Sie die Schultergurten (Abb. 15 und 16), in dem Sie beide gleichzeitig herausziehen und dabei die Einstelltaste drücken.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz und schnallen Sie es an, indem Sie die beiden Schlosszungen, die rechte und die linke (Abb. 17) in das Gurtschloss bis Sie ein Klick hören, was darauf hinweist, dass Sie ordungsgemäß befestigt haben (Abb. 18).
4. Unter Bezugnahme auf Abbildung 19, legen Sie die Gurten über die Schultern (A) und Bauch (B) und die Schnalle (C) zwischen die Beine des Kindes.
5. Ziehen Sie den Einstellriemen (Abb. 1-H) auf der Vorderseite des Kindersitzes bis die Gurten eng am Körper des Kindes anliegen.
6. Das Gurtsystem sollte eng angepasst werden aber keine Unbehagen verursachen.
7. Warnung: Die Schnalle zwischen den Beinen (Abb. 19 C) hat eine feste Position und ist nicht verstellbar. Ziehen Sie die Schulterpolster nicht.
8. Zum Entriegeln des Sicherheitsgurtes drücken Sie den roten Knopf auf der Schnalle (Abb. 15).

c) Einstellung des Sicherheitsgurtes und der Kopfstütze

1. Eine richtige Einstellung der Gurten und der Kopfstütze bietet maximalen Schutz für das Kind.
2. Die Höhenverstellung der Sicherheitsgurten in diesem Kindersitz ist in der Kopfstütze integriert und kann durch Verschieben der Kopfstütze nach oben oder unten erfolgen.
3. Prüfen Sie die Höhe der Gurten immer und stellen Sie sicher, dass sie auf der gleichen Ebene der Schultern oder leicht darüber (Abb. 20) eingestellt sind.
4. Zum Anheben oder Absenken der Gurten und Kopfstützen: Ziehen Sie den Hebel (Abb. 21) auf der Rückseite der Rückenlehnen, bewegen Sie ihn nach oben oder nach unten, um die ideale Einstellung zu erreichen.
5. Lassen Sie den Hebel los, um die Kopfstütze und die Sicherheitsgurten in der gewählten Position zu verriegeln.

d) Lösen der Sicherheitsgurten

1. Drücken Sie den Verstellungsknopf an der Vorderseite des Sitzes (Abb. 1-E).
2. Halten Sie die Auslöseknopf gedrückt und ziehen Sie die Gurte nach vorne.

Hinweise für den optimalen Schutz

Ihres Kindes:
Achten Sie darauf, dass das Kind ordnungsgemäß im Kindersitz gesichert ist und die Gurten eng um seinen Körper anliegen. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Kindesitz oder im Fahrzeug. Beim Einbau des Kindersitzes im Rücksitz den Vordersitz weit genug nach vorn verschieben, um zu vermeiden, dass die Füße des Kindes den Vordersitz berühren (das kann auch das Risiko von Verletzungen im Fall eines Unfalls verhüten).
Zum Ein-und Aussteigen des Kindes wählen Sie immer die sichere Seite der Straße.
Bei langen Reisen, die Fahrt häufig unterbrechen, weil das Kind leicht müde wird.
Achten Sie darauf, dass kein Teil des Sicherheitsgurtes verdreht ist.
Denken Sie daran: Egal, wie ein Kindersitz konzepiert wurde, bei unrichtiger Verwendung kann er das Kind bei einem Unfall nicht schützen.

e) Neigungseinstellung für die Sitzfläche

Dieser Kindersitz kann in 4 verschiedene Positionen verstellt werden (Abb. 22).

f) Entfernen des Kindersitzes aus dem Fahrzeug

1. Drücken Sie den Hebel (Abb. 4) und nach vorne ziehen, bis die volle Liegeposition erreicht ist.
2. Öffnen Sie die Klemme (Abb. 12), in welcher der Sicherheitsgurt befestigt ist und nehmen Sie den Gurt ab.
3. Entfernen Sie den Sicherheitsgurt von der Schnalle.
4. Befreien Sie den Bauchgurt aus den roten Gurtführungen, ziehen Sie den Sicherheitsgurt vollständig heraus und entfernen Sie danach den Kindesitz aus dem Fahrzeug.

V. Endkontrolle

- ► Überprüfen Sie, ob die Gurten richtig auf den Schultern des Kindes positioniert sind und um den Körper des Kindes anliegen (Abb. 20).
- ► Achten Sie darauf, den Sicherheitsgurt fest um den Kindersitz befestigt ist.
- ► Prüfen Sie, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht und in keiner Art und Weise verklemmt ist.
- ► Prüfen Sie, dass der Sicheheitsgurt vollständig gestrafft ist und der Kindersitz fest am Autositz befestigt ist.
- ► Achten Sie darauf, dass die Gurten richtig eingestellt und nicht miteinander verflochten sind.
- ► Stellen Sie sicher, dass die Gürtelschnalle richtig angeschlossen ist (Abb. 18).
- ► Achten Sie darauf, dass die Riemen immer richitg auf dem Körper des Kindes positioniet sind.
- ► Prüfen Sie regelmässig, dass die wichtigsten Elemente nicht beschädigt wurden.
- ► Prüfen Sie die Funktionstüchtigkeit aller Komponenten.
- ► Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz nicht in der Fahrzeugtür oder in den Führungen des Sitzes eingeklemmt ist, um Bruch, Beschädigung, Verschleiß, usw. zu vermeiden.
- ► Zur Erinnerung: Egal wie ein Kindsitz konzepiert wurde, bei unrichtiger Verwendung kann er das Kind bei einem Unfall nicht schützen.
- ► Auch wenn der Kindersitz im Fahrzeug installiert geblieben ist, überprüfen Sie immer, dass der Gurt des Fahrzeugs richtig positioniert und gut befestigt ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- ► Befolgen Sie immer die oben stehende Checkliste, vor jeder Fahrt mit dem eingebauten Kindersitz.

Warnung
Jeder Kindersitz kann Spuren auf den Sitzen des Fahrzeugs hinterlassen; dies aufgrund der zu treffenden Maßnahmen zur sicheren Befestigung in Übereinstimmung mit den Sicherheitsstandards.
Dieses Produkt wurde mit dem Ziel entwicklet, diesen Effekt so weit wie möglich zu minimieren. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Spuren infolge einer normalen Verwendung des Kindersitzes.

VI. Fehlkunktionen

Bei einem Aufprall oder offensichtlichen Schäden, muss der Kindersitz vom Hersteller überprüft werden. Eventuelle Fehlfunktionen des Gurtes können den Schutz des Kindes beeinträchtigen. Im Falle von Funktionsstörungn der Schnalle verwenden Sie diesen Kindersitz nicht und fragen Sie Ihren Verkäufer.

VII. Pflege und Warnungsanleitung

Warnung: keinesfalls die Komponenten des Kindersitzes AXO Brevi schmieren; diese sind ausschließlich sauber zu halten.
Die Kunststoffteile können problemlos mit

Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, Alkohol oder scharfe Reinigungsmittel.
Reiningung: Entfernen Sie den Bezug, wenn er schmutzig ist (siehe unten) und waschen Sie ihn von Hand bei 30 Grad.
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, nicht in der Maschine waschen, nicht auswringen und nicht bügeln.
Benutzen Sie keinen Trockner. Bitte beachten Sie die Hinweise des Etiketts am Rand des Bezuges.

a) Entfernung des Bezuges

1. Lockern Sie die Schultergurten so weit wie möglich.
2. Drücken Sie den gelben Hebel vorn am Kindersitz, um diesen in Liegeposition zu stellen.
3. Hacken Sie die beiden Gurten auf der Rückseite aus und entfernen (Abb. 23 und 24) Sie sie von vorne durch die Löcher in der Rückenlehne und in der Kopfstütze und durch die Schulterpolster von der Vorderseite des Kinderautositzes (Abb. 25) aus.
4. Drehen Sie die links und rechts am Bezug angenähten Plastikstreifen nach aussen und hacken Sie diesen von vorne aus.
5. Lösen Sie die Schnalle der Gurten.
6. Entfernen Sie den Bezug des Kopfstützes und die Schulterpolster.
7. Ziehen Sie den Bezug auf der Schnalle zwischen den Beinen und vom Kindersitz ab.

b) Bezug wieder anbringen

Führen Sie die gleichen Operationen im umgekehrter Reihenfolge aus. Gurten korrekt und nicht verdreht einzuziehen.

Achtung: verwenden Sie keine zusätzlichen Vorrichtungen und/oder ändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von Brevi zugelassen oder geliefert sind.

VORISCHT: UM ERSTICKUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN, ENTFERNEN UND ENTSORGEN ALLE PLASTIKVERPACKUNGEN VOR DEM GEBRAUCH ODER AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

Cher client,
Merci d'avoir choisi le siège auto AXO, Groupe 1.

Ce siège a été conçu pour transporter enfants entre 9 et 18 kg (âgés de 9 mois à 4 ans environ).

Comme tout parent sait, la sécurité des enfants est vitale quand on voyage en automobile. Rien n'est plus important que de savoir son enfant en sécurité et protégé durant le voyage. Tous les sièges auto Brevi sont rigoureusement testés en conformité avec les plus récentes «Normes de Sécurité Européennes». Pour être homologué à ces Normes, chaque siège auto doit être soumis à une série d'épreuves sévères. Ces épreuves sont faites pour vous assurer que votre siège auto est le siège le plus sûr et le plus confortable parmi ceux qui sont disponibles sur le marché.

I. Informations générales

Ce siège a été conçu et testé pour passer les plus récentes Normes Européennes pour Dispositifs de Sécurité (ECE R44-04) pour les sièges du groupe 1, pour transporter enfants entre 9 et 18 kg (âgés de 9 mois à 4 ans environ).
Tous les âges indiqués sont approximatifs, parce que les enfants grandissent de façon différente, par conséquent le poids est le véritable indice de référence.

II. Avis

- C'est un dispositif de retenue " Universel" pour enfants. Homologué selon le règlement ECE 44/04. Il est adapté pour une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité des voitures (sauf exception).
- Une installation correcte a lieu seulement si le constructeur du véhicule déclare, sur la notice, que ces véhicules sont adaptés pour recevoir des dispositifs de retenue 'Universel'.
- Ce dispositif de retenue est classé "Universel", après avoir été soumis à une série d'épreuves selon les critères d'homologation les plus stricts, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
- En cas de doute, contactez le revendeur ou le constructeur.
- Assurez vous que ce siège auto soit installé correctement, selon les instructions de ce mode d'emploi.

Adapté seulement pour l'emploi dans des véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points statiques ou avec des enrouleurs, homologué selon le règlement UN/CEE N° 16 ou équivalent.

III. Avertissements

a) Ce qu'il faut faire

- Avant de procéder à l'installation de ce siège enfant, lisez attentivement ces instructions; rappelez-vous qu'une installation incorrecte peut être dangereuse.
- Gardez ces instructions en lieu sûr, de préférence avec le siège ou dans le véhicule, afin qu'elles soient faciles à trouver en cas de nécessité.
- Assurez-vous qu'une fois le siège enfant installé, aucune partie du harnais ou des ceintures du véhicule ne restent encastrées dans les parties mobiles du siège enfant ou dans la portière du véhicule.
- Assurez vous chaque fois que vous utilisez le siège que la ceinture de sécurité soit bien serrée et le siège auto soit solidement maintenu en position.
- Contrôlez à chaque installation que la ceinture de sécurité du véhicule ne soit pas entortillée.
- Vérifiez, à chaque fois que l'enfant est assis dans son siège, que le harnais soit réglé de façon adéquate et que sa boucle soit enclenchée correctement.
- L'intérieur du véhicule peut devenir très chaud s'il est exposé directement au soleil; par conséquent, il est recommandé de couvrir le siège auto avec un chiffon, une serviette, ou quelque chose de similaire, évitant ainsi que le siège auto surchauffe et que l'enfant se brûle.
- Contrôlez régulièrement que le siège auto ne présente aucun signe d'usure, surtout sur la housse, sur le harnais et sur sa boucle.
- Avant d'entreprendre le voyage, vérifiez que les bagages et tout autre objet à l'intérieur du véhicule, surtout les objets lourds ou pointus, soient solidement fixés; les objets laissés libres peuvent causer des blessures en cas d'accident.
- Quand vous voyagez avec d'autres passagers, pour des raisons de sécurité, il est préférable de disposer les occupants les

plus légers sur les sièges arrières et le plus lourd sur le sièges avant du véhicule, en vous assurant que leurs ceintures de sécurité soient bien attachées.
- Le siège auto doit être fixé correctement avec la ceinture du véhicule, même lorsque vous ne transportez pas d'enfant, afin d'éviter qu'il heurte et blesse les passagers en cas d'accident.

b) Ce qu'il ne faut PAS faire

- N'utilisez jamais le siège auto s'il n'est pas fixé avec le harnais de façon adéquate à l'intérieur du véhicule et ne l'utilisez pas sans la ceinture, tel qu'il est indiqué dans ces instructions .
- N'interposez pas de rembourrage de quelque sorte que ce soit entre la base du siège enfant et le siège du véhicule; ceci pourrait compromettre la sécurité du siège enfant.
- Ne modifiez pas et/ou n'apportez aucun ajout de n'importe quel genre à ce produit.
- N'utilisez pas de pièces de rechange qui ne soient pas recommandées ou fournies par le fabricant.
- Dans le cas de modifications non autorisées, la sécurité de ce siège pourrait être compromise; le fabricant seul est autorisé à faire des modifications à ce siège enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le siège enfant , ni à l'intérieur du véhicule.
- Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec ce siège.
- N'installez ni enlevez jamais ce siège avec l'enfant dedans.
- Ce siège auto ne doit jamais être utilisé sans housse.
- La housse ne doit pas être remplacée par n'importe quelle autre housse, mais seulement par celles conseillées par le fabricant, car la housse fait partie intégrante du dispositif de retenue.
- Évitez que ce siège auto soit en contact avec des substances corrosives, telles que les acides de batterie, les solvants, etc…
- La boucle du siège enfant n'est pas pleinement à preuve de bricolage, vous devez donc dissuader votre enfant de jouer avec elle.
- N'utilisez pas ce siège enfant comme un jouet ou comme siège à la maison;
- N'utilisez pas le siège enfant après un accident ou quand il semble excessivement usé.
- Si votre siège a subi un accident, même léger mais audessus de 10 km/H, il DOIT être remplacé par un nouveau siège enfant, car même si le siège ne présente pas de signes de lésions apparantes, il peut y avoir des faiblesses imperceptibles et ne plus être dans les normes requises pour fonctionner en pleine sécurité en cas d'un nouvel accident - devenant dangereux pour votre enfant.
- Pour cette raison, nous vous suggérons de ne JAMAIS utiliser ou acheter un siège auto d'occasion.

c) En cas d'urgence

- En cas d'urgence, l'enfant peut être libéré rapidement en appuyant sur le bouton rouge de la boucle du harnais (cf. « réglage du harnais, Fig. 15).

d) Vérifcation des ceintures de sécurité du véhicule

- L'installation de ce siège dans le véhicule est admise exclusivement si les sièges de l'auto du véhicule sont équipés de ceintures de sécurité à trois points avec enrouleur, approuvées au Réglement UN/ECE N° 16 ou Normes équivalentes.
- La stabilité du siège enfant peut être affectée par la position de la boucle de la ceinture de sécurité. Si la boucle de la ceinture de sécurité de votre véhicule se présente comme dans la Fig. 2, le siège enfant n'est pas adapté pour une utilisation avec votre ceinture ou votre véhicule.

IV. Instructions d'installation

Avertissement:
Utilisez ce siège uniquement en position face à la route.
Utilisez ce siège enfant uniquement pour transporter un enfant dans le véhicule.
Ce siège ne peut PAS être utilisé contre la direction de la marche.
Veuillez observer toujours les réglementations de votre pays.
Si votre véhicule est équipé d'air bags à l'avant, veuillez observer toutes les instructions dans le mode d'emploi de votre véhicule.

a) Installation du siège enfant

1. Installez le siège enfant sur le siège du véhicule approprié (face à la route).
2. Assurez-vous que les dossiers des sièges du véhicule soient verrouillés.
3. Assurez-vous que le dossier du siège du véhicule soit en position droite et réglé

dans la position la plus reculée.
4. Poussez fermement le siège enfant contre le siège du véhicule et le plus possible vers l'arrière du siège (fig. 3).
5. Actionnez le levier de basculement (Fig. 4) et tirez le siège vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit complètement incliné (fig. 5), afin d'opérer plus aisément.
6. Tirez le bouton pour ouvrir la pince de verrouillage rouge sur le côté opposé à la boucle de la ceinture du véhicule (fig. 6).
7. Tirez la ceinture de sécurité du siège du véhicule et placez-la entre le dossier et la base du siège enfant (fig. 7).
8. Enclanchez la languette dans la boucle de la ceinture du véhicule (Fig. 8) jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic'.
9. Passez la section abdominale (fig. 9) dans les guides ceinture inférieurs rouges, sur les deux côtés de la base du siège.
10. Insérez la section diagonale de la ceinture à travers la pince de serrage rouge (fig. 10). **Attention: Assurez-vous que la ceinture ne soit pas tordue (fig. 11);**
11. Placez votre genou sur le siège enfant et pressez-le contre le siège du véhicule.
12. Tendez complétement la section diagonale de la ceinture de sécurité en la tirant fermement - vers le haut à travers la pince de serrage (fig. 10); puis fermez la pince de serrage (fig. 12-13). **Attention! La section diagonale de la ceinture (14-B) doit être bloquée uniquement dans la pince de serrage du côté opposé à la boucle du siège du véhicule.**
13. Veillez que maintenant le siège enfant soit tenu- fermement dans le siège du véhicule.
14. Vous pouvez maintenant utiliser le siège enfant à la position requise, en utilisant la poignée d'inclinaison (fig. 21-22).

Conseils:

Pour une sécurité maximale de votre enfant, veuillez vérifier que:
Le siège enfant soit correctement et solidement fixés sur le siège du véhicule.
La section ventrale (Fig. 14-A) passe dans les guides rouges inférieures (fig. 9), et ne soit pas tordue (fig. 11).
La section diagonale de la ceinture (Fig. 14-B) soit serrée seulement dans la pince de serrage rouge qui est sur le côté opposé à la boucle du siège de véhicule.
La ceinture de sécurité soit bien engagée dans la boucle et pas tordue.

b) Sécurisation de l'enfant dans le siège

1. Votre siège enfant a un harnais de sécurités facile à utiliser.
2. Décrochez-le et desserrez les sangles (Fig. 15 et 16) en les tirant simultanément, tout en gardant appuyé le bouton de déverrouillage .
3. Placez votre enfant dans le siège et attachez les sangles en joignant les languettes gauche et droite (figure 17) et enclanchez-les dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un 'click', ce qui indique que la boucle est correctement enclanchée (fig. 18).
4. Suivant la Fig. 19, positionez les sangles sur les épaules (A), à travers le ventre (B) et la boucle (C) entre les jambes de l'enfant.
5. Tirez la sanglette de réglage du harnais (Fig. 1-H), à l'avant du siège enfant, jusqu'à ce que le harnais soit confortablement ajusté sur le corps de l'enfant.
6. Le harnais doit être serré jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté, mais qu'il ne cause pas d'incorfort à l'enfant.
7. Attention: La boucle entrejambe (Fig. 19-C) a une longueur fixe et ne peut pas être ajustée. Ne tirez pas sur les épaulettes.
8. Pour déverrouiller le harnais de sécurité, appuyez sur le bouton rouge sur la boucle (Fig.15).

c) Réglage du harnais de sécurité et de l'appuitête

1. Un réglage correct de l'rappuie-tête et du harnais assure une protection optimale de votre enfant.
2. Le réglage en hauteur du harnais de ce siège est intégré dans celui de l'appui-tête et peut être effectué en déplaçant l'appui-tête vers le haut ou vers le bas..
3. Vérifiez toujours la hauteur des bretelles et qu'elles soient correctement ajustées au même niveau des épaules ou légèrement au-dessus (Fig.20).
4. Pour soulever ou baisser les sangles et l'appui-tête: activez le levier (Fig. 21) à l'arrière du dossier, en le déplacant vers le haut ou vers le bas, jusqu'à ce que les sangles soient nivelées comme il faut.
5. Relâchez le levier pour verrouiller la têtière et le harnais dans la position requise.

d) Desserrer le harnais de sécurité

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage

du harnais, à l'avant du siège enfant (fig. 1-E).
2. Maintenez le bouton de déverrouillage du harnais et tirez les sangles vers vous.

Notes pour mieux protéger votre enfant:

Assurez-vous que votre enfant soit bien attaché dans le siège et le harnais s'ajuste parfaitement sur son corps.
Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège ni dans le véhicule;
Lorsque vous installez votre enfant sur le siège auto à l'arrière, déplacez le siège avant assez loin devant pour éviter que ses pieds ne frappent le dossier du siège avant (cela peut également prévenir des risques de blessure, en cas d'accident).
Lorsque vous entrez ou sortez votre enfant du véhicule, faites-le uniquement sur le côté sûr de la route, loin de la circulation.
Pendant de longs voyages arrêtez-vous fréquemment, les enfants se fatiguent facilement.
Veillez à ce qu'aucune partie des sangles du harnais de sécurité soit tordue.
Rappel: Peu importe la façon dont un siège enfant ait été conçu, s'il est monté de manière incorrecte, il pourrait ne pas protéger l'enfant en cas d'accident.

e) Inclinaison du siege auto

Ce siège peut être incliné sur 4 positions différentes (Fig.22).

f) Retrait du siège auto

1. Actionnez le levier (Fig.4) et tirez le siège en avant, jusqu' à la position allongée.
2. Ouvrez la pince (fig.12) dans laquelle est engagée la ceinture de sécurité est retirez la ceinture.
3. Relâchez la ceinture de sécurité de sa boucle.
4. Sortez des guides rouges la section ventrale de la ceinture et retirez toute la ceinture pour sortir le siège enfant du véhicule.

V. Liste des contrôles finaux

- ► Vérifiez que les sangles du harnais soient correctement positionnées sur les épaules de l'enfant, fermement mais confortablement calées sur le corps de l'enfant (Fig. 20).
- ► Vérifiez que la ceinture du véhicule soit attachée correctement autour du siège enfant.
- ► Vérifiez que la ceinture de sécurité du véhicule ne soit pas tordue ou bloquée en aucune manière.
- ► Vérifiez que la ceinture de sécurité soit complètement serrée et le siège enfant tenu fermement contre le siège du véhicule.
- ► Vérifiez que le harnais soit correctement ajusté et serré et que les sangles ne soient pas tordues .
- ► Vérifiez que la boucle du harnais soit verrouillé correctement (Fig. 18).
- ► Vérifiez que les épaulettes soient toujours dans la bonne position sur le corps de l'enfant.
- ► Vérifiez régulièrement qu'aucun élément important ait subi d'éventuels dommages.
- ► Vérifiez le bon fonctionnement de tous les composants;
- ► Vérifiez que le siège enfant ne soit pas coincé dans la portière de la voiture, les coureurs du siège etc, afin d'éviter bris, dommages, usure etc.
- ► Rappel: Peu importe la façon dont un siège enfant ait été conçu, s'il est monté de manière incorrecte, il pourrait ne pas protéger l'enfant en cas d'accident.
- ► Même lorsque le siège enfant a été laissé monté dans le véhicule, vérifiez toujours que la ceinture de sécurité du véhicule soit correctement positionnée et serrée, avant d'assoir l'enfant dans son siège.
- ► Suivez toujours cette liste de contrôle ci-dessus avant de commencer tout voyage avec le siège enfant installé dans votre véhicule.

Attention:

Tout siège auto solidement attaché au siège du véhicule peut laisser des marques, devant se conformer aux Normes de Sécurité. Le design de ce produit permet de minimiser, autant que possible, ce phénomène. Le producteur décline toute responsabilité pour d'éventuelles marques résultant de l'utilisation de ce siège.

VI. Pannes

En cas de chute accidentelle ou tout dégât visible, votre siège enfant doit être inspecté par le fabricant.
Tout dysfonctionnement du harnais pourrait compromettre la protection de l'enfant.En cas de mauvais functionnement de la boucle, n'utilisez pas ce siège et consultez le revendeur.

VII. Instructions de Soin et Entretien

Attention: Ne jamais lubrifier les composants de votre siège enfant, limitez-vous à le garder bien propre.
Les pièces en plastique peuvent être facilement nettoyées seulement à l'aide d'eau savonneuse; n'utilisez jamais de solvants, d'alcool ou agents nettoyants agressifs;
Nettoyage: lorsque votre housse de revêtement est sale, retirez-la (voir ci-dessous) et lavez-la à la main à 30 °; n'utilisez pas de nettoyants chimiques; ne la lavez pas à la machine; ne l'essorez pas et ne la séchez pas par centrifuge; ne la repassez pas. Veuillez respecter les instructions sur l'étiquette de lavage.

a) Retirer la housse en tissu:

1. Desserrez les sangles autant que possible.
2. Actionner le levier (L) à l' avant pour incliner au maximum le siège.
3. Décrochez les deux sangles, derrière le dossier (Fig. 23 et 24) et faites-les glisser à travers les fentes dans le dossier et dans l'appuitête, depuis l'avant du siège enfant et à travers les épaulettes (fig. 25).
4. Retournez les palettes en plastique cousues sur les bords des côtés gauche et droit de la housse et décrochez celle-ci de l'avant.
5. Décrochez la boucle du harnais.
6. Retirez la housse de l'appuie-tête et les épaulettes.
7. Faites glisser la housse de la boucle du harnais et du siège.

b) Réaménagement de la housse

Suivez la procédure inverse du retrait - ci-dessus, en veillant à enfiler correctement les bretelles et de ne pas les tordre.

Attention: N' ajoutez pas ni modifiez ce produit en aucune façon. N'utilisez jamais de pièces de rechange qui ne soient pas recommandées ou fournies par le fabricant.

ATTENTION: POUR ÉVITER DES RISQUES DE SUFFOCATION, TOUJOURS ENLEVER LA PROTECTION PLASTIQUE AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET LA TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS, OU BIEN LA DÉTRUIRE.

Estimado Cliente,
Gracias por haber elegido la silla AXO Grupo 1.

Esta sillita ha sido diseñada y testada para transportar en el coche con niños con peso de 9 hasta 18 kg (de 9 meses hasta 11 años).

Como madre o padre sabe que la seguridad de su hijo es fundamental cuando se viaja en auto. No hay nada más importante que la certeza de que su hijo vaya seguro y protegido durante el viaje. Todas las sillas Brevi siguen unos estrictos controles de acuerdo a las más recientes Normativas de Seguridad Europeas. Para ser homologada a estas Normas, cada sillita tiene que superar unas exigentes pruebas de seguridad. Todo esto le da la garantía que esta sillita es la más segura y confortable que existe en el mercado.

I. Información General

Esta silla para auto ha sido ideada y probada para que séa conforme a las normas europeas más recientes para sillas de auto del grupo 1. Esto signifca que es adecuada para niños con un peso entre 9 y 18 kg (aproximadamente de edad entre los 9 meses y los 4 años).
Estas edades son meramente indicativas pues los niños pueden crecer de manera diferente, por lo que el peso es el único indicador de referencia.

II. Aviso

- Este es un dispositivo de retencion “universal” para ninos. Ha sido aprobado segun el reglamento ece 44/04 para el uso general en autovehiculos, y puede ser instalado en la mayor parte de los asientos aunque no es compatible con todos.
- Un correcto montaje se realiza solo si el fabricante del vehiculo declara expresamente en el manual del vehiculo que dicho vehiculo es compatible para la instalacion de dispositivos de retencion para ninos de categoria “universal” para la franja de edad correspondiente.
- Este dispositivo de retencion ha sido declarado de categoria “universal” despues de varias pruebas de control bajo condiciones mas rigidas que las efectuadas en productos analogos ideados antecedentemente, que no contenian esta advertencia.
- Si tiene dudas, dirijase al vendedor o al fabricante.
- Asegúrese de que esta sillita esté instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de este manual.

Idoneo exclusivamente para vehiculos con cinturones de seguridad de 3 puntos estaticos o con enrollador, homologados segun la normativa UN/CEE N° 16 o equivalente.

III. Advertencias

a) Qué hacer

- Leer detenidamente estas instrucciones antes de la instalación en el automóvil de su silla para niños.
- Recuerde que una instalación incorrecta puede resultar peligrosa. Guardar estas instrucciones en un lugar seguro, a ser posible en el vehículo o junto con la silla para consultarlas en caso de necesidad.
- Asegurarse de que, una vez instalada la silla en el auto, ninguna parte de los cinturones del auto quede enroscada entre los asientos abatibles o en la puerta del auto.
- Cada vez que se utiliza la silla controlar que el cinturón del auto que lo sostiene esté bien tenso y que la silla esté frmemente sujeta en la posición correcta.
- Cada vez que la silla se instala de nuevo, controlar que los cinturones del automóvil no quedan retorcidos.
- Cada vez que se sienta a un niño en la silla, comprobar que el cinturón de seguridad esté ajustado adecuadamente y la hebilla cerrada correctamente.
- El interior del automóvil alcanza temperaturas muy altas si queda expuesto a la luz solar directa. Por tanto, se recomienda cubrir la silla con una tela, una toalla o algo similar. Esto impide que las partes de la silla se calienten demasiado y puedan provocar quemaduras al niño.
- Controlar con regularidad que la sillita no presente señales de desgaste, en especial la funda, los cinturónes del -arnés y la hebilla.
- Asegurarse de que tanto el equipaje como cualquier objeto situado en el interior del vehículo se encuentre debidamente fjado o resguardado. Los objetos dejados libremente pueden causar daños en caso de accidente.
- Cuando se viaja con varios pasajeros,

- por razones de seguridad, es preferible disponer a los ocupantes menos pesados en los asientos posteriores y a los de mayor peso en los asientos delanteros del vehículo; asegurese también que cada pasajero esté correctamente atado con su cinturón de seguridad.
- La sillita deberá siempre ser correctamente fijada con el cinturón de seguridad, incluso si no sel transporte al niño, para evitar que en el caso de un accidente, su desplazamiento pueda conducir a lesiones de los pasajeros en el vehículo.

b) Qué NO se debe hacer

- No utilizar nunca la sillita si no ha sido fjada adecuadamente en el interior del automóvil y se han utilizado correctamente el arnés, según las instrucciones aquí descritas.
- Evitar poner rellenos de cualquier tipo entre la base de la sillitaa y el asiento del auto, pués esto podría perjudicar la seguridad de la sillita.
- No agregar y / o modificar este producto de ninguna manera.
- No utilizar ninguna parte de recambio que no haya sido recomendada o autorizada por el fabricante.
- En caso de cualquier modificación- o pieza no autorizada en esta sillita, su seguridad podría verse comprometida; sólo el fabricante está autorizado a hacer cualquier modificación.
- No dejar nunca a los niños solos en las sillas o en el interior del vehículo.
- No permita que los niños jueguen con la sillita de auto
- No instalar ni sacar la sillita con el niño dentro.
- La silla no debe ser nunca utilizada sin su funda.
- La funda no debe ser sustituida por otra cualquiera, sino solamente por aquellas recomendadas por el fabricante, puesto que la funda es una parte integrante del dispositivo de retención.
- Evitar que la sillita pueda entrar en contacto con sustancias corrosivas como ácidos, disolventes, etc.
- La hebilla de la sillita no es completamente a prueba de manipulaciones, por lo que no se debe dejar a los niños jugar con ellos.
- No utilice esta sillita como un juguete, ni como asiento para uso doméstico.
- No reutilizar la silla después de haber sufrido un accidente o cuando presente un desgaste evidente por el uso.
- Si su sillita fuese sometida a un accidente (mas de 10 Km/h) DEBE ser sustituida por una nueva. Aunque no presente signos de lesión evidentes, podría no cumplir las condiciones necesarias para realizar su función de completa seguridad en caso de otro accidente y resultar peligrosa para su hijo.
- Por esta razón le aconsejamos que no utilice y tampoco compre una sillita de segunda mano, sino que la sostituya por otra nueva.

c) En caso de emergencia

- En caso de emergencia su hijo puede ser liberado rápidamente del arnés apretando el botón rojo presente en la hebilla (Fig. 15).

d) Revisión de los cinturones de seguridad del vehículo

- Nota: La sillita es idónea exclusivamente para vehículos con cinturones de seguridad de 3 puntos estáticos o con enrollador, homologados según la normativa UN/CEE N° 16 o equivalente.
- La posición de la hebilla del cinturón del auto puede perjudicar la estabilidad de la silla. Si la hebilla queda colocada como en el dibujo (Fig. 2), esta sillita no es idónea para el uso con este cinturón o en este vehículo.

IV. Instrucciones de instalación

Atención:
Use el asiento sólo en el sentido de la marcha.
Use el asiento sólo para transportar un niño en el vehículo.
Este asiento no puede ser usado en la dirección opuesta a la marcha
Por favor, respete siempre las normas de su país.
Si el vehículo tiene air bags delanteros, por favor siga todas las instrucciones en el manual del vehículo.

a) Instalación de la sillita en el vehículo

1. Instalar la sillita de auto sobre el asiento apropiado del vehículo, hacia adelante (en dirección de la marcha).
2. Asegúrese de que el respaldo del asiento del vehículo esté bloqueado.
3. Comprobar que el asiento del vehículo esté en posición erecta y regulado en la posición más retraída.
4. Deslice la sillita firmemente contra la parte trasera del asiento y lo más atrás posible (Fig. 3).

5. Accione la palanca de inclinación (Fig. 4) y tire la sillita hacia adelante hasta que esté totalmente reclinada (Fig. 5), para operar sin problemas;
6. Tire el perno de seguridad para abrir la pinza del cinturón roja en el lado opuesto de la hebilla del cinturón del vehículo (Fig. 6).
7. Tire el cinturón de seguridad del vehículo y pongalo entre el respaldo y la base del asiento (Fig. 7);
8. Enganche el cinturón de seguridad en su hebilla (Fig. 8) hasta que oiga un "click" .
9. Pase la parte abdominal del cinturón (Fig. 9) en las guías de cinturón rojas, por debajo, en ambos lados de la sillita.
10. Introduzca la parte diagonal del cinturón a través de la abrazadera roja (Fig. 10). **Precaución: Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Fig. 11).**
11. Coloque la rodilla en la sillita y empuje contra el asiento del vehículo.
12. Tense completamente la parte diagonal del cinturón tirando con fuerza a través de la abrazadera (Fig. 10), y cierrela (Fig. 12-13). **Atención! La sección diagonal (14 B) sólo se debe sujetar con la abrazadera en el lado opuesto de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo.**
13. Asegúrese de que la sillita esté sujetada firmemente y con seguridad en el asiento del vehículo.
14. Ahora puede usar la sillita en la posición deseada apretando la palanca de inclinación (Fig. 21-22).

Trucos

Para mayor seguridad del niño, asegúrese de que:
La sillita esté montada correctamente y con seguridad en el asiento del vehículo.
La sección abdominal del cinturón (figura 14-A) esté en las guías rojas del cinturón, por debajo (Fig. 9), y no esté retorcida (Fig. 11).
La sección diagonal del cinturón de seguridad (fig. 14-B) sea bloqueada sólo en la abrazadera roja colocada en el lado opuesto de la hebilla del vehículo.
El cinturón de seguridad esté correctamente conectado a la hebilla y sin dobleces

b) Colocar al niño en la sillita

1. Esta sillita tiene un arnés de fácil uso.
2. Ábrelo y suelte las correas de los hombros (Fig. 15 y 16), pulsando el botón de liberación.
3. Coloque al niño en la sillita y ajuste las correas juntando las dos lengüetas, izquierda y derecha (Fig. 17), e insertando las mismas en la hebilla hasta que oiga un "clic", que indica que están conectadas correctamente (Fig. 18).
4. Refiriéndose a la Figura 19, colocar las correas sobre los hombros (A) y el abdomen (B), y la hebilla (C) entre las piernas del niño.
5. Tire la correa de ajuste (Fig. 1-H), ubicada en la parte delantera de la sillita, hasta que las correas estén bien adherentes sobre el cuerpo del niño.
6. El harnés debe ajustarse hasta que esté bien apretado, comodamente, pero sin causar alguna molestia a su hijo;
7. Advertencia: La hebilla (Fig. 19-C) tiene una posición fija y no se puede ajustar. No tire de las protectiones de los hombros.
8. Para desbloquear el arnés, presione el botón rojo de la hebilla (Fig. 15).

c) Regulación del cinturón de seguridad y de la cabezera

1. Un ajuste adecuado del harnés yd el reposacabezas proporciona la máxima protección para el niño.
2. La regulación de la altura de los cinturoness en esta sillita está integrada en el reposacabezas y se puede hacer moviendo el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo.
3. Siempre compruebe la altura de las correas de modo que sean correctamente ajustadas en el mismo nivel o ligeramente por encima de los hombros (Fig. 20).
4. Para subir o bajar las correas y el reposacabezas: tire la palanca (Fig. 21) en la parte posterior del respaldo, desplazandola hacia arriba o hacia abajo para obtener el ajuste óptimo.
5. Suelte la palanca para bloquear el reposacabezas y los cintos en la posición seleccionada.

d) Cómo aflojar las coreas del arnés

1. Pulse el botón de regulación que se encuentra en la parte delantera de la sillita (Fig. 1-E).
2. Sostenga el botón de desbloquéo y tire las correas hacia adelante.

Notas: Para proteger mejor al niño:
Asegúrese que el niño esté bien fijado en la silla y el -arnés de seguridad se ajuste perfec-

tamente sobre su cuerpo.
Nunca deje al niño solo en la sillita o en el el vehículo.
Al instalar la sillita en la parte trasera, correr el asiento delantero hacia adelante lo suficiente como para evitar que los pies toquen el asiento delantero (ello puede evitar también el riesgo de lesiones en caso de accidente).
Para entrar o salir del coche con el niño, elegir siempre el lado más seguro de la carretera.
Durante viajes largos, realice paradas frecuentes, porque el niño puede cansarse fácilmente.
Asegúrese de que ninguna parte del cinturón de seguridad esté torcida.
Recuerde: No importa cómo una sillita ha sido diseñada, si se usa mal, podría no proteger al niño en caso de accidente.

e) Para reclinar la sillita

Esta sillita se puede reclinar en 4 posiciones diferentes (Fig. 22).

f) Quitar el asiento del vehículo

1. Accione la palanca de inclinación (Fig. 4) y tire hacia adelante hasta la posición completamente reclinada.
2. Abra la hebilla (Fig. 12), en la que está conectado el cinturón de seguridad y quite el cinturón.
3. Retire el cinturón de seguridad de la hebilla .
4. Suelte la sección ventral de las guías rojas y saque el cinturón por completo para quitar la sillita del vehículo

V. Controles Finales

- Compruebe que las correas estén bien colocadas sobre los hombros del niño y que estén bien adherentes al cuerpo del niño (fig. 20).
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien fijado alrededor del asiento.
- Controlar que el cinturón de seguridad del vehículo no quede retorcido o pillado de alguna forma.
- Controle que el cinturón de seguridad del vehículo tenga un grado de tensión adecuado y que la sillita esté atada de manera firma al asiento del vehículo.
- Asegúrese de que las correas estén ajustadas correctamente y que no están torcidas.
- Compruebe que la hebilla de la correa esté conectada correctamente (fig. 18).
- Asegúrese de que las cintas estén siempre en la posición correcta sobre el cuerpo del niño.
- Compruebe regularmente que los principales elementos no hayan sido dañados.
- Compruebe el funcionamiento de todos los componentes.
- Asegúrese de que la sillita no esté bloqueada en la puerta del coche o en las guías del asiento, para evitar roturas, daños, desgaste, etc.
- Recuerde: No importa cómo un asiento para niños se ha diseñado, si se usa mal, podría no proteger al niño en caso de un accidente.
- Aún cuando la sillita ha sido dejada instalada en el vehículo, compruebe siempre que el cinturón del asiento del vehículo esté colocado correctamente y bien ajustado, antes de sentar al niño en la sillita.
- Siempre siga la lista de comprobación anterior, antes de iniciar cualquier viaje con la sillita de auto instalada en el vehículo.

Advertencia

Cualquier sillita fijada en el asiento del vehículo puede dejar señas, debido a las medidas que se tienen que adoptar en conformidad con las normas de seguridad. Esta sillita está diseñada para minimizar este fenómeno. El fabricante no se hace responsable de cualquier posible seña resultante del uso normal de la sillita.

VI. Fallos

En caso de caída accidental o cualquier daño evidente, su sillita debe ser inspeccionada por el fabricante.
Cualquier mal funcionamiento del harnés puede poner en peligro la protección del niño.
En caso de mal funcionamiento de la hebilla, no utilice esta sillita y consulte a su detallista.

VII. Cuidado y mantenimiento

Advertencia: No lubricar nunca cualquier componente de su sillita, sólo mantenerla siempre limpia.
Las piezas de plástico se pueden limpiar fácilmente con sólo agua y jabón. No utilice disolventes, alcohol o detergentes.
Limpieza: cuando la funda esté sucia, retírela (ver abajo) y lavela a mano a 30 grados, no use limpiadores químicos, no lave a máquina, no apriete y no usar secadora, no planchar. Por favor, respete las instrucciones de lavado de la etiqueta cosida en su borde.

a) Cómo quitar la funda

1. Afloje las correas de los hombros, tanto como sea posible.
2. Presione la palanca (L) delantero para reclinar la sillita.
3. Desenganche, en la parte trasera de la sillita, las dos correas (Fig. 23 y 24) y tirelas desde la parte delantera a través de los agujeros en el resplado y en la cabezera, y a través de las protecciones de los hombros desde la parte delantera de la sillita (Fig. 25).
4. Gire las tiras de plástico cosidas en los bordes, a la izquierda y a la derecha de la funda, y desenganchela desde la parte delantera.
5. Desenganche la hebilla del -arnés.
6. Retire la funda de las protecciones y de la cabezera.
7. Quite la funda de la hebilla del arnés.

b) Para volver a poner la funda en la sillita

Siga estos mismos pasos pero al revés. Tener cuidado de poner las correas, y sin dobleces.

Advertencia: No añadir o modificar este producto de ninguna manera. No utilice nunca piezas de repuesto que no séan recomendadas o suministradas por el fabricante.

ATENCIÓN: PARA EVITAR RIESGO DE ASFIXIA, QUITE LA PROTECCIÓN PLÁSTICA ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
TENER LA PROTECCIÓN PLÁSTICA LEJOS DEL NIÑO O TIRARLA EN UNA RECOGIDA DE BASURAS.

Estimado cliente,
Obrigado por ter escolhido a cadeira auto AXO Grupo 1.

Esta cadeira auto foi projectada e testada para transportar crianças com peso de 9 a 18 kg (com idade de 9 meses a 4 anos, aproximadamente).

Como todos os pais sabem, a segurança da sua criança é vital quando viaja de carro. Nada é mais importante do que assegurar que a sua criança está a salvo e protegida durante a viagem. Todas as cadeiras auto Brevi são rigorosamente testadas, de acordo com as mais recentes Normas Europeias de Segurança. Portanto estas cadeiras são submetidas a severos testes de segurança para obter a homologação destas Normas e garantir a máxima protecção, segurança e comodidade à sua criança durante as viagens de carro, sendo esta uma das mais seguras e confortáveis cadeiras auto que existem no mercado.

I. Informações Gerais

Esta cadeira auto foi testada em conformidade com a norma ECE R 44/04 para o grupo 1, por isso é adequada para o transporte de crianças dos 9 aos 18 kg de peso (dos 9 meses aos 4 anos de idade aproximadamente).
As idades indicadas são aproximadas, porque as crianças crescem de formas diferentes, de modo que o peso é a única referência.

II. Aviso

- Este é um dispositivo de retenção "universal" para crianças. Está homologado pela norma ECE R44/04 para utilização em veículos e adapta-se á maioria, mas não a todas, as cadeiras dos automóveis.
- Uma instalação correcta é possível se o fabricante do veículo tiver declarado no manual do automóvel de que o veículo permite a instalação de um dispositivo de retenção "universal" para crianças deste grupo etário.
- Este dispositivo de retenção é classificado como "universal" com base em critérios de aprovação mais estritos do que os aplicados a modelos anteriores, que não têm esta anotação.
- Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.
- Certifique-se que esta cadeira auto está instalada correctamente, de acordo com as instruções contidas neste manual.

Adequado apenas para uso em veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos com retorno, aprovado ao abrigo do Regulamento UN/ECE nº 16 ou outras normas equivalentes.

III. Advertências

a) O que fazer

- Antes de iniciar a instalação da cadeira auto, leia com muita atenção as instruções.
- Uma instalação incorrecta pode ser extremamente perigosa para a criança. Guarde este manual num local seguro. Recomendamos que o mantenha dentro do veículo, para o poder consultar em caso de necessidade.
- Após ter instalado esta cadeira no banco do carro, certifique-se de que nenhuma parte do cinto de segurança ficou presa na porta do carro ou entre as partes móveis do banco.
- Sempre que usar esta cadeira auto, verifique se a mesma está bem instalada na sua posição e certifique-se que o cinto de segurança que a fixa está esticado.
- Sempre que instalar a cadeira auto, verifique se o cinto de segurança do veículo não está torcido.
- Sempre que colocar a criança na cadeira auto, certifique-se que o cinto de segurança está regulado adequadamente e que a fivela está presa correctamente.
- Uma longa exposição à luz directa do sol aquece muito o interior do veículo. Para evitar o aquecimento excessivo da cadeira auto e possíveis queimaduras na criança, recomenda-se que proteja a cadeira auto com um pano ou uma toalha.
- Verifique regularmente se a cadeira apresenta sinais de desgaste, particularmente a forra, os cintos do arnês e a fivela.
- Antes de iniciar a viagem certifique-se de que qualquer objecto e a eventual bagagem estão bem fixados dentro do carro. Em caso de acidente os objectos soltos podem deslocar-se, podendo provocar ferimentos nos passageiros.
- Por razões de segurança, quando viajar com outros passageiros, certifique-se que os mais pesados ocupam os assentos da frente do veículo; certifique-se ainda que todos os ocupantes têm o próprio cinto de

segurança devidamente apertado.
- A cadeira auto deve ser sempre fixada com o cinto de segurança, mesmo quando não transportar a criança, para evitar que, em caso de acidente, a sua deslocação possa provocar ferimentos nos passageiros que viajam no veículo.

b) O que NÃO fazer

- Nunca utilizar a cadeira auto sem antes a ter instalado correctamente no carro com o cinto de segurança e utilizado devidamente o arnês, como indicado neste manual de instruções.
- Nunca colocar material acolchoado de qualquer espécie entre a base da cadeira auto e o banco do carro, pois isso poderia prejudicar a segurança da cadeira.
- Não efectuar qualquer tipo de adição ou alteração ao produto.
- Não utilizar acessórios de reposição que não sejam originais e fornecidos ou recomendados pelo fabricante.
- Eventuais alterações do produto ou uso de acessórios não autorizados pelo fabricante, poderão comprometer a segurança; o fabricante é o único autorizado a fazer qualquer modificação.
- Nunca deixar a criança na cadeira auto ou dentro do veículo sozinha.
- Não deixar as crianças brincar com a cadeira auto.
- Não instalar nem remover do carro a cadeira auto com a criança dentro.
- Nunca utilizar a cadeira auto sem a forra.
- A forra da cadeira auto não deve ser substituída por qualquer outra a não ser por aquelas recomendadas pelo fabricante, pois ela constitui parte integrante da cadeira.
- A cadeira auto não deve entrar em contacto com ácidos, solventes e outras substâncias corrosivas.
- A fivela da cadeira não é totalmente à prova de manipulação e, portanto, as crianças devem ser desencorajadas a brincar com ela.
- Não usar esta cadeira auto como um brinquedo ou cadeira para uso doméstico.
- Não usar a cadeira auto se estiver demasiado desgastada pelo uso ou após um acidente.
- Uma cadeira auto envolvida num acidente (a mais de 10 Km/h) DEVE ser sempre substituída por uma nova. Mesmo que ela não apresente sinais evidentes, pode ter sofrido danos não identificáveis que, em caso de outro acidente, podem comprometer a segurança e não proteger adequadamente a criança.
- Por esta razão sugerimos que nunca utilize nem compre uma cadeira auto em segunda mão.

c) Em caso de emergência

- Em caso de emergência, para libertar rapidamente a criança do arnês, prima o botão vermelho situado na fivela (Fig. 15).

d) Revisão dos cintos de segurança do veículo.

- Nota: A cadeira auto è adequada unicamente para o uso em veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos com enrolador, aprovados de acordo com o regulamento UN/ECE n°16 ou equivalente.
- A posição da fivela do cinto de segurança do carro pode prejudicar a estabilidade da cadeira auto. Se a fivela do cinto de segurança do carro ficar na posição ilustrada no desenho (Fig.2), a cadeira auto não pode ser utilizada com este cinto ou neste veículo.

IV. Instruções de instalação

Atenção:
Use a cadeira auto unicamente no sentido da marcha.
Use a cadeira apenas para transportar uma criança no veículo.
Esta cadeira auto não pode ser usada no sentido oposto da marcha.
Por favor, respeite sempre as regras do seu país.
Se o veículo tiver air bags frontais, observe todas as instruções no manual do veículo.

a) Instruções de instalação

1. Coloque a cadeira auto no banco mais adequado do carro, virada para frente (no sentido da marcha).
2. Certifique-se que os encostos do banco do veículo estão bloqueados.
3. Verifique se o assento do veículo, no qual vai fixar a cadeira auto, está na posição mais recuada e com o encosto direito, antes de posicionar a cadeira auto.
4. Deslize a cadeira firmemente contra o encosto do veículo e, o mais atrás possível (Fig. 3).
5. Accione a alavanca de inclinação (Fig. 4) e puxe a cadeira para a frente até que esteja totalmente reclinada (Fig. 5) para funcionar mais facilmente.
6. Puxe o pino de segurança para abrir o gan-

cho vermelho no lado oposto da fivela do cinto do veículo (Fig. 6).
7. Puxe o cinto de segurança do veículo e coloque-o entre o encosto e a base da cadeira (Fig. 7).
8. Aperte o cinto de segurança na sua fivela (Fig. 8), até ouvir um "clique".
9. Passe a secção abdominal do cinto de segurança (Fig. 9) nas guias vermelhas, em ambos os lados inferiores da cadeira.
10. Insira a secção diagonal do cinto através do gancho vermelho que encrava o cinto (Fig. 10). **Atenção: Certifique-se que o cinto não está torcido (Fig. 11);**
11. Coloque o joelho na cadeira e empurre-a contra o banco do veículo.
12. Estique totalmente a parte diagonal do cinto através do gancho vermelho (Fig. 10) e feche-o (Fig. 12-13). **Atenção! A secção diagonal (14-B) deve ser fixada apenas no gancho vermelho colocado no lado oposto da fivela do cinto de segurança do veículo.**
13. Certifique-se que a cadeira auto está instalada correctamente e com segurança no assento do veículo.
14. Agora pode usar a cadeira auto na posição desejada apertando a alavanca de inclinação (Fig. 21-22).

Dicas

Para uma maior segurança da criança, assegure-se de que:
A cadeira está instalada correctamente e com segurança no assento do veículo.
A secção abdominal do cinto de segurança (Fig. 14-A) passa por ambas as guias inferiores vermelhas da cadeira, (Fig. 9), e não fica torcida (Fig. 11).
A secção diagonal do cinto de segurança (fig. 14-B) é bloqueada apenas no gancho vermelho colocado no lado oposto da fivela do veículo.
O cinto de segurança está firmemente encaixado na fivela e não torcido.

b) Colocar a criança na cadeira auto

1. Esta cadeira auto tem um arnês de fácil utilização.
2. Abra-o e solte os cintos dos ombros (Fig. 15 e 16), apertando o botão da fivela.
3. Coloque a criança na cadeira e ajuste os cintos unindo as duas abas, esquerda e direita (Fig. 17), e inserindo-as na fivela até ouvir um clique, indicando que elas estão encaixadas correctamente (Fig. 18).
4. Seguindo a figura 19, coloque os cintos sobre os ombros (A) e o abdómen (B), e a fivela (C) entre as pernas da criança.
5. Puxe o cinto de regulação (Fig. 1-H), localizado na frente da cadeira auto, até que os cintos fiquem bem ajustados ao corpo da criança.
6. O arnês deve ser ajustado até que esteja firmemente preso e confortável, mas sem causar nenhum desconforto à criança.
7. Atenção: A fivela (fig. 19-C) tem uma posição fixa e não é ajustável. Não puxe as protecções dos ombros.
8. Para destravar o cinto, aperte o botão vermelho na fivela (fig. 15).

c) Regulação do arnês e do encosto da cabeça

1. O ajuste adequado dos cintos e do encosta da cabeça oferece a máxima protecção para a criança.
2. A regulação de altura dos cintos de segurança nesta cadeira auto é integrada no encosto de cabeça e pode ser feito movendo o encosto de cabeça para cima ou para baixo.
3. Verifique sempre a altura dos cintos para que sejam ajustadas correctamente ao mesmo nível ou um pouco acima dos ombros (Fig. 20).
4. Para levantar ou baixar os cintos e o encosto de cabeça: Puxe a alavanca (fig. 21) na parte de trás do encosto, movendo-a para cima ou para baixo para alcançar o ajuste ideal.
5. Largue a alavanca para bloquear o encosto de cabeça e os cintos de segurança na posição seleccionada.

d) Como soltar o cinto de segurança

1. Pressione o botão de ajuste que está localizado na parte frontal da cadeira (Fig. 1-E).
2. Segure o botão de ajuste e puxe os cintos para a frente.

Notas para proteger melhor a criança:

Certifique-se de que a criança é colocada correctamente na cadeira e em segurança, e que o arnês fica confortavelmente ajustado ao seu corpo.
Nunca deixe a criança sozinha na cadeira ou no veículo.

Ao instalar a cadeira auto no banco de trás, mover o banco da frente o suficiente para impedir que os pés da criança toquem no seu encosto (isso pode também prevenir o risco de ferimentos em caso de acidente).
Para entrar ou sair do carro com a criança, escolher sempre o lado mais seguro da estrada. Durante as viagens longas, faça paragens frequentes, porque a criança pode-se cansar facilmente. Certifique-se de que nenhuma parte do cinto de segurança está torcido.
Lembre-se: Não importa como uma cadeira auto foi concebida. Caso seja mal instalada, poderá não proteger a criança em caso de acidente.

e) Para reclinar a cadeira auto

Esta cadeira pode ser reclinada em 4 posições diferentes (Fig. 22).

f) Retirar a cadeira auto do veículo

1. Pressione a alavanca de ajuste de inclinação (Fig. 4) e puxe-a até à posição de reclinação total.
2. Abra o gancho (Fig. 12), no qual o cinto de segurança está preso e retire-o.
3. Retire o cinto de segurança da fivela.
4. Solte a secção abdominal das guias vermelhas da cadeira e retire completamente o cinto de segurança para retirar a cadeira do veículo.

V. Verificações finais

- ► Verifique se os cintos são devidamente colocados sobre os ombros da criança e bem ajustados ao seu corpo (fig. 20).
- ► Certifique-se que o cinto de segurança do veículo está correctamente colocado na cadeira auto.
- ► Verifique se o cinto de segurança do veículo não está preso ou torcido de forma alguma.
- ► Verifique se o cinto de segurança do veículo está totalmente apertado e se a cadeira está fixada correctamente no banco do carro.
- ► Verifique se o arnês está ajustado correctamente e os cintos estão apertados sem estarem torcidos.
- ► Verifique se a fivela do cinto está apertada correctamente (Fig. 18).
- ► Verifique se os cintos permanecem na posição correcta sobre o corpo da criança.
- ► Verifique regularmente os principais elementos, assegurando-se que não foram danificados.
- ► Verifique o funcionamento de todos os componentes.
- ► Verifique se a cadeira auto não está bloqueada na porta do carro ou nas guias do assento, para evitar a quebra, danos, desgaste, etc.
- ► Lembre-se: Não importa como uma cadeira auto foi concebida. Caso seja mal instalada, poderá não proteger a criança, em caso de um acidente.
- ► Mesmo quando a cadeira auto ficar já instalada no carro, verifique sempre se o cinto de segurança do veículo está posicionado correctamente e bem apertado, antes de sentar a criança na cadeira.
- ► Verifique sempre todos os pontos desta lista, antes de começar uma viagem com a cadeira instalada no veículo.

Atenção:
Qualquer cadeira correctamente fixada no banco do veículo pode deixar sinais, devido às medidas a adoptar, em conformidade com as normas de segurança. Esta cadeira é projectada para minimizar esse fenómeno. O fabricante não se responsabiliza por possíveis sinais resultantes do uso normal da cadeira.

VI. Falhas

Em caso de queda acidental ou qualquer dano evidente, a cadeira auto deve ser inspeccionada pelo fabricante.
Qualquer mau funcionamento da cadeira auto pode pôr em perigo a protecção da criança. Em caso de avaria da fivela do arnês, não poderá usar esta cadeira e deverá consultar o seu revendedor.

VII. Cuidados e manutenção

Atenção: Não lubrifique de modo algum qualquer componente da cadeira auto, deve apenas mantê-la sempre limpa. As peças de plástico podem ser limpas com facilidade apenas com sabão e água. Nunca use solventes, álcool ou detergentes. Limpeza: quando a forra ficar suja, remova-a (veja abaixo) e lave-a à mão a 30 graus, não use produtos químicos de limpeza, não lave na máquina, não torça, não seque na máquina, não passe a ferro. Respeite as instruções de lavagem da etiqueta.

a) Remoção da forra

1. Solte as alças nos ombros, tanto quanto possível
2. Pressione para cima a alavanca (L) na frente para reclinar totalmente a cadeira.

3. Desenganche os dois cintos na parte de trás (Fig. 23 e 24) e remova-os da frente através dos buracos existentes no encosto e também no encosto da cabeça, e através das protecções dos ombros (fig. 25).
4. Vire as tiras de plástico costuradas nas bordas laterais da forra, (esquerda e direita), e liberte-as pela frente.
5. Solte a fivela do arnês.
6. Remova a forra do encosto da cabeça e as protecções dos cintos dos ombros.
7. Remova a forra da cabeçera e das protecções.
8. Retire a forra desde a fivela do arnês.

b) Voltar a colocar a forra

Repita as mesmas operações, pela ordem inversa. Tenha o cuidado de colocar os cintos correctamente de maneira a não ficarem torcidos.

Aviso: Não adicionar ou modificar o produto de qualquer maneira.
Nunca use acessórios que não sejam recomendadas ou fornecidas pelo fabricante.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O RISCO DE ASFIXIA, ELIMINAR A PROTECÇÃO PLÁSTICA ANTES DE UTILIZAR ESTE ARTIGO.
ESTA PROTECÇÃO PLÁSTICA DEVE SER DESTRUÍDA OU MANTIDA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Dragi starši,
Zahvaljujemo se vam za izbiro avtosedeža AXO, skupine 1.

Avtosedež je namenjen za prevoz otrok težkih med 9. in 18. kg (kar odgovarja starosti od približno 9 mesecev do 4 let) v avtomobilu.

Vsi starši vedo, da je varnost otrok bistvenega pomena med potovanjem z avtomobilom.
Nič ni pomembnejše kot zagotoviti varnost otroka med potjo. Vsi sedeži AXO so skrbno testirani v skladu z najnovejšimi »evropskimi varnostnimi standardi«. Da bi dokazal skladnost s temi standardi, mora vsak sedež prestati vrsto strogih preizkusov. Prav vse to zagotavlja, da je ta avtosedež eden najvarnejših in najudobnejših na trgu.

I. Splošni podatki

Avtosedež je oblikovan in preizkušen v skladu z najnovejšimi evropskimi standardi, ki veljajo za varnostno opremo (ECE R44 – 04), ki se nanaša na avtosedeže skupine 1, namenjene za prevoz otrok (med 9. in 18 kg oz. od 9. mesecev do 4. let) v avtomobilu.
Navedene starosti so zgolj okvirne, ker otroci rastejo različno hitro, zato se ravnajte na osnovi otrokove teže.

II. Pozor

- To je ˝univerzalni˝ avtosedež, ki je izdelan v skladu z zahtevami standarda ECE 44/04, ki opredeljuje splošno uporabo v avtomobilih in ga je moč namestiti v skoraj, a ne v vse avtomobile.
- Avtosedež lahko pravilno namestite v avtomobile, katerih proizvajalec je v navodilih za uporabo navedel, da lahko v avtomobil namestite ˝univerzalne˝ avtosedeže navedene starostne skupine
- Otroški avtosedež je priznan kot ˝univerzalni˝ avtosedež, saj je bil testiran po strožjih zahtevah kot avtosedeži, ki so bili izdelani v preteklosti in ne nosijo oznake ˝univerzalni˝
- V primeru dvoma se obrnite na proizvajalca ali prodajalca otroških avtosedežev.
- Vedno preverite ali je otroški avtosedež pravilno nameščen v skladu z navodili iz tega priročnika pravilno nameščen v skladu z navodili iz tega priročnika.

Avtosedež lahko namestite v avtomobile, ki so opremljeni s 3 točkovnim statičnim ali 3 točkovnim mehanizmom zapenjanja varnostnih pasov, ki ustrezajo standardu UN/ECE št. 16 ali drugemu enakovrednemu standardu.

III. Priporočila

a) Kaj storiti

- Še preden boste avtosedež namestili v avtomobil natančno preberite navodila za uporabo. Pomnite! Nepravilna namestitev je lahko izredno nevarna.
- Ta priročnik hranite na varnem mestu. Priporočamo vam, da ga hranite poleg otroškega sedeža v notranjosti avtomobila, tako da lahko v primeru potrebe takoj sežete po njem.
- Ko ste ste namestili otroški sedež, preverite, da noben del varnostnega pasu oz. varnostnih pasov avtomobila ni zagozden v premičnih delih otroškega sedeža ali med vrata avtomobila.
- Ob vsaki uporabi otroškega sedeža preverite, da je varnostni pas ustrezno napet in da je otroški sedež pravilno nameščen na svojem položaju.
- Po vsaki namestitvi otroškega sedeža preverite, da varnostni pas avtomobila ni prepleten.
- Vsakič, ko otroka posedete na sedež, preverite, da so pasovi pravilno prilagojeni in da je sponka ustrezno pripeta.
- Če je avto dalj časa izpostavljen neposrednim sončnim žarkom, se njegova notranjost močno segreje, Da se otroški sedež ne bi pregrel in povzročil otroku opekline, ga zaščitite s platnom, brisačo ali podobnim.
- Redno preverjajte morebitno obrabo – še posebej prevleko, varnostne pasove in zaponko.
- Preden se podate na pot, preverite, če so prtljaga in vsi predmeti v avtomobilu ustrezno pritrjeni in zavarovani. V primeru nesreče bi se lahko prosti predmeti premaknili in poškodovali potnike.
- Ko potujete z drugimi potniki, je iz varnostnih razlogov priporočljivo, da težji potniki zasedejo prednje sedeže avtomobila. Preverite, da so vsi potniki pripeti z varnostnim pasom.
- Sedež mora biti vedno pritrjen z varnostnim pasom-tudi takrat, ko v avtomobilu ne prevažate otrok, saj bi lahko nenaden premik otroškega sedeža v primeru nesreče poškodoval potnike v vozilu.

b) Česa NE SMETE storiti

- Otroškega sedeža nikoli ne uporabljajte z odpetimi varnostnimi pasovi; ne uporabljajte ga, če ga niste ustrezno pritrdili s pomočjo avtomobilskega varnostnega pasu v skladu z navodili iz tega priročnika.
- Za pravilno namestitev otroškega sedeža ne vstavljajte nobene podloge med osnovo otroškega sedeža in avtomobilskim sedežem, ker bi to lahko ogrozilo varno uporabo otroškega sedeža.
- Ne posegajte na proizvod s kakršnimi koli spremembami ali dodatki.
- Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki niso izdelani ali priporočeni s strani proizvajalca.
- Morebitni nepooblaščeni posegi na proizvodu lahko ogrozijo njegovo varnost. Za morebitne spremembe na sedežu je pristojen le proizvajalec.
- Otroka nikoli ne puščajte na varnostnem sedežu oziroma v notranjosti vozila brez nadzora.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da bi se igrali z varnostnim sedežem. Ne nameščajte ali odstranite varnostnega sedeža, ko otrok sedi v njem.
- Varnostnega sedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke.
- Prevleka je sestavni del avtosedeža, zato jo je treba nadomestiti samo s prevlekami, ki jih dobavlja ali priporoča proizvajalec.
- Otroški sedež nikoli ne sme priti v stik s topili ali drugimi korozivnimi snovmi.
- Sponka na sedežu ni povsem odporna na prelome, zato naj se otroci ne igrajo z njo.
- Varnostnega sedeža ne uporabljajte kot igrače ali kot sedeža za domačo uporabo.
- Varnostnega sedeža ne uporabljajte, če je bil udeležen v prometni nesreči ali če je preveč obrabljen.
- Avtosedež, ki je bil udeležen v prometni nesreči – tudi lažji –pri hitrosti, višji od 10 km/h), MORATE nadomestiti z novim. Tudi če sedež nima vidnih poškodb, je možno, da je utrpel udarce in da zaradi tega ne nudi več ustreznih varnostnih pogojev v primeru naknadne nesreče ter da vašemu otroku ne nudi več ustrezne zaščite.
- Zato priporočamo, da nikoli ne kupujete rabljenih varnostnih sedežev.

c) V primeru nevarnosti

V primeru nevarnosti lahko otroku hitro snamete varnostni pas tako, da pritisnete sponke centralnega mehanizma (sl. 15).

d) Preverjanje avtomobilskih varnostnih pasov

- Namestitev tega sedeža v vozilo je dovoljena le, če če je vozilo opremljeno s 3 točkovnimi varnostnimi pasovi s samodejnim navijanjem, homologiranimi v skladu s pravilnikom UN / ECE N ° 16 ali z enakovrednimi standardi.
- Položaj sponke avtomobilskega varnostnega pasu lahko škoduje stabilnosti otroškega sedeža. V primeru, da se sponka nahaja v legi, prikazani na sl. 2, otroški sedež ni primeren za uporabo s tovrstnim pasom ali vozilom.

IV. Navodila za namestitev

Opozorila:
Pozor: otroški sedež je mogoče namestiti izključno v smeri vožnje.
Otroški sedež uporabljajte samo za prevoz enega samega otroka v vozilu.
Tega otroškega sedeža NE SMETE uporabljati v nasprotni smeri vožnje.
Spoštujte predpise, ki veljajo v Vaši državi.
Če je vozilo opremljeno s s prednjimi varnostnimi blazinami upoštevajte navodila navedena v priročniku z navodili proizvajalca vašega avtomobila.

a) Namestitev otroškega sedeža

1. Avtosedež namestite na primeren sedež v avtomobilu, ki je obrnjen v smeri vožnje.
2. Preverite, da je hrbtišče avtomobilskih sedežev blokirano.
3. Preverite, da je hrbtišče avtomobilskega sedeža v navpičnem položaju in pomaknjeno nekoliko nazaj.
4. Močno potisnite otroški sedež proti hrbtišču avtomobilskega sedeža in nazaj, kolikor je možno (sl. 3).
5. Pritisnite na ročico za nagib (sl. 4) in potegnite otroški sedež naprej, dokler ni povsem nagnjen (sl. 5), da boste lažje rokovali z avtosedežem.
6. Povlecite (odprite) sponko rdeče zaponke na nasprotni strani sponke varnostnega pasu vozila (sl. 6).
7. Povlecite varnostni pas vozila in ga vstavite med hrbtišče in osnovo sedeža (sl. 7).
8. Zaponko avtomobilskega varnostnega pasu vstavite v mehanizem avtomobilskega varnostnega pasu – se mora zaskočiti (sl. 8).
9. Potegnite trebušni del (sl. 9) skozi spodnja rdeča vodila na obeh straneh osnove sedeža.

10. Vstavite diagonalni del pasu skozi rdeči zaponki, ki blokirata varnostni pas (sl. 10). **Pozor: Preverite, da pas ni prepleten (sl. 11);**
11. Naslonite koleno na sedež in pritisnite proti avtomobilskemu sedežu.
12. Do konca napnite diagonalni del pasu in ga močno povlecite skozi blokirnik za pas (sl. 10), nato zaprite blokirnik (sl. 12-13). **Pozor: diagonalni del pasu (14-B) mora blokirati izključno blokirnik na strani, ki je nasproti sponki na sedežu vozila.**
13. Preverite, ali je otroški sedež zdaj trdno pritrjen na sedež vozila.
14. Zdaj lahko otroški sedež uporabljate v zaželenem položaju, in sicer tako, da regulirate nagib z e ročico (sl. 21-22).

Priporočila:

Da bi vašemu otroku zagotovili večjo varnost, preverite, da je otroški avtosedež pravilno in trdno pritrjen na avtomobilski sedež na avtomobilski sedež.
Trebušni del (sl. 14-A) mora potekati skozi spodnja rdeča vodila (sl. 9) in ne sme biti prepleten (sl.11).
Diagonalni del pasu (sl. 14-B) naj fiksirajo samo rdeče zaponke, ki ležijo nasproti sponki avtomobilskega sedeža.
Varnostni pas mora biti primerno pritrjen na sponko in ne sme biti prepleten.

b) Namestitev otroka v varnostni sedež

1. Avtosedež ima varnostne pasove, ki omogočajo enostavno uporabo.
2. Odpnite sponko in razrahljajte pasova (sl. 15 in 16) in ju istočasno povlecite, hkrati pa pritiskajte na regulacijski gumb.
3. Namestite otroka na stolček in pritrdite pas, tako da združite desni in levi jeziček (sl. 17) in ju vstavite v centralni mehanizem, dokler ne zaslišite klik, ki dokazuje, da sta pravilno pritrjeni (sl. 18).
4. Namestite pasove po otrokovih ramenih (A) in po trebuhu (B), sponko (C) pa med njegove noge, kot je prikazano na sliki 19.
5. Povlecite regulacijski jermenček (sl. 1-H) na sprednjem delu sedeža, dokler se pasova ne oprijemata otrokovega telesa. Varnostni pas mora biti napet, a ne preveč, da ne bi oviral otroka.
6. Pozor: Mednožna sponka (sl. 19-C) je fiksna, zato je ni mogoče regulirati. Ne vlecite za blazinici.
7. Varnostni pas odpnete tako, da pritisnete na rdeči gumb na sponki (sl. 15).

c) Prilagajanje varnostnih pasov in opore za glavo

1. Pravilno nameščeni varnostni pasovi in opora za glavo zagotavljata otroku maksimalno zaščito.
2. Prilagajanje višine varnostnih pasov avtosedeža je vgrajeno v prilagajanje opore za glavo in poteka tako, da pomaknete oporo za glavo navzgor oz. navzdol.
3. Ne pozabite preveriti višino varnostnih pasov, ki morajo biti na višini ramen ali rahlo nad rameni (sl. 20).
4. Varnostne pasove in oporo za glavo dvignete ali spustite s pomočjo ročice (sl. 21) za hrbtiščem. Ročico pomaknete navzgor ali navzdol, dokler ne dosežete pravilne višine.
5. Ko ročico izpustite, se opora za glavo in varnostni pasovi blokirajo v izbranem položaju.

d) Kako zrahljati varnostni pas

1. Pritisnite na gumb za regulacijo na sprednjem delu otroškega sedeža (sl. 1-E).
2. Medtem ko pritiskajte na deblokirni gumb, povlecitevarnostna pasova naprej – proti sebi.

Opombe – za večjo zaščito vašega otroka

Preverite ali je otrok trdno posajen v sedež in ali so varnostni pasovi tik ob njegovem telesu (ne smejo biti pretesno!).
Otroka nikoli ne puščajte v avtosedežu ali v vozilu brez nadzora v vozilu brez nadzora.
Ko namestite varnostni sedež na zadnjih sedežih, pomaknite prednji sedež naprej, tako da se otrok z nogami ne more udariti ob sprednji sedež (preprečuje tudi nevarnost poškodb v primeru nesreče).
Otrok naj vedno vstopa in izstopa na varnejši strani ceste, kjer ni prometa.
Med daljšimi potovanji se večkrat ustavljajte, ker se otrok zlahka utrudi.
Preverite, da noben del varnostnega pasu ni prepleten.
Ne pozabite: Ne glede na to, kako je varnostni sedež izdelan, bi se v primeru neustrezne uporabe lahko pripetilo, da v primeru nesreče ne bo ustrezno zaščitil otroka.

e) Kako nagniti sedež

Nagib avtosedeža lahko namestite v 4 različne položaje (sl.22).

f) Kako odstraniti sedež iz vozila

1. Povlecite ročico (sl. 4) naprej in sedež povlecite do maksimalnega nagiba.
2. Odpnite zaponko (sl.12), ki zadržuje varnostni pas in ga izvlecite.

3. Snemite varnostni pas iz sponke.
4. Snemite trebušni del pasu iz rdečih vodil in izvlecite pas, tako da lahko odstranite varnostni sedež iz avtomobila.

V. Seznam končnih kontrol

- Preverite ali varnostni pas pravilno poteka po otrokovih ramenih in da se prilegata otrokovemu telesu (sl. 20).
- Preverite ali je avtomobilski varnostni pas trdno pritrjen okoli varnostnega sedeža.
- Preverite ali avtomobilski varnostni pas ni prepleten ali kakor koli blokiran oz. ujet.
- Preverite ali je varnostni pas pravilno pripet in ali je avtosedež trdno pritrjen na avtomobilski sedež. Preverite, ali so varnostni pasovi avtosedeža pravilno prilagojeni in zategnjeni ter ali niso prepleteni.
- Preverite, ali je centralni mehanizem varnostnih pasov pravilno zaskočil (sl. 18).
- Preverite, da se dodatno oblazinjenje prilegajo otrokovemu telesu.
- Redno preverjajte, ali so glavni sestavni deli nepoškodovani.
- Prepričajte se o pravilnem delovanju vseh sestavnih delov.
- Preverite, ali avtosedež ni ujet med vrata ali vodila avtomobilskega sedeža , saj bi se lahko poškodoval, polomil ali obrabil.
- Ne pozabite: ne glede na to, kako je avtosedež izdelan, bi se v primeru neustrezne uporabe lahko pripetilo, da v primeru nesreče ne bo ustrezno zaščitil otroka.
- Kadar boste pustili avtosedež nameščen v avtomobil je potrebno vedno preveriti (še preden boste vanj posedli otroka!) ali je avtomobilski varnostni pas pravilno nameščeni in zategnjen.
- Pred katerim koli potovanjem, pri katerem je varnostni sedež nameščen v avtomobilu, sledite temu seznamu kontrol.

Opozorilo

Vsak otroški sedež lahko poškoduje avtomobilske sedeže, ker mora biti v skladu z varnostnimi predpisi trdno pritrjen. Ta proizvod smo načrtovali tako, da bi tovrstne posledice čim bolj omilili. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost za morebitne sledove, ki so posledica običajne uporabe avtosedeža.

VI. Okvare

V primeru nenamernega padca ali morebitnih vidnih poškodb mora avtosedež pregledati proizvajalec.
Katera koli motnja pri delovanju skupine varnostnih pasov bi lahko ogrozila varnost otroka.
V primeru nepravilnega delovanja mehanizma ne uporabljajte otroškega sedeža in se obrnite na proizvajalca oz. uvoznika.

VII. Nega in vzdrževanje

Pozor: ne mažite sestavnih delov otroškega sedeža; dovolj je, če jih občasno očistite.
Plastične dele lahko očistite z vodo in milom. Nikoli ne uporabljajte topil, alkohola ali agresivnih čistil.
Čiščenje: ko se prevleka umaže (glej spodaj), jo ročno operite pri največ 30°C. Ne uporabljajte kemičnih čistil, ne perite je v pralnem stroju, ne ožemajte je, ne uporabljajte sušilnika, ne likajte. Sledite navodilom za za vzdrževanje na všivni etiketi.

a) Kako sneti prevleko

1. Ramenska varnostna pasova čim bolj sprostite oz. razrahljajte.
2. S sprednjo ročico (L) čim bolj nagnite sedež.
3. Na hrbtni strani avtosedeža odpnite oba varnostna pasova (sl. 23 in 24) in ju iz prednjega dela izvlecite skozi reže hrbtnega naslona ter naslona za glavo in iz dodatnega oblazinjenja (sl. 25).
4. Plastične trakove, ki so prišiti na levem in desnem robu prevleke obrnite navzven. Na prednjem delu avtosedeža snemite prevleko s kavljev.
5. Odpnite sponko.
6. Prevleko snemite iz naslona za glavo in dodatnih blazinic.
7. Prevleko snemite tudi iz centralnega mehanizma in iz sedeža.

b) Kako ponovno namestite prevleko

Sledite zgoraj opisanemu postopku v obratnem vrstnem redu in pazite, da pravilno vstavite varnostne pasove in da jih ne prepletete.

Opozorilo: Izdelku ničesar ne dodajajte in ga na kakršen koli način ne spreminjajte. Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih ni dobavil ali priporočil proizvajalec.

OPOZORILO: PRED UPORABO IZDELKA ODSTRANITE PLASTIČNO VREČKO IN JO ZAVRZITE OZ. SHRANITE NEDOSEGLJIVO OTROKOM. NA TA NAČIN BOSTE PREPREČILI NEVARNOST DAVLJENJA OZ. ZADUŠITVE.

Drogi Kliencie,
Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego AXO, Grupa 1.

Fotelik został zaprojektowany do przewozu samochodowego dzieci o wadze pomiędzy 9 a 18 kg (w wieku pomiędzy 9 miesięcy a 4 lata)

Każdy rodzic wie, jak ważne jest bezpieczeństwo dzieci podczas jazdy samochodem. Nie ma nic ważniejszego od ochrony dziecka w podróży. Wszystkie foteliki samochodowe Brevi przechodzą rygorystyczne kontrole, zgodnie z najnowszymi Europejskimi Standardami Bezpieczeństwa. Aby osiągnąć ten Standard każdy fotelik musi przejść serię rygorystycznych testów. Wszystko to gwarantuje, że możesz być pewien ze Twój fotelik jest jednym z najbezpieczniejszych i najbardziej komfortowych dostępnych fotelików.

I. Informacje ogólne

Ten fotelik samochodowy został zaprojektowany i przetestowany zgodnie z najnowszymi Europejskimi Standardami Bezpieczeństwa (ECE R44-04) dla fotelików samochodowych grupy I do przewozu samochodowego dzieci o wadze od 9 do 18 kg (w wieku pomiędzy 9 miesięcy a 4 lata).
Wszelkie przytoczone tu kategorie wiekowe podane są w przybliżeniu, ponieważ dzieci rosną w różnym tempie. Głównym wymiernikiem są kategorie wagowe.

II. Uwaga

- Jest to "uniwersalne" zabezpieczenie dla dzieci. Zatwierdzone regulacją ece 44/04 do użytkowania w samochodach, do których większości będzie pasować jednakże nie do wszystkich.
- Poprawne dopasowanie jest możliwe jeżeli producent zadeklarował w instrukcji, że samochód jest odpowiedni aby dopasować w nim fotelik samochodowy ketogirii "uniwersalnej".
- To zabezpieczenie dla dzieci zostało określone mianem "uniweralnego" pod bardziej surowymi wymogami niż przy wcześniejszych modelach, które nie noszą tego określenia.
- Jeżeli posiadasz jakiekolwiek wątpliwości skontaktuj się z producentem lub sprzedawcą.
- Za każdym razem należy się upewnić, czy instalacja fotelika przebiega poprawnie, zgodnie z instrukcjami.

Dopuszczalny do montażu w samochodach wyposażonych w 3 punktowe stateczne pasy lub 3 puntkowe pasy bezwładnościowe, zatwierdzone wymogami UN/ECE lub innymi równoważnymi.

III. Porady

a) Co robić

- Zanim przystąpisz do instalacji fotelika, przeczytaj uważnie instrukcje. Pamiętaj, że nieprawidłowa instalacja może stanowić zagrożenie.
- Zachowaj instrukcje w bezpiecznym miejscu, najlepiej w schowku samochodowym, abyś mógł z nich skorzystać w razie potrzeby.
- Po zainstalowaniu fotelika upewnij się, czy pasy bezpieczeństwa fotelika i pasy samochodowe nie są przytrzaśnięte ruchomymi częściami fotelika ani drzwiami samochodu.
- Przy każdym użyciu fotelika upewnij się, czy pas bezpieczeństwa jest dopięty i trzyma fotelik na miejscu.
- Za każdym razem sprawdź, czy pas bezpieczeństwa nie jest skręcony.
- Sadzając dziecko w foteliku, za każdym razem sprawdź, czy pasy bezpieczeństwa fotelika są dobrze dopasowane, a klamra poprawnie zamknięta.
- Wnętrze samochodu może się rozgrzać do wysokiej temperatury, jeśli samochód stoi w pełnym słońcu. W takich przypadkach zaleca się przykrycie fotelika np. ręcznikiem. W ten sposób części fotelika, zwłaszcza te znajdujące się blisko ciała dziecka, nie nagrzeją się i unikniesz ryzyka oparzeń u dziecka.
- Regularnie kontroluj stan techniczny fotelika, sprawdzając oznaki zużycia, głównie na pokryciu, pasach bezpieczeństwa fotelika oraz klamrze.
- Zanim wyruszysz w drogę, sprawdź czy wszelkie ruchome przedmioty, a zwłaszcza te ciężkie i ostre, są odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Przedmioty takie mogą spowodować obrażenia w razie wypadku.
- Podróżując z innymi pasażerami pamiętaj, że ze względów bezpieczeństwa, lżejsi pasażerowie powinni zająć miejsca z tyłu samochodu, a cięższi – z przodu. Co więcej, upewnij się, czy wszyscy pasażerowie mają

zapięte pasy bezpieczeństwa.
- Jeśli podróżujesz bez dziecka w foteliku, upewnij się, że jest on odpowiednio przymocowany za pomocą pasa bezpieczeństwa. W ten sposób fotelik nie przemieści się w kabinie samochodu w razie wypadku.

b) Czego nie robić

- Nigdy nie sadzaj dziecka w foteliku bez odpowiednio zapiętych pasów bezpieczeństwa fotelika albo bez przytwierdzenia fotelika do siedzenia samochodu w sposób opisany w instrukcji.
- Nigdy nie wkładaj jakichkolwiek poduszek, itp. pomiędzy fotelik a siedzenie samochodu, ponieważ mogłoby to mieć wpływ na bezpieczeństwo fotelika.
- Nie zmieniaj i nie modyfikuj tego produktu w żaden sposób.
- Nigdy nie stosuj części zamiennych innych niż te, rekomendowane przez producenta.
- Wyłącznie producent jest upoważniony do dokonywania zmian i modyfikacji w produkcie. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo fotelika.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka samego w foteliku.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się fotelikiem.
- Nigdy nie instaluj ani nie demontuj fotelika z dzieckiem w środku.
- Nie używaj fotelika bez pokrowca.
- Pokrowce fotelika mogą być wymieniane wyłącznie na pokrowce rekomendowane przez producenta, ponieważ pokrowiec stanowi integralną część fotelika.
- Nie poddawaj fotelika działaniu substancji żrących, np. kwasu z akumulatora, rozpuszczalników, itp.
- Nie pozwalaj dziecku na bawienie się klamrą uprzęży, ponieważ może ją niechcący rozpiąć.
- Nie używaj fotelika jako zabawki ani jako siedzenia dla dziecka w domu.
- Nigdy nie używaj fotelika powypadkowego albo bardzo zużytego.
- Jeśli fotelik brał udział w zderzeniu przy prędkości powyżej 10 km/h, bezwzględnie należy go wyrzucić i zakupić nowy. Nawet jeśli fotelik nie jest widocznie uszkodzony, istnieje możliwość wystąpienia uszkodzeń niewidocznych, które w razie kolejnego wypadku mogą narazić Twoje dziecko na ryzyko.
- Z tego powodu odradzamy zakup fotelików używanych.

c) Co robić w nagłych wypadkach

W nagłych wypadkach, uprząż ochronną można szybko rozpiąć, naciskając czerwony przycisk na klamrze pasów bezpieczeństwa fotelika (patrz: zapinanie pasów, rys. 15).

d) Kontrola pasa bezpieczeństwa w pojeździe

- Fotelik może być zainstalowany wyłącznie w pojazdach wyposażonych w 3-punktowe automatyczne pasy bezpieczeństwa zgodne z wymogami zawartymi w rozporządzeniu UN/ECE nr 16, lub z innymi odpowiadającymi im standardami.
- Położenie klamry pasów bezpieczeństwa może mieć wpływ na stabilność fotelika. Jeśli klamra ułożona jest jak na rys. 2, wówczas fotelik nie nadaje się do użytku z tymi pasami lub w tym pojeździe.

IV. Instrukcje dotyczące instalacji

Uwaga:
OSTRZEŻENIE: dziecko w foteliku powinno zawsze siedzieć twarzą do kierunku ruchu.
Fotelik służy WYŁĄCZNIE do przewożenia dzieci w samochodzie.
Fotelika NIE WOLNO instalować tyłem do kierunku ruchu.
Należy zawsze przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
Jeśli samochód wyposażony jest w przednią poduszkę powietrzną, należy przestrzegać wszelkich wskazówek znajdujących się w instrukcjach dla właściciela samochodu.

a) Instalacja fotelika dziecięcego

1. Umieść fotelik na odpowiednim siedzeniu samochodowym, przodem do kierunku jazdy.
2. Upewnij się, że oparcia siedzeń są zablokowane.
3. Upewnij się, że oparcie siedzenia jest w pozycji pionowej, dopasowane do pozycji odchylonej.
4. Dociśnij fotelik mocno do siedzenia i do oparcia (rys. 3).
5. Chwyć za dźwignię do odchylania oparcia (rys. 4) i pociągnij oparcie w dół, aż do pozycji pełnego odchylenia (rys. 5). To ułatwi Ci dalszą instalację.
6. Za pomocą dźwigni zwolnij czerwoną

blokadę pasa po przeciwnej stronie klamry (rys. 6)
7. Wyciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu i umieść go pomiędzy oparciem a ramą fotelika (rys. 7)
8. Zapnij klamrę samochodowego pasa bezpieczeństwa (rys. 8).
9. Przełóż biodrową część pasa (rys. 9) przez niższe czerwone prowadnice po obu stronach ramy fotelika.
10. Przełóż część barkową pasa przez czerwoną blokadę (rys. 10). **Ostrzeżenie: Upewnij się, że pas nie jest skręcony (rys. 11);**
11. Kolanem dociśnij fotelik do siedzenia samochodu.
12. Pociągnij mocno za część barkową pasa bezpieczeństwa (rys. 10), aż do pełnego napięcia pasa; następnie zamknij blokadę pasa (rys. 12 – 13). **Uwaga! Część barkową pasów bezpieczeństwa (14-B) można zablokować używając wyłącznie blokady po przeciwnej stronie klamry;**
13. Upewnij się, czy fotelik jest dobrze i stabilnie przymocowany do siedzenia samochodu.
14. Teraz możesz już korzystać z fotelika, zmieniając jego pozycję za pomocą dźwigni do odchylania oparcia (rys. 21-22)

Wskazówki:
Dla zapewnienia Twojemu dziecku maksymalnego bezpieczeństwa, sprawdź dokładnie:
Czy fotelik jest poprawnie i stabilnie przymocowany do siedzenia;
Czy część biodrowa pasa (rys. 14-A) przebiega przez obie czerwone prowadnice (rys. 9), oraz czy pas nie jest skręcony (rys. 11);
Czy część barkowa pasa (rys. 14-B) jest zablokowana czerwoną blokadą po przeciwnej stronie klamry;
Czy pas bezpieczeństwa jest odpowiednio zapięty oraz czy nie jest skręcony.

b) Zapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa
1. Fotelik wyposażony jest w łatwy w użyciu system pasów bezpieczeństwa.
2. Rozepnij pasy i poluzuj szelki (rys. 15 i 16) wciskając przycisk zwalniający pasy.
3. Umieść ziecko w foteliku i złóż ze sobą prawą i lewą część klamry (rys. 17), następnie wepnij je w zamek klamry, aż usłyszysz „kliknięcie", które oznacza, że klamra została zapięta prawidłowo (rys. 18).
4. Jak pokazano na rys. 19, ułóż szelki na ramionach (A) oraz w poprzek bioder (B), a klamrę (C) pomiędzy nogami dziecka.
5. Pociągnij pasek regulacji (rys. 1-H), znajdujący się na przodzie siedzenia, aż do chwili gdy pasy bezpieczeństwa fotelika będą dokładnie, ale wygodnie, przylegały do ciała dziecka.
6. Uprząż powinna być na tyle napięta, aby dokładnie przylegać do ciała dziecka, nie sprawiając mu zarazem dyskomfortu.
7. Ostrzeżenie: długość klamry krokowej (rys. 19-C) jest stała i nie da się jej regulować. Nie należy szarpać za ochraniacze części barkowej.
8. Aby rozpiąć pasy, naciśnij czerwony przycisk na klamrze (rys. 15).

c) Regulacja pasów bezpieczeństwa fotelika i zagłówka
1. Prawidłowo dopasowane pasy bezpieczeństwa fotelika oraz zagłówek gwarantują najlepszą ochronę Twojego dziecka.
2. Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa fotelika jest zintegrowana z regulacją zagłówka i jest obsługiwana poprzez regulowanie wysokości zagłówka siedzenia samochodowego.
3. Zawsze kontroluj wysokość szelek i upewnij się, że są one odpowiednio dopasowane i znajdują się na tej samej wysokości ramion (rys. 20).
4. Aby podnieść lub obniżyć szelki i zagłówek: chwyć za dźwignię (rys. 21), znajdującą się z tyłu oparcia i poruszając nią w górę lub w dół reguluj wysokość szelek.
5. Zwolnienie dźwigni zablokuje zagłówek i szelki w wybranej pozycji.

d) Rozpinanie uprzęży ochronnej
1. Naciśnij przycisk zwalniający klamrę, znajdujący się z przodu siedzenia (rys. 1-E).
2. Przytrzymując przycisk zwalniający wyjmij szelki z klamry.

Uwaga: Aby zapewnić dziecku lepszą ochronę:
Upewnij się, że dziecko jest poprawnie zapięte w foteliku, a pasy bezpieczeństwa fotelika dokładnie przylegają do ciała.
Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku czy w samochodzie bez opieki.
Instalując fotelik na tylnym siedzeniu samochodu pamiętaj, by przednie siedzenie wsunąć na tyle, aby dziecko nie uderzyło nogami w

oparcie (mogłoby to spowodować uraz).
Wsadzając lub wysadzając dziecko z samochodu pamiętaj, by robić to po bezpiecznej stronie drogi, z dala od ruchu drogowego.
Rób regularne przystanki podczas długich podróży, dzieci szybko się męczą.
Sprawdź, czy żaden z pasów nie jest skręcony.
Pamiętaj: niezależnie od tego, jak dobrze zaprojektowany jest fotelik, jeśli jest niepoprawnie zainstalowany, może nie spełnić swej roli w razie wypadku.

e) Odchylanie oparcia fotelika

Oparcie odchyla się do 4 różnych pozycji (rys. 22).

f) Demontaż fotelika

1. Chwyć za dźwignię do odchylania oparcia (rys. 4) i rozłóż oparcie.
2. Otwórz blokadę pasa (rys. 12) i wyjmij go.
3. Odepnij pas z klamry.
4. Wyjmij biodrową część pasa z czerwonych prowadnic i zwiń pas. Wyjmij fotelik.

V. Końcowa lista kontrolna

- ► Sprawdź, czy szelki pasów bezpieczeństwa są prawidłowo ułożone i dopasowane, przylegając ciasno, ale wygodnie do ciała dziecka.
- ► Sprawdź, czy fotelik jest odpowiednio przymocowany pasem bezpieczeństwa samochodu.
- ► Sprawdź, czy samochodowy pas bezpieczeństwa nie jest skręcony ani przytrzaśnięty.
- ► Sprawdź, czy samochodowy pas bezpieczeństwa jest w pełni napięty i przytwierdzaja fotelik mocno do oparcia siedzenia.
- ► Sprawdź, czy pasy bezpieczeństwa fotelika są odpowiednio dopasowane i czy szelki nie są przekręcone (rys. 16).
- ► Sprawdź, czy klamra pasów fotelika jest prawidłowo zapięta (rys. 26)
- ► Sprawdź, czy ochraniacze części piersiowej są odpowiednio ułożone.
- ► Kontroluj regularnie wszystkie ważne części fotelika pod kątem możliwych uszkodzeń.
- ► Kontroluj działanie wszystkich części fotelika.
- ► Pilnuj, aby fotelik nie był przytrzaskiwany drzwiami czy szynami foteli, itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie lub zniszczenie fotelika.
- ► Pamiętaj: niezależnie od tego, jak dobrze zaprojektowany jest fotelik, jeśli jest niepoprawnie zainstalowany, może nie spełnić swej roli w razie wypadku.
- ► Zawsze gdy sadzasz dziecko w foteliku sprawdzaj, czy pas bezpieczeństwa jest odpowiednio założony i napięty, nawet jeśli nie demontujesz fotelika gdy nie ma w nim dziecka.
- ► Przed każdą podróżą z dzieckiem w foteliku dokonuj kontroli opartej na powyższych wskazówkach.

Ostrzeżenie:

Każdy fotelik mocno przytwierdzony do siedzenia samochodu może zostawić ślady, co spowodowane jest zgodnością ze standardami bezpieczeństwa. Ten fotelik zaprojektowano specjalnie tak, aby zminimalizować powstawanie takich śladów. Producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe ślady powstałe w wyniku normalnego użytkowania fotelika.

VI. Usterki

Jeśli fotelik został upuszczony bądź jest widocznie uszkodzony, powinien zostać skontrolowany przez producenta.
Jakiekolwiek uszkodzenia pasów bezpieczeństwa fotelika narażają Twoje dziecko na niebezpieczeństwo.
Jeśli uszkodzona jest klamra, nie używaj fotelika i skonsultuj się ze sprzedawcą.

VII. Konserwacja

Ostrzeżenie: części fotelika nigdy nie należy oliwić, a jedynie utrzymywać w czystości.
Plastikowe części należy myć wodą z mydłem; nigdy nie używaj substancji żrących, alkoholu czy innych ostrych detergentów.
Utrzymanie czystości: jeśli zabrudzi się pokrycie, należy je zdjąć (patrz: poniżej) i uprać ręcznie w temperaturze 30°C; nie używać środków chemicznych; nie prać w pralce; nie wykręcać; nie suszyć maszynowo; nie prasować. Należy zawsze przestrzegać instrukcji na naszywce.

a) Zdejmowanie pokrycia

1. Poluzuj szelki.
2. Za pomocą znajdującej się z przodu (L) dźwigni całkowicie odchyl oparcie.
3. Rozepnij szelki za oparciem fotelika (rys. 23 i 24) i wysuń je przez otwory w oparciu i zagłówku, po czym zdejmij ochraniacze (rys. 25)
4. Wywróć plastikowe paski przyszyte na prawej i lewej krawędzi pokrycia i odepnij

pokrycie z przodu.
5. Rozepnij pasy.
6. Zdejmij pokrycie z zagłówka oraz ochraniacze.
7. Zsuń pokrycie z pasów i z fotelika.

b) Nakładanie pokrycia

Postępuj w odwrotnej kolejności niż przy zdejmowaniu pokrycia powyżej), upewniając się, że szelki są prawidłowo ułożone, tzn. nieskręcone.

Ostrzeżenie: zabrania się dokonywania zmian czy modyfikacji w produkcie. Należy używać wyłącznie części polecanych lub dostarczanych przez producenta.

UWAGA: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA, ZDEJMIJ TE PLASTIKOWĄ TORBĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRODUKTU. TO PLASTIKOWE OPAKOWANIE POWINNO BYĆ NASTĘPNIE ZNISZCZONE LUB UTRZYMYWANE Z DALA OD DZIECI.

Kedves Szülő!
Köszönjük, hogy az AXO 1. csoportos autós gyerekülését választotta.

Ezt a gyerekülést 9 - 18 kg-os (kb. 9 hónapostól 4 éves gyerekek) autóban szállítására tervezték.

Mint azt minden szülő tudja, az autóban utazó gyermekek biztonsága a legfontosabb. Az utazás során semmi sem fontosabb a gyermek biztonságának biztosításánál. Minden AXO autós gyerekülést szigorúan, a legfrissebb "Európai Biztonsági Szabvány" szerint teszteltek. Ezen szabvány szerint, minden gyermekülés szigorú próbákon kelljen átmenjen. Mindez hozzájárul a gyermekülés maximális biztonságához és a maximális kényelem nyújtásához, a piacon megtalálható legjobb gyermekülések közé emelve a terméket.

I. Általános információ

Ezt a gyermekülést az Európai Biztonsági Berendezések (ECE R44-04) 1. csoportos gyermekülés követelményei szerint tesztelték, 9-18 kg-os (kb. 9 hónapostól 4 éves) gyermekek autóban való szállítására.
Minden megadott életkor hozzávetőleges, mivel a gyermekek különböző módon nőnek, ezért a valódi hivatkozási pont a testsúly.

II. Figyelmeztetés

- Ez egy „univerzális" gyermek-rögzítő rendszer. Gépkocsikban történő általános használatra jóváhagyták az ECE 44/04 sz. Szabályozás szerint. A legtöbb fajta, de nem valamennyi gépkocsi ülésen alkalmazható.
- Várhatóan megfelelő beszerelés lehetséges, ha a gépkocsi gyártója a gépkocsi kézikönyvében kijelenti, hogy az adott gépjármű fogadni tudja az ennél az életkori csoportnál alkalmazható „univerzális" gyermek-rögzítő rendszert.
- Ezt a gyermek-rögzítő rendszert „univerzálisnak" minősítették a korábbinál szigorúbb feltételek szerint. Az előző kiviteleknél nem szerepelt ez a minősítés.
- Ha bármilyen kétség merülne fel, kérjük lépjen kapcsolatba a gyerekülés gyártójával, illetve forduljon a kereskedőhöz.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy ez az autós gyermekülés megfelelően legyen beszerelve, a jelen kézikönyv szerint.

Ez a gyerekülés csak akkor alkalmazható, ha a gépkocsi rendelkezik az UN/ECE 16. sz. illetve ezzel egyenértékű szabvány szerint szerelt három-pontos statikus vagy automata biztonsági övvel.

III. Használati utasítás

a) Mit tegyünk

- Az autós gyermekülés beszerelése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat; emlékezzen, hogy a helytelen összeszerelés rendkívül veszélyes lehet.
- Őrízze ezt a kiskönyvet biztos helyen; ajánlatos a gyermeküléssel azonos helyen vagy az autóban tartani, hogy szükség esetén tanulmányozhassa.
- Ellenőrizze, hogy az autós gyermekülés beszerelése után a biztonsági övek csoportjának darabjai vagy a jármű biztonsági öve ne legyen a gyermekülés mozgó részeibe vagy a jármű ajtajába szorulva.
- A gyermekülés minden használata előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági öv elég feszes legyen és a gyermekülés a helyzetében szilárdan álljon.
- Ellenőrizze minden beszerelés alkalmával, hogy a jármű biztonsági öve be legyen kapcsolva.
- Időnként ellenőrizze, hogy a gyermek a gyermekülésben legyen, hogy a biztonsági övek megfelelően szabályozva legyenek és az övcsat helyesen be legyen kapcsolva.
- Hosszú ideig erős fénynek kitéve a nap nagyon felmelegítheti a járművet;a gyermekülés felmelegedésének és a gyermeken esetleges égési sérülések elkerülése végett ajánlatos a gyermekülést egy lepedővel, törölközővel vagy valami ehhez hasonlóval letakarni.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy a gyermekülésen ne legyenek elhasználódás jelei, különösen a bélésen, a biztonsági öv csoporton és az övcsaton.
- Utazás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az autóban minden tárgy és esetleges poggyász megfelelően legyen rögzítve; baleset során a szabadon mozgó tárgyak az utasok sérüléséhez vezethetnek.
- További utasokkal való utazás során, biztonsági okokból a súlyosabb személyek üljenek az első ülésre; ellenőrizze, hogy minden utas biztonsági öve megfelelően be legyen kapcsolva.
- A gyermekülést biztonsági övekkel kell rög-

zíteni, akkor is, amikor nincs gyermek az ülésben, hogy elkerüljük annak elmozdulását, amely baleset során a jármű belsejében üő utasok sérüléséhez vezethet.

b) Mit NE tegyünk

- Ne használjon olyan autós gyermekülést, amelynek biztonsági övcsoportja ki van bontva vagy amelyet előzetesen nem rögzített a jármű biztonsági övéhez, mint azt ebben a kézikönyvben leírtuk.
- Az autós gyermekülés megfelelő elhelyezéséhez ne alkalmazzon semmiféle bélést az ülés alja és a jármű ülése között; ez akadályozhatja az ülés biztonságát.
- Ne végezzen hozzáadásokat és/vagy változtatásokat ezen termék bármelyik típusán.
- Ne használjon olyan részeket vagy pótalkatrészeket, amelyeket nem a gyártó szállított.
- A terméken végzett esetlegesen nem engedélyezett módosítások veszélyeztetik a biztonságot; csak a gyártó végezhet módosításokat ezen a gyermekülésen.
- Ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül a gyermekülésben, sem a jármű belsejében.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a gyermekülésben játszanak.
- Ne szerelje be vagy emelje ki a gyermekülést az autóból a gyermekkel együtt.
- Ne használja a gyermekülést bélés nélkül.
- A bélés a kapaszkodó nélkülözhetetlen része; ezért csak más, a gyártó által szállított vagy ajánlott béléssel helyettesíthető.
- Vigyázzon, hogy az autós gyermekülés ne érintkezzen savakkal, oldószerekkel és más maró anyagokkal.
- A gyermekülés övcsatja teljesen rongálásbiztos; figyelmeztesse a gyerekeket, hogy ne játsszanak vele.
- Ne használja a gyermekülést játékszerként vagy háztartásbeli használatra.
- Ne használja az autós gyermekülést, ha az balesetet szenvedett vagy túlságosan elhasznált.
- Egy balesetet szenvedett autós gyermekülést, enyhe baleset esetén is (10 km/óra seb. fölött), mindig ki kell cserélni egy új gyermekülésre, mivel egyértelmű jelek és károsodások hiányában is nem észrevehető sérüléseket szenvedhetett, amelyek annak biztonságát befolyásolhatják és egy bekövetkezendő baleset során nem védelmezik a gyermeket.
- Ezért nem ajánlatos másodkézből származó autós gyermekülést vásárolni.

c) Vészhelyzet esetén

- Vészhelyzetben a gyermeket gyorsan, az övcsaton levő vörös gomb megnyomásával kiszabadíthatja (15. ábra).

d) A jármű biztonsági öveinek ellenőrzése

- Ezen gyermekülés járműbe történő beszerelése csak akkor lehetséges, ha a jármű hárompontos biztonsági övvel és automatikus felcsévélővel rendelkezik, az UN/ECE 16. sz. rendelkezés szerint.
- Az autós gyermekülés stabilitását az autó biztonsági öv övcsatjának a helyzetéből le lehet szűrni; ha az autó biztonsági öv övcsatját úgy találná, mint azt a 2. ábrán láthatja, akkor a gyermekülés nem alkalmas erre a tipusú övre vagy erre az autóra.

IV. Összeszerelési utasítás

Figyelmeztetés:
A gyermekülést csak menetirányban használja.
A gyermekülést kizárólag a gyermek járműben való szállítására használja.
Ezt a gyermekülést NEM szabad a menetiránnyal ellentétes irányban használni.
Kérjük, hogy vegye figyelembe az országában érvényben levő rendelkezéseket;
Ha a járművön van első légzsák, akkor kövesse a jármű kézikönyvének utasításait.

a) Az autós gyermekülés beszerelése

1. Ellenőrizze, hogy a jámű háttámlája rögzítve legyen.
2. Ellenőrizze, hogy az autóülés háttámlája függőleges helyzetben legyen és a leghátsóbb állásban legyen.
3. Nyomja a gyermekülést erővel az autóülés háttámlája felé, amennyire csak lehet (3. ábra).
4. Az ülés hajlásszögét beállító karral (4. ábra) hajtsa előre gyermekülést, amíg azt teljesen le nem hajtotta (5. ábra), hogy könnyebben kezelhető legyen;
5. Húzza (Nyissa meg) a biztonsági övet rögzítő vörös kallantyút a jármű biztonsági öv övcsatjának ellenkező oldalán (6. ábra).
6. Húzza meg a jármű biztonsági övét és helyezze a háttámla és az autós gyermekülés

alja közé (7. ábra);
7. Nyomja a biztonsági övet az övcsatjába (8. ábra, amíg egy "klikk" hangot nem hall;
8. Bújtassa a hasi részt (9. ábra) a vörös biztonsági öv irányítóba, az ülés aljának mindkét oldalán;
9. Futtassa a biztonsági öv átlós részét a vörös biztonsági öv rögzítő fogóján át (10. ábra). **Figyelem: Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv nem csavarodik össze (11. ábra);**
10. Lépjen a gyermekülésre a térdével és nyomja azt az autó ülése ellenében.
11. Erővel teljesen feszítse meg az öv átlós részét a biztonsági öv rögzítővel ellentétben (10. ábra); majd zárja le a biztonsági öv rögzítőt (12-13. ábra). **Figyelem! A biztonsági öv átlós részét (14-B) csak a biztonsági öv rögzítőjében rögzítheti, az autóülés övcsatjának ellentétes oldalán.**
12. Ellenőrizze, hogy a gyermekülés biztosan álljon a jármű ülésén.
13. Ezzel a gyermekülés használhatóvá vált, így azt a hajlásszöget beállító kar segítségével a kívánt helyzetbe állíthatja (21-22. ábra).

Javaslatok

A gyermek nagyobb biztonsága érdekében, kérjük, ellenőrizze, hogy:
A gyermekülés szilárdan álljon a jármű ülésén.
A hasi rész (14-A ábra) az alsó vörös irányítókon (9. ábra) át haladjon és ne tekeredjen össze (11. ábra).
A biztonsági öv átlós részét (14-B) csak a biztonsági öv vörös fogója rögzítse, az autóülés övcsatjának ellentétes oldalán;
A biztonsági övet megfelelően az övcsatba kell helyezni és nem szabad összetekerni.

b) A gyermekülés megigazítása

1. Ez a gyermekülést egy egyszerűen használható övcsoporttal látták el.
2. Akassza ki az övcsatot és lazítsa meg az öveket (15 és 16. ábra), azok egyidejűleges meghúzásával, a szabályozó gombot nyomva tartva;
3. Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe és akassza be az öveket a két, jobb és bal oldali nyelv egyesítésével (17. ábra) és azok övcsatba helyezésével, amíg egy "klikk" hangot nem hall, amely jelzi, hogy az övek megfelelően be vannak kapcsolva (18. ábra).
4. A 19. ábra szerint, helyezze az öveket a gyermek vállaira (A) és a hasára (B), az övcsatot (C) a lábai közé.
5. Húzza meg a szabályozó övet (1-H ábra), amely a gyermekülés első részénél található, amíg az övek a gyermek testére nem simulnak. A biztonsági öveknek szorosnak kell lenniük, de nem túlságosan, hogy ne zavarják a gyermeket.
6. Figyelem: A lábak közötti övcsatnak rögzített helyzete van (19-C ábra), nem szabályozható. Ne húzza meg a válltámlákat.
7. A biztonsági övek kikapcsolásához nyomja meg az övcsatson levő vörös gombot (15. ábra).

c) Az övek és a fejtámla szabályozása

1. Az övek és a fejtámla szabályozása biztosítja a gyermek maximális biztonságát.
2. A gyermekülés öveinek magasságbeli szabályozását a fejtámla fel és le mozgatásával lehet elérni.
3. Mindig ellenőrizze az övek magasságát, amíg ezek nincsenek megfelelően egymáshoz igazítva és nem állnak a vállal azonos szinten vagy annál kicsivel magasabban (20. ábra)
4. Az övek és a fejtámla felemeléséhez és leengedéséhez: működtesse a kart (2. ábra) a háttámla hátsó részén, azt fel és lefelé mozgatva, amíg el nem éri az optimális helyzetet.
5. Engedje fel az emelőt, a fejtámla és az övek kívánt helyzetben való rögzítéséhez.

d) A biztonsági övek meglazítása

1. Nyomja meg a gyermekülés első részén található szabályozógombot (1-E. ábra).
2. Tartsa nyomva a rögzítőgombot és húzza előre az öveket.

Megjegyzés:

Ellenőrizze, hogy a gyermek megfelelően legyen rögzítve és hogy az övek a testéhez simuljanak.
Ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül a gyermekülésben vagy a járműben.
Amikor beszereli a gyermekülést az autó hátsó ülésére, akkor húzza előre az első ülést, hogy megakadályozza, hogy a gyermek a lábával elérje az ülés háttámláját (sérülésveszély megakadályozása baleset esetén).
A gyermek autóba helyezéséhez és autóból való kiemeléséhez mindig az úttes biztonságos oldalát válassza.
Hosszú út során álljon meg gyakran, mert a gyerekek hamar elfáradnak.

Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv egyik része se tekeredjen össze.
Emlékeztető: Nem érdekes, hogy milyen módon terveznek egy gyermekek számára készített autós gyermekülést, ha nem megfelelően használják, akkor nem védi meg a gyermeket baleset esetén.

e) A gyermekülés lehajtása

Az ülést 4 különböző helyzetben tarthatja lehajtva (22. ábra).

f) A gyermekülés autóból való kiemelése

1. A kar segítségével (4. ábra) húzza előre, amíg teljesen le nem hajtja.
2. Nyissa meg a biztonsági öv rögzítőt (12. ábra), amellyel a biztonsági övet lekötötte és húzza vissza az övet.
3. Akassza ki az övcsatból a biztonsági övet.
4. Engedje fel a vörös kísérőből az öv hasi részét és húzza ki az övet teljesen, hogy eltávolítsa a gyermekülést az autóból.

V. Végső ellenőrzési lista

- ► Ellenőrizze, hogy az övek a gyermek vállán helyesen álljanak és a testéhez simuljanak (20. ábra).
- ► Ellenőrizze, hogy az autó biztonsági öve jól be legyen kötve a gyermekülés körül.
- ► Ellenőrizze, hogy az autó övei ne legyenek megtekeredve vagy más módon elzárt helyzetben.
- ► Ellenőrizze, hogy az övek megfelelően legyenek bekapcsolva és hogy a gyermekülés rendesen az autó üléséhez legyen rögzítve.
- ► Ellenőrizze, hogy az övek megfelelően legyenek behelyezve és ne legyenek összecsavarodva.
- ► Ellenőrizze, hogy az övcsatcsoport mefelelően legyen bekapcsolva (18. ábra).
- ► Ellenőrizze, hogy a válltámla a gyermek testéhez viszonyítva megfelelő helyzetben legyen.
- ► Rendszeresen ellenőrizze, hogy a főbb részek ne legyenek sérültek.
- ► Ellenőrizze, hogy minden szükséges alkotóelem megfelelően működjön.
- ► Ellenőrizze, hogy a gyermekülés ne legyen beakadva az ajtóba, az ülés irányítójába, annak sérülésének, rongáltságának, elhasználtságának, stb elkerülése végett.
- ► Emlékeztető: Nem érdekes, hogy milyen módon terveznek egy gyermekek számára készített autós gyermekülést, ha nem megfelelően használják, akkor nem védi meg a gyermeket baleset esetén.
- ► Ha a gyermekülést az autóba szerelve hagyjuk, mindig ellenőrizzük, hogy az autó öve megfelelő helyzetben és jól be legyen kötve, mielőtt az ülésbe helyezzük a gyermeket.
- ► Kövesse mindig a fenti ellenőrzési listát, minden utazás megkezdése előtt, ha a gyermekülést az autóba szerelve hagyja.

Figyelem

Bármelyik autós gyermekülés nyomokat hagy az autó ülésén, amelyek a biztonsági rendelkezésekben megadott rögzítési szabályok miatt keletkeznek. Ezt a terméket úgy tervezték, hogy ezt a hatást a legkisebbre csökkentse. A gyártó minden felelősséget elhárít, amely a gyermekülés normális használatából következendő nyomokra vonatkozik.

VI. Hibák

Ha a gyermekülés véletlenül leesik vagy más látható károsodást szenved, forduljon a viszonteladóhoz.
Az övcsoport bármilyen helytelen működése esetén a gyermek biztonsága van veszélyben. Az övcsat helytelen működése esetén ne használja a gyermekülést és forduljon a viszonteladóhoz.

VII. Kezelés és karbantartás

Figyelem: Ne kenje a gyermekülés részeit; elég, ha azokat tisztán tartja.
A műanyag részeket egyszerűen tisztíthatja, tiszta víz és szappan segítségével;ne használjon oldószereket, alkoholt vagy más agresszív tisztítószert.
Tisztítás: amikor a bélés piszkolódik, távolítsa el (lásd lentebb) és mossa 30 °C-on; ne használjon kémiai tisztítószereket; ne mossa mosógépben; ne csavarja ki és ne tegye szárítógépbe; ne vasalja. Kérem, mindig tartsa be a mosásra vonatkozó címkén feltüntetetteket.

a) A szövetbélés eltávolítása

1. Lazítsa meg maximálian az öveket.
2. Az előre mozgató karral (L) hajtsa le a gyermekülést, amíg csak lehet.
3. Akassza ki a gyermekülés hátuljából a két övet (23 és 24. ábra) és húzza ki előre a háttámla és a fejtámla gomblyukán át, úgyszintén a gyermekülés első részének válltámláin (25. ábra).

4. Csavarja a műanyag szalagokat, amelyek a bélés bal és jobb oldalára vanak varrva, a külső rész felé és akassza le a a bélést az előre mutató irányba.
5. Akassza ki az övek övcsatját.
6. Távolítsa el a fejtámla és a válltámlák béléseit (26. ábra).
7. Húzza ki a lábak közti övcsat és a gyermekülés bélését.

b) A bélés visszahelyezése

A fent leírt folyamattal ellentétes irányba ismét felszerelheti a bélést, az övek befűzésére figyelve, hogy azok ne tekeredjenek meg.

Figyelem: ne végezzen a terméken semmilyen módosítást. Ne használjon olyan részeket, amelyeket nem a gyártó szállított vagy ajánlott.

FIGYELEM: A FULLADÁS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT TÁVOLÍTSA EL EZT A MŰANYAG ZACSKÓT. A MŰANYAG ZACSKÓT MEG KELL SEMMISÍTENI VAGY TARTSA TÁVOL A CSECSEMŐKTŐL ÉS A GYERMEKEKTŐL.

Dragi roditelji,
Zahvaljujemo Vam što ste izabrali stolicu za auto AXO,Grupa 1.

Ova stolica je projektirana da bi u automobilu prevozila djecu koja imaju težinu od 9 do 18 kg (od 9 mjeseci do otprilike 4 godine).

Kao što svaki roditelj zna, sigurnost djece je od životne važnosti kada se putuje automobilom. Ne postoji ništa važnije od toga da se garantira sigurnost djece tijekom putovanja. Sve stolice za auto AXO su strogo testirane u skladu sa najnovijim "Propisima o Europskoj Sigurnosti". Da bi se moglo biti u skladu sa ovim Propisima, svaka stolica treba položiti seriju strogih testova. Sve to daje ovoj stolici maksimalnu sigurnost i komfor te je svrstava među najbolje stolice koje postoje na tržištu.

I. Opće informacije

Ova je stolica projektirana i testirana da bi zadovoljila najnovije Europske propise Sigurnosnih Uređaja (ECE R 44-04) kada se radi o stolicama grupe 1, u svezi sa prijevozom u automobilu djece koja imaju težinu od 9 do 18 kg (od 9 mjeseci do otprilike 4 godine).
Za sve navedene uzraste težina je navedena otprilike jer djeca rastu na različiti način te je stoga njihova težina glavna vrijednost na koju trebate obratiti pozornost .

II. Upozorenje

- Ovo je Univerzalan način vezivanja. Odobren je po ECE reguliciji 44/04. za opću uporabu u vozilima te će odgovarati u većini, ali ne i u svim, vozilima.
- Ispravna instalacije je moguća ukoliko je proizvođač vozila u svojim uputstvima za upotrebu vozila naveo da je vozilo sposobno za Univerzalno montiranje dječijih autosjedalica te grupe.
- Ovaj način vezivanje je deklariran kao "Univerzalan" zbog strožih testiranja u odnosu na testiranja primjenjivana na prethodne modele, koji ne nose ovo upozorenje.
- Ukoliko ste u dvojbi oko upotrebe, kontaktirajte ili proizvođača ili Vašeg trgovca.
- Uvjerite se da je ova stolica za auto instalirana na pravilan način slijedeći upute iz ovog priručnika o uporabi.

Pogodno samo za vozila koja su opremljena sa fiksnim ili izvlačnim sigurnosnim pojasevima u 3 točke vezivanja, odobrenog po UN/ECE No.16 ili drugim ekvivalentinim standardima.

III. Upozorenja

a) Šta treba uraditi

- Prije nego što instalirate stolicu za auto, pažljivo pročitajte upute; ne zaboravite da nepravilna instalacija može biti ekstremno opasna.
- Držite ovu knjižicu na sigurnom mjestu; savjetujemo Vam da je čuvate zajedno sa stolicom u unutrašnjosti vozila da biste je mogli konzultirati u slučaju potrebe.
- Uvjerite se da nakon što ste instalirali stolicu za auto , nijedan dio grupe sa pojasevima ili pojasevi vozila se ne uklješte u mobilne dijelove stolice ili u vratima vozila.
- Uvjerite se da svaki put kada se koristi stolica, sigurnosni pojas treba biti dobro zategnut te da stolica treba biti čvrsto blokirana u svojem položaju.
- Kontrolirajte, prilikom svake instalacije, da se pojas ne bi isprepleo.
- Uvjerite se, svaki put kada djete sjedi u svojoj stolici, da su pojasevi dobro regulirani te da je kopča pravilno zakopčana.
- Dulje izlaganje direktnoj sunčevoj svjetlosti dovodi do jakog zagrijavanja unutrašnjosti vozila; da biste onemogućili prezagrijavanje stolice i moguće opekotine na djetetu, savjetujemo Vam da zaštitite stolicu za auto pomoću neke tkanine, ručnika ili nečeg sličnog.
- Kontrolirajte u pravilnim vremenskim razmacima da se stolica ne bi uništila, posebice njezina navlaka, grupa sa pojasevima ili kopča.
- Prije nego što krenete na put uvjerite se da su svi predmeti i eventuali prtljag dobro pričvršćeni u unutrašnjosti automobila; u slučaju da dođe do prometne nezgode svi predmeti koji se ostavljaju slobodnima se mogu pomaknuti i dovesti do povređivanja putnika.
- Kada se putuje sa drugim putnicima, iz sigurnosnih razloga je potrebno da teži putnici budu na prednjim sjedalima vozila; osim toga uvjerite se da se svaki putnik pravilno veže sigurnosnim pojasevima.
- Stolica se uvijek treba pričvrstiti sigurnosnim pojasem, čak i kada se ne prevoze djeca, time se onemogućuje da njezino pomicanje,

u slučaju nesreće, dovede do povređivanja drugih putnika unutar vozila.

b) Šta NE treba uraditi

- Nikada ne koristite stolicu za auto sa odvezanom grupom pojaseva niti ako je niste pravilno pričvrstili sigurnosnim pojasem vozila, kao što se navodi u ovom priručniku sa uputama.
- Što se tiče pravilnog postavljanja stolice za auto ne postavljajte nikakvu oblogu između baze stolice i sjedala vozila; to bi moglo dovesti u pitanje sigurnost stolice;
- Ne postavljajte dodatke i/ili ne unosite izmjene na bilo koji tip ovog proizvoda.
- Ne koristite dijelove ili rezervne dijelove koje nije preporučio ili dostavio proizvođač.
- Eventualne neovlaštene izmjene na proizvodu bi mogle dovesti u pitanje njegovu sigurnost; samo proizvođač je ovlašten da unese izmjene na ovoj stolici.
- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u stolici, niti unutar vozila.
- Ne dopustite da se djeca igraju sa stolicom.
- Nikada ne instalirajte niti vadite stolicu kada u njoj sjedi dijete.
- Nikada ne koristite stolicu za auto bez navlake.
- Navlaka je neraskidivi dio uređaja za zadržavanje i stoga se treba zamijeniti samo sa drugim navlakama koje prilaže ili preporučuje proizvođač.
- Neka stolica nikada ne dođe u kontakt sa kiselinama, solventnim sredstvima ili drugim korozivnim tvarima.
- Kopča stolice nije izdržljiva ako se koristi na pogrešan način; stoga treba onemogućiti da se djeca igraju sa istom.
- Ne koristite ovu stolicu kao igračku ili stolicu za kućansku uporabu.
- Ne koristite stolicu za auto nakon prometne nesreće ili ako je istrošena zbog prevelike uporabe.
- Stolica za auto čak i nakon lakše prometne nesreće (na brzini većoj od 10 Km/h) se UVIJEK treba zamijeniti novom jer čak i kada na njoj nema vidljivih oštećenja, moguće je da je pretrpjela štetu koja se ne može otkriti a ta vrsta štete dovodi u pitanje njegovu sigurnost pa u slučaju naknadne prometne nezgode možda neće biti u stanju zaštititi na prikladan način dijete.
- Iz istog razloga Vam savjetujemo da nikada ne koristite ili kupujete rabljenu stolicu za auto.

c) U slučaju izvanrednog stanja

- U slučaju izvanrednog stanja, dijete se može osloboditi brzinski pritiskajući crveni gumb koji se nalazi ispod kopče remena za zadržavanje (Sl. 15).

d) Kontrola sigurnosnih pojaseva vozila

- Instalacija ove stolice u vozilo je dopuštena samo ako su sjedala vozila opremljena sigurnosnim pojasevima sa zamotačem na tri mjesta te koje je odobrio Pravilnik UN / ECE Br ° 16 ili ekvivalentni Propisi.
- Stabilnost stolice za auto se može dovesti u pitanje ako položaj kopče sigurnosnog pojasa se nađe kao na Sl.2 , stolica neće biti prikladna za korištenje sa ovim pojasom ili u ovom vozilu.

IV. Upute prilikom instalacije

Upozorenja:
Koristite stolicu samo i isključivo u smjeru pokreta.
Koristite stolicu isključivo za prijevoz djeteta u vozilu.
Ovo vozili se NE smije koristiti u smjeru suprotnom od smjera kretanja.
Molimo Vas da uvijek poštujete propise u vlastitoj zemlji; ako vozilo ima prednji air bag , molimo Vas da se pridržavate svih uputa koje se navode u priručniku vozila.

a) Instalacija dječje stolice za auto

1. Instalirajte dječju stolicu za auto na prikladno sjedalo vozila .
2. Uvjerite se da je stražnji dio sjedala u vozilu blokiran.
3. Uvjerite se da je stražnji dio sjedala u vozilu u okomitom položaju te pričvršćen u položaju koji je što je više moguće otraga.
4. Gurajte stolicu snažno prema stražnjem dijelu sjedala i što je više moguće prema natrag (sl. 3).
5. Pokrenite polugu za nagib (Sl. 4) i povucite stolicu prema naprijed sve dok se potpuno ne nagne (sl. 5), u svrhu što jednostavnijeg rada;
6. Povucite (Otvorite) zaustavljač da biste otvorili crvenu blokadu pojasa na strani suprotnoj od kopče pojasa vozila (sl. 6).
7. Povucite sigurnosni pojas vozila te ga postavite između stražnjeg dijela i baze stolice (sl. 7);

8. Zakačite sigurnosni pojas u svoju kopču (Sl. 8) sve dok ne čujete 'click';
9. Priđeite na trbušni dio (Sl. 9) na vodilici donjih crvenih pojaseva, na obje strane baze stolice;
10. Stavite dijagonalni dio pojasa kroz štipaljku za blokadu crvenog pojasa (Sl. 10). **Pozor: Uvjerite se da se pojas ne zaplete (Sl. 11);**
11. Postavite koljeno na stolicu i pritisnite u smjeru sjedala u vozilu.
12. Potpuno zategnite dijagonalnu sekciju pojasa snažno povlačeći kroz blokirač pojasa (Sl. 12-13). **Pozor! Dijagonalna sekcija pojasa (14-B) se treba isključivo blokirati u blokirač pojasa suprotne strane u odnosu na kopču sjedala vozila.**
13. Uvjerite se da je stolica za auto sada čvrsto pričvršćena na sjedalo vozila.
14. Sada je moguće koristiti stolicu u željenom položaju pokrećući polugicu za nagib (sl. 21-22).

Savjeti:
Da bi djetetu pružili što veću sigurnost, molimo Vas da se uvjerite da je:
Stolica pravilno i čvrsto montirana na sjedalu vozila.
Trbušni pojas (sl. 14-A) prolazi kroz donje crvene vodilice (sl. 9), te da se nije ispreplelo (sl.11).
Dijagonalni dio pojasa (sl. 14-B) blokiran isključivo u crvenoj štipaljci koja se nalazi na strani suprotnoj od kopče sjedala vozila;
Sigurnosni pojasevi su prikladno zakačeni sa kopčom te da se nisu isprepleli.

b) Postavljanje djeteta u stolicu

1. Ova je stolica opremljena grupom pojaseva koji se jednostavno koriste.
2. Otkopčajte kopču i olabavite remenje (Sl. 15 i 16), na način da ih istovremeno povučete držeći pritisnutim gumb za regulaciju;
3. Postavite dijete u stolicu i povežite pojaseve spajajući dva jezička, desni i lijevi (Slika 17) i postavite ih u kopču sve dok ne čujete jedan 'click', koji potvrđuje da su pravilno zakačene (Sl. 18).
4. Gledajte Sl. 19, i rasporedite remenje na ramena (A) i trbuh (B), a kopču (C) među noge djeteta.
5. Povucite remen za regulaciju (Sl. 1-H), koji je postavljen na prednjem dijelu stolice, sve dok remenje ne prione adekvatno na tijelo djeteta. Sigurnosno remenje se treba stegnuti ali ne previše kako ne bi stvorilo djetetu neprilike.
6. Pozor: Kopča među nogama (Sl. 19-C) ima fiksnu poziciju te se ne može regulirati.Ne povlačite ramenske pojaseve.
7. Želite li odblokirati sigurnosno remenje, pritisnite crveni gumb na kopči (Sl.15).

c) Regulacija remenja i naslona za glavu

1. Pravilna regulacija remenja i naslona za glavu garantira maksimalnu zaštitu djeteta.
2. Regulacija visine remenja ove stolice je integrirana u onoj naslona za glavu te se može obaviti pomičući naslon za glavu prema gore ili prema dolje.
3. Uvijek kontrolirajte visinu remenja sve dok se oni ne budu pravilno poravnali na istoj razini stražnjeg dijela ili malo iznad (Sl.20).
4. Da biste spustili ili podigli remenje ili naslon za glavu: pokrenite polugu (Sl. 21) iza stražnjeg dijela pomičući je prema gore ili prema dolje sve dok ne postignete optimalnu regulaciju.
5. Otpustite polugicu da biste blokirali naslon za glavu i remenje u odabranom položaju.

d) Kako olabaviti sigurnosno remenje

1. Pritisnite gumb za regulaciju koji je postavljen na prednjem dijelu stolice (sl. 1-E).
2. Držite pritisnutim gumb za deblokadu i povucite remenje prema naprijed.

Napomene:
Uvjerite se da je dijete dobro pričvršćeno u stolici te da remenje dobro prianja na njegovo tijelo.
Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u stolici ili u vozilu.
Kada se postavlja stolica na stražnja sjedala, pomaknite prema naprijed prednje sjedalo na dovoljnu udaljenost kako djetetove noge ne bi udarile u prednje sjedalo (na taj način se spriječava rizik od povreda u slučaju nesreće).
Da biste omogućili ulazak ili izlazak djeteta u/iz auto/a odaberite uvijek sigurnu stranu ceste.
Tijekom dugih putovanja, često se zaustavljate jer se dijete brzo umara.
Uvjerite se da se nijedan dio remenja nije isprepleo.
Ne zaboravite: Nije važno na koji način je dječja stolica projektirana jer ako se ona koristi na nepravilan način neće zaštititi dijete u slučaju nesreće.

e) Da bi se stolica nagnula

Nagib stolice se može regulirati u 4 različita

položaja (Sl.22).

f) Vađenje stolice iz vozila

1. Pokrenite polugicu (sl. 4) i povucite prema naprijed sve dok se kompletno ne nakosi.
2. Otvorite blokirač pojasa (Sl. 12) u kojem se nalazi sigurnosni pojas i povucite pojas.
3. Otkopčajte sigurnosni pojas iz kopče.
4. Oslobodite trbušni dio pojasa iz crvenih vodilica i kompletno izvucite pojas kako biste mogli izvaditi stolicu iz vozila.

V. Lista završnih kontrola

- ► Kontrolirajte da je remenje pravilno postavljeno na djetetova ramena te da komodno prianjaju na djetetovo tijelo (sl. 20).
- ► Uvjerite se da je sigurnosni pojas vozila dobro vezan oko stolice.
- ► Kontrolirajte da pojas vozila nije isprepleten ili blokiran na bilo koji način.
- ► Uvjerite se da je pojas pravilno postavljen te da je stolica čvrsto postavljena na sjedalo u autu.
- ► Uvjerite se da je remenje pravilno regulirano te da nije isprepleteno.
- ► Uvjerite se da je kopča grupe pojaseva pravilno zakačena(Sl. 18).
- ► Uvjerite se da su ramenski pojasevi uvijek u pravilnom položaju na djetetovom tijelu.
- ► Kontrolirajte u pravilnim vremenskim razmacima da glavni elementi nisu pretpjeli oštećenja.
- ► Kontrolirajte rad svih komponenata.
- ► Uvjerite se da stolica nije blokirana u vratima, vodilicama sjedala , na taj način se spriječava pucanje, oštećenja, istrošenost itd.
- ► Ne zaboravite: Nije važno na koji način je dječja stolica projektirana jer ako se ona koristi na nepravilan način neće zaštititi dijete u slučaju nesreće.
- ► Čak i kada je stolica ostavljena već montirana u vozilu, uvijek kontrolirajte da je pojas vozila pravilno postavljen i dobro privezan prije nego što sjednete dijete u stolicu.
- ► Uvijek slijedite listu gore navedenih kontrola prije nego što počnete putovati sa stolicom koja je instalirana u vozilu.

Pozor:

Bilo koja stolica za auto može ostaviti otiske na sjedalima vozila zbog potrebe da ga se snažno pričvrsti poštujući sigurnosne propise. Ovaj proizvode je osmišljen kako bi sveo na minimum ovaj efekat.Proizvođač otklanja sa sebe bilo koju odgovornost za eventuale otiske koji su posljedica normalne uporabe stolice.

VI. Kvarovi

U slučaju da dođe do slučajnog pada ili do vidljivog oštećenja obratite se trgovcu.
Ako grupa pojaseva ne bude dobro funkcionirala, dovešće se u pitanje zaštita djeteta.
U slučaju da kopča ne bude dobro funkcionirala, ne koristite stolicu i obratite se trgovcu.

VII. Briga i održavanje

Pozor: Ne podmazujte komponente stolice; ograničite se na to da ih održavate čistima.
Plastični dijelovi se mogu jednostavno očistiti koristeći samo vodu i sapun; nikada ne koristite solventna sredstva, alkohol ili agresivne deterdžente.
Čišćenje: kada se navlaka isprlja, skinite je (pogledajte dolje) i ručno operite na 30° C; ne koristite kemijske deterdžente i ne koristite stroj za sušenje rublja; ne glačajte. Molimo Vas da se pridržavate uputa koje se navode na etiketi za pranje.

a) Da biste skinuli navlaku od tkanine

1. Maksimalno olabavite remenje.
2. Pomaknite ručicu (L) ispred da biste nakosili maksimalno stolicu.
3. Otkačite, na stražnjem dijelu stolice, dva remena (Sl. 23 i 24) i izvucite iz prednjeg dijela koz otvore stražnjeg dijala i naslona za glavu, kao također i iz ramenskih pojaseva sa prednjeg dijela stolice (fig. 25).
4. Okrenite prema vani plastične trake koje su sašivene na rubovima desne i lijeve strane navlake i otkačite ovu zadnju sa prednjeg dijela.
5. Otkačite kopče remenja.
6. Odstranite navlaku sa naslona za glavu i ramenskih pojaseva (sl.26).
7. Izvucite navlaku iz kopče među nogama i sa stolice

b) Ponovno postavljanje navlake

Slijedite obrnutu proceduru u odnosu na postavljanje navlake, pazeći da uvučete remenje na pravilan način te da se ono ne bi ispreplelo.

Upozorenje: ne dodajite ili ne izmjenjujte proizvod na bilo koji način.Ne koristite nikada rezervne dijelove koje proizvođač nije preporučio ili dostavio.

UPOZORENJE: KAKO BI SPRIJEČILI

MOGUČNOST GUŠENJA, ODSTRANITE OVU PLASTIČNU VREČICU PRIJE NEGO UPOTREBITE PROIZVOD. OVA PLASTIČNA VREČICA BI TREBALA BITI BAČENA U SMEĆE ILI JE DRŽITE DALJE OD DOHVATA DJETETA.

Уважаемые родители,
Благодарим Вас за выбор автомобильного детского кресла AXO, Группа 1

Данное кресло было спроектировано для транспортировки в автомобиле детей с весом между 9 и 18 кг (примерно от 9 месяцев до 4-х лет).

Каждый родитель знает насколько важно обеспечить безопасность ребенка во время его перевозки в автомобиле. Обеспечение безопасностиребенкаявляетсяприоритетной задачей. Все автомобильные кресла AXO были подвергнуты строгому тестированию в соответствии с «Европейскими Нормами Безопасности». Каждое изделие должно пройти серию испытаний на соответствие данным Нормам. Данное кресло обеспечивает максимальную безопасность и комфорт, входя в число лучших автокресел на рынке.

I. Общая информация

Данное детское автомобильное кресло отвечает самым современным Европейским Нормам по Устройствам для обеспечения Безопасности (ECE R 44-04 для детских автомобильных кресел для перевозки детей от 9 до 18 кг (примерный возраст от 9 месяцев до 4-х лет).
Указанный возраст является примерным, наиболее точным критерием является вес.

II. Уведомление

- Данное детское сиденье является “Универсальным”. Оно соответствует Правилам ECE 44/04 для общего использования в автомобилях и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений.
- Правильная установка возможна, если изготовитель автомобиля указал в инструкции по эксплуатации автомобиля, что он подходит для установки “Универсального” детского сиденья данной возрастной группы.
- Данное детское сиденье является “Универсальным” в соответствии с более строгими требованиями, чем данные изделия более ранних моделей, которые не содержат данного примечания.
- Если у вас будут вопросы, пожалуйста, свяжитесь с продавцом или изготовителем детских автокресел.
- Убедитесь, что данное кресло правильно установлено, в соответствии с инструкциями данного руководства по эксплуатации.

Изделие подходит только для использования в автомобилях, оснащенных 3-х точечными статическими или 3-х точечными ремнями безопасности с возвратным механизмом, соответствующим стандартам UN/ECE No. 16 или другим аналогичным стандартам.

III. Предупреждения

a) Что надо делать

- Перед установкой автокресла, внимательно ознакомьтесь с инструкциями; помните что неправильное использование может быть крайне опасным.
- Храните данное издание в надежном месте; рекомендуется хранить его вместе с автокреслом внутри автомобиля, для возможности консультации в случае необходимости.
- Убедитесь, что после установки автокресла, группа ремней или ремень автомобиля не заблокированы подвижными частями автокресла или в дверцей автомобиля.
- Каждый раз при использовании автокресла, ремень безопасности должен быть правильно натянут, а кресло зафиксировано в правильном положении.
- При каждой установке проверяйте, не перекручен ли ремень автомобиля.
- Каждый раз при посадке ребенка в кресло, проверяйте регулировку ремней и правильность закрытия замка. Долгое нахождение автомобиля солнце ведет к сильному нагреву воздуха внутри его салона; во избежание перегрева кресла и возможного ожога ребенка, рекомендуется закрывать его тканью, полотенцем или подобным материалом.
- Регулярно проверяйте отсутствие следов износа, особенно обивки, группы ремней и замка.
- Перед поездкой, убедитесь в отсутствии незакрепленных предметов или багажа,

так как в случае дорожно-транспортного происшествия незакрепленные предметы могут перемещаться с риском поранить пассажиров.

- При перевозке других пассажиров, из соображений безопасности, рекомендуется чтобы пассажиры с наибольшим весом занимали передние места автомобиля. При этом необходимо убедиться, что каждый пассажир пристегнут ремнем безопасности.
- Креслодолжнобытьпостояннозакреплено при помощи ремня безопасности, даже когда в нем не перевозят детей, во избежание перемещения кресла и риска ранения пассажиров, находящихся в салоне автомобиля во время дорожно-транспортного происшествия.

b) Что НЕЛЬЗЯ делать

- Никогда не используйте детское автомобильное кресло не закрепленное или неправильно закрепленное при помощи ремней безопасности, в соответствии с данными инструкциями.
- Не подкладывайте ничего под автомобильное кресло ; так как это может негативно повлиять на характеристики безопасности автокресла; Не вносите изменения и/или не добавляйте новых элементов к данному изделию.
- Не используйте детали или запчасти, которые не были рекомендованы или поставлены производителем автокресла.
- Не одобренные производителем изменения могут повлиять на его безопасность; только производитель уполномочен вносить такие изменения.
- Не оставляйте ребенка в кресле без присмотра ни в автокресле, ни внутри автомобиля.
- Не позволяйте детям играть с автомобильным креслом.
- Не устанавливайте и не снимайте кресло, если в нем находится ребенок.
- Не используйте детское автомобильное кресло без покрытия.
- Тканевое покрытие является неотъемлемой частью кресла; поэтому оно может заменяться только покрытиями поставляемыми или рекомендованными производителем кресла.
- Избегайте контакта кресла с кислотой, растворителями и другими коррозийными веществами.
- Замок для крепления ремней кресла не имеет полной зашиты от повреждений, поэтому не позволяйте детям с ним играть.
- Не используйте данное кресло в качестве игрушки или домашнего кресла.
- Не используйте автокресло после дорожно-транспортного происшествия или слишком изношенное.
- После дорожно-транспортного происшествия, даже небольшого (при скорости более 10км/час) детское автомобильное кресло ДОЛЖНО быть заменено на новое, так как даже при отсутствии заметных повреждений, оно могло получить повреждения, которые может повлиять на характеристики безопасности, и в случае повторной аварии ,могут не защитить ребенка в полной мере
- Поэтому, рекомендуется никогда не использовать и не приобретать автокресло бывшее в употреблении.

c) В случае экстренной необходимости

- При аварийной ситуации ребенок должен быть быстро освобожден нажатием красной кнопки, расположенной на замке удерживающих ремней (Рис. 15).

d) Проверка ремней безопасности автомобиля

- Установка данного кресла в автомобиль разрешена только при условии наличия трехточечного ремня безопасности с втягивающим механизмом, одобренного Регламентом UN/ECE N ° 16 или эквивалентными нормами.
- Стабильность кресла может быть нарушена положением замка ремня безопасности автомобиля; если замок ремня безопасности автомобиля распложен так, как показано на Рис. 2, автокресло не может быть использовано с таким ремнем или автомобилем.

IV. Инструкции по установке

Предупреждения:

Устанавливать кресло только по направлению движения машины.

Использовать кресло исключительно для транспортировки ребенка на машине.

Данное кресло НЕ может быть установлено в направлении, противоположном движению

машины.

Просим Вас соблюдать нормы вашей страны; если автомобиль снабжен передними подушками безопасности, рекомендуется следовать всем инструкциями автомобиля.

a) Установка детского автомобильного кресла

1. Установить детское кресло на соответствующем пассажирском сидении машины
2. Убедиться, что спинка пассажирского сидения автомобиля заблокирована.
3. Убедитесь, что спинка сидения автомобиля находится в вертикальном положении и зафиксирована в самом заднем положении.
4. Протолкнуть с силой кресло, оперев его на спинку сидения автомобиля., как можно дальше по направлению назад (рис. 3).
5. Используя рычаг регулировки наклона (Рис. 4), потянуть кресло вперед до полного наклона (рис. 5), с тем, чтобы облегчить осуществление операций с креслом;
6. Потянуть упор, чтобы открыть блокировочное устройство для ремня красного цвета, и вставить его между спинкой и основанием кресла (рис.6).
7. Потянуть ремень безопасности автомобиля и расположить его между спинкой или основанием кресла (рис. 7);
8. Соединить ремень безопасности с замком (Рис. 8) до щелчка;
9. Вставить поясные ремни (Рис. 9) в нижние направляющие красного цвета, находящиеся с двух сторон основания сидения;
10. Вставить диагональный отдел ремня при помощи красного зажима (Рис. 10). Внимание: убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 11);
11. Упереть коленку в кресло и упереть его в сидение автомобиля.
12. Полностью натянуть диагональный отдел ремня, потянув его с силой через устройство блокировки ремня (Рис. 10); затем закрыть устройство блокировки ремня (Рис. 12-13). Внимание! Диагональный отдел ремня (14-B) должен быть заблокирован только в устройстве блокировки ремня на стороне, противоположной замку пассажирского кресла автомобиля
13. Убедитесь, что детское автокресло надежно прикреплено к сидению автомобиля.
14. Теперь можно использовать кресло, установив его в нужное положение при помощи рычага регулировки наклона (рис. 21-22).

Рекомендации:

Для обеспечения наибольшей безопасности ребенка, рекомендуется убедиться, что:
Кресло правильно и надежно установлено на пассажирском сидении автомобиля.
Поясной отдел (Рис. 14-A) проходит через нижние направляющие красного цвета (Рис. 9) и не перекручены (Рис.11).
Диагональный отдел ремня (рис. 14-B) заблокирован при помощи красного зажима, расположенного со стороны, противоположной замку ремней пассажирского сидения автомобиля.

b) Пристегивание ребенка в кресле

1. Данное кресло снабжено группой ремней, простых в использовании.
2. Расстегнуть замок и ослабить ремни (Рис. 15 и 16), потянув оба ремня одновременно, и удерживая в нажатом положении кнопку регулировки;
3. Расположить ребенка в кресле и пристегнуть ремни, соединив два язычка (правый и левый) (Рис. 17) и вставить их в замок до щелчка, свидетельствующего о правильном пристегивании. (Рис. 18).
4. В соответствии с Рис. 19, расположите ремни на плечах (A) и животе (B), а замок (C) между ног ребенка.
5. Потяните регулировочный ремешок (Рис. 1-H), расположенный в передней части кресла, до плотного прилегание ремней к телу ребенка.
6. Ремни безопасности должны быть затянуты достаточно крепко, но при этом не доставлять неудобства ребенку.
7. Внимание: Замок (Fig. 19-C) имеет фиксированное положение и не регулируется. Не тяните за лямки.
8. Для разблокировки ремней безопасности, нажать на красную кнопку замка (Рис.15).

c) Регулировка ремней и подголовника

1. Правильная регулировка ремней и подголовникагарантируетмаксимальную

защиту ребенку.
2. Механизм регулировки ремней кресла по высоте находится в подголовнике, регулировка осуществляется перемещением подголовника вверх или вниз.
3. Проверяйте высоту расположения ремней: они должны быть расположены на одном уровне с плечами или чуть выше (Рис. 20).
4. Подъем или опускание ремней и подголовника осуществляется при помощи перемещения вверх или вниз рычага (Рис. 21), расположенного в задней части спинки до получения оптимальной регулировки.
5. Отпустить рычаг для блокировки подголовника и ремней в выбранном положении.

d) Как ослабить ремни безопасности

1. Нажать кнопку регулировки, расположенную в передней части кресла (рис. 1-E).
2. Держать нажатой кнопку разблокировки и потянуть ремни вперед.

Примечание: Для лучшей защиты ребенка:

Убедитесь, что ребенок зафиксирован в кресле и что ремни прилегают к телу.
Не оставляйте ребенка без присмотра в кресле или автомобиле.
При установке кресла на задние сидения автомобиля, подвиньте вперед переднее сидение, так чтобы ноги ребенка не доставали до его спинки. (что может также предупредить риск травмы при дорожно-транспортном происшествии).
Для выхода и выхода ребенка из автомобиля выбирайте всегда безопасную сторону дороги.
Во время длительных переездов, делайте частые остановки, чтобы ребенок не уставал.
Проверяйте не перекручен ли ремень безопасности.
Напоминание: Не смотря на характеристики кресла, при его неправильном использовании, оно может не защитить ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия.

e) Для наклона кресла

Наклон кресла должен регулироваться в 4-х положениях (Рис.22).

f) Снятие кресла с автомобиля

1. Используя рычаг (рис. 4) потянуть кресло вперед наклонив его полностью.
2. Открыть устройство блокировки ремня безопасности (Рис. 12) и вытащить ремень.
3. Отсоединить ремень безопасности от замка.
4. Освободить поясной отдел ремня из красных направляющих и полностью вынуть ремни для возможности снятия кресла.

V. Список действий для конечного контроля

- ▶ Проверьте, чтобы ремни были правильно расположены на плечах ребенка и не причиняли ему неудобств (рис. 20).
- ▶ Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля надежно закреплен вокруг кресла.
- ▶ Проверьте, чтобы ремень автомобиля не был перекручен или заблокирован.
- ▶ Убедитесь, что ремень пристегнут правильно, а кресло крепко зафиксировано на сидении автомобиля.
- ▶ Убедитесь, что ремни правильно расположены и не переплетены.
- ▶ Убедитесь, что замок группы ремней правильно застегнут (Рис. 18).
- ▶ Убедитесь, что плечевые ремни правильно расположены.
- ▶ Регулярно проверяйте, чтобы основные элементы не были повреждены.
- ▶ Проверяйте функционирование всех компонентов.
- ▶ Убедитесь, что кресло не заблокировано дверцей, направляющими сидения, во избежания поломки, повреждения или преждевременного износа кресла и т.д.
- ▶ Памятка: Не смотря на свои проектные характеристики, при неправильном использовании автомобильное детское кресло может не защитить вашего ребенка в случае аварии.
- ▶ Даже если сидение постоянно закреплено в машине, каждый раз перед посадкой ребенка проверяйте правильность положения и крепления ремня безопасности.
- ▶ Перед каждой поездкой с детским креслом, выполняйте все действия из данного перечня.

Внимание

Любое детское автомобильное кресло оставляет следы на пассажирском сидении автомобиля, в результате адаптации размеров кресла для его прочной установки. Проект данного кресла предусматривает минимизацию данного эффекта в пределах возможного. Производитель не несет ответственности за появление следов от кресла на пассажирском сидении в результате обычного использования кресла.

VI. Поломки

В случае падения кресла или наличия видимых повреждений, обратитесь к продавцу.
Любая неполадка в группе ремней может повлиять на безопасность ребенка.
В случае аномального функционирования замка, не использовать кресло и обратиться к продавцу.

VII. Уход и техническое обслуживание

Внимание: Не смазывайте компоненты детского автомобильного кресла, достаточно просто поддерживать их чистоту.
Пластмассовые детали легко очищаются при помощи воды и мыла; не используйте растворители, алкоголь или агрессивные чистящие средства.
Чистка: при загрязнение обивки, необходимо снять ее (см. ниже) и вымыть вручную при помощи воды 30 °; не используйте химические моющих средств; не стирайте в стиральной машине; не отжимайте и не сушите в сушильной машине; не гладьте. Соблюдайте инструкции, указанные на соответствующей этикетке.

a) Для снятия тканевой обивки

1. Максимальное ослабить ремни.
2. При помощи рычага (L) максимально наклонить кресло
3. Отсоединить в задней части кресла два ремня (Рис. 23 и 24) и вынуть их через петли, расположенные в спинке и подголовнике, через плечевые ремни, расположенные в передней части кресла (рис.25).
4. Вывернуть наружу пластиковые полоски, расположенные на левой и правой сторонах обивки и отстегнуть обивку в передней части. .
5. Отсоединить ремни от замка.
6. Снять обивку подголовника и плечевых ремней (Рис. 26).
7. Снять обивку с замка кресла, расположенного между ног ребенка и с самого кресла.

b) Повторная установка обивки кресла

Выполните действия, указанные для снятия обивки в обратном порядке, правильно подсоединив ремни, не перекручивая их.

Предупреждение: не вносить изменения в изделие и не добавлять к нему новых деталей. Не использовать запчасти, которые не были рекомендованы или поставлены продавцом.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ УДУШЕНИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ УДАЛИТЬ ПЛАСТИКОВУЮ ЗАЩИТУ.

Kära förälder,
Vi tackar er för att ni har valt bilbarnstolen AXO, Grupp 1.

Denna stol har utvecklats för att låta barn mellan 9 och 18 kg (cirka 9 månader till 4 år) resa i bilen.

Som varje förälder vet är barnens säkerhet grundläggande när man reser i bil. Ingenting är viktigare än att garantera barnets säkerhet under färden.
Alla AXO bilbarnstolar är grundligen testade enligt de senaste europeiska säkerhetsnormerna. För att uppfylla dessa normer måste varje barnstol klara en serie stringenta test. Detta ger barnstolen maximal säkerhet och maximal komfort, och placerar den bland de bästa barnstolarna på marknaden.

I. Allmän information

Denna bilbarnstol har utvecklats och testats för att uppfylla de senaste europeiska normerna för Säkerhetsanordningar (ECE R 44-04) för barnstolar av grupp 1, för transport i bil av barn som väger mellan 9 och 18 kg (cirka från 9 månader till 4 år).
De angivna åldrarna är ungefärliga eftersom barn växer olika, varför vikten är den verkliga referenspunkten.

II. Varning

- Detta är ett universalt system för att spänna fast barnen. Detta system har godkänts av europeisk säkerhetsstandar: ECE 44/04 för generell användning och passar de flesta, dock inte alla, bilar.
- En korrekt installation av bilbarnstolen kan endast göras om biltillverkaren specificerat i manualen att bilen är anpassad för universal fastspänning av barn i den anvisade åldersgruppen.
- Denna bilbarnstol har förklarats av "Universal" typ efter strängare genomgående tester än de utförda på tidigare modeller som inte uppvisar denna anvisning.
- Om du är osäker, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Försäkra er om att denna bilbarnstol sitter korrekt installerad enligt instruktionerna i denna användarmanual.

Endast anpassad för fordon med 3 punkters statiska säkerhetsbälten eller 3-punkters säkerhetsbälten med automatisk ihoprullare som följer europeisk säkerhetsstandard: EN/EU nr 16 eller likvärdig standard.

III. Varningar

a) Vad man ska göra

- Innan bilbarnstolen installeras, läs instrutionerna noggrant; kom ihåg att en felaktig installation kan vara extremt farlig.
- Förvara denna manual på en säker plats; det rekommenderas att förvara den tillsammans med barnstolen i fordonet, för att kunna konsultera den vid behov.
- Försäkra er om, när bilbarnstolen väl är installerad, att ingen del av stolens eller bilens säkerhetsbälten har fastnat i barnstolens rörliga delar eller i bildörren.
- Försäkra er om, varje gång barnstolen används, att säkerhetsbältet är väl åtdraget och att barnstolen sitter ordentligt fast.
- Kontrollera vid varje installation att bilens säkerhetsbälte inte är tvinnat.
- Kontrollera, varje gång barnet sitter i barnstolen, att remmarna är korrekt justerade och att spännet är ordentligt fäst.
- Direkt utsättning för solljus hettar upp bilens kupé; för att förebygga överhettning av barnstolen och att barnet bränner sig, rekommenderas det att skydda bilbarnstolen med ett skynke, en handduk eller liknande.
- Kontrollera regelbundet att barnstolen inte uppvisar tecken på slitage, speciellt i fodret, säkerhetsbältena och spännet.
- Innan färden påbörjas, försäkra er om att inga föremål och inget bagage ligger lösa i bilen; vid en olycka kan lösa föremål flytta sig och medföra skaderisk för passagerarna.
- När man reser med andra passagerare är det av säkerhetsskäl att föredra att de tyngsta sitter i fordonets främre säten; försäkra er om att varje passagerare sitter fast med säkerhetsbältet.
- Barnstolen ska alltid fästas med säkerhetsbältet, även då inga barn reser i den, för att undvika att den flyttar på sig vid en eventuell olycka och orsakar skador på fordonets passagerare.

b) Vad man INTE ska göra

- Använd aldrig bilbarnstolen med lösa säkerhetsbälten, eller utan att ha fäst den ordentligt med fordonets säkerhetsbälte, så-

som anges i denna instruktionsbok.
- För korrekt placering av bilbarnstolen, lägg ingen typ av mellanlägg mellan barnstolens bas och fordonets säte; detta kan äventyra barnstolens säkerhet;
- Utför inga som helst tillägg och/eller modifikationer på denna produkt.
- Använd inte delar eller reservdelar som inte rekommenderas eller levereras av tillverkaren.
- Eventuella icke auktoriserade modifikationer på produkten kan äventyra dess säkerhet; endast tillverkaren är auktoriserad att utföra modifikationer på denna barnstol.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt i barnstolen, och inte heller i bilen.
- Låt aldrig barn leka med barnstolen.
- Installera inte eller ta bort barnstolen från bilen med barnet i den.
- Använd aldrig bilbarnstolen utan fodret.
- Fodret utgör en integrerad del av fasthållningssystemet; det får dessutom endast bytas ut mot andra foder som levereras eller rekommenderas av tillverkaren.
- Låt inte bilbarnstolen komma i kontakt med syror, lösningsmedel och andra frätande substanser.
- Barnstolens bältspänne är inte helt säkert mot pillande; barnen bör därför uppmanas att inte leka med det.
- Använd inte denna barnstol som leksak eller barnstol för husbruk.
- Använd inte bilbarnstolen efter en olycka eller då den är för sliten av användandet.
- En bilbarnstol som är inblandad i en olycka, även en lättare sådan (över 10 Km/h) SKA alltid bytas ut mot en ny, då den även utan att uppvisa tecken på skador kan ha fått icke synliga skador som kan äventyra dess säkerhet, och inte längre skydda barnet i fall av en påföljande olycka.
- På grund av detta rekommenderas det att aldrig använda eller köpa en begagnad bilbarnstol.

c) I nödfall

I nödfall kan barnet frigöras snabbt genom att trycka på den röda knappen som sitter på säkerhetsbältets spänne (Fig. 15).

d) Kontroll av fordonets säkerhetsbälten

- Installation av denna barnstol i fordonet är endast tillåten om fordonets säten är försedda med trepunkts rullbälten, godkända enligt reglementet UN / ECE N ° 16 eller motsvarande normer.
- Bilbarnstolens stabilitet kan äventyras av positionen av spännet på bilens säkerhetsbälte; om bilens säkerhetsbältesspänne ligger såsom visas i Fig. 2, är barnstolen inte lämpad för att användas med detta bälte eller i detta fordon.

IV. Instruktioner för installationen

Varningar:
Använd endast barnstolen i färdriktningen.
Använd endast barnstolen för transport av ett barn i fordonet.
Denna barnstol får INTE användas i motsatt färdriktning.
Respektera alltid normerna i landet;
Om fordonet är försett med främre airbag, läs alla instruktionerna i bilens manual.

a) Installation av bilbarnstolen

1. Installera barnstolen på avsett säte i bilen.
2. Försäkra er om att bilens ryggstöd är låst.
3. Försäkra er om att bilens ryggstöd står i vertikal position och fäst i bakersta läge.
4. Skjut barnstolen bestämt mot bilens ryggstöd och så mycket som möjligt bakåt (fig. 3).
5. Dra i spaken för lutningen (Fig. 4) och dra barnstolen framåt tills den är helt lutad (fig. 5), för att kunna agera friare;
6. Dra (öppna) stoppet för att öppna det röda bältesstoppet på bilens säkerhetsbältesspännes andra sida (fig. 6).
7. Dra ut bilens säkerhetsbälte och för in det mellan ryggstödet och barnstolens bas (fig. 7);
8. Haka fast säkerhetsbältet i dess spänne (Fig. 8) tills klicket hörs;
9. För in delen som går över magen (Fig. 9) i de undre röda bälteslöparna, på båda sidorna om stolens bas;
10. För in bältets diagonala del genom den röda bältesh̊allaren (Fig. 10). **Varning: Försäkra er om att bältet inte är snott runt sig självt (Fig. 11);**
11. Sätt knäet på barnstolen och tryck mot bilens säte.
12. Spänn bältets diagonala del helt genom att dra hårt i det i riktning mot bältesh̊allaren (Fig. 10); lås sedan bältesspännet (Fig. 12-13). **Varning! Bältets diagonala del (14-B) får endast fästas i den röda klämman som sitter på motsatt sida av spännet på**

bilens säkerhetsbälte.

13. Försäkra er om att bilbarnstolen nu sitter fast på fordonets säte.
14. Bilbarnstolen kan nu föras till önskad position genom att dra i spaken för lutningen (fig. 21-22).

Förslag:
För att ytterligare öka barnets säkerhet, kontrollera att:
Barnstolen sitter korrekt och helt fast monterat på bilens säte.
Delen som passerar över magen (fig. 14-A) löper genom de undre röda guiderna (fig. 9), och att bältet inte är snott (fig.11).
Bältets diagonala del (fig. 14-B) sitter fäst i den röda klämman som sitter på motsatt sida av spännet på bilens säkerhetsbälte;
Säkerhetsbältet sitter ordentligt fäst i spännet och inte är tvinnat runt sig självt.

b) Placering av barnet i barnstolen

1. Denna barnstol är försedd med ett användar vänligt säkerhetsbälte.
2. Lossa spännet och öppna bältena (Fig. 15 e 16), genom att dra i båda samtidigt medan justeringsknappen hålls intryckt;
3. Sätt barnet i barnstolen och fäst bältena genom att förena de båda ändarna, höger och vänster (Figur 17) och för in dem i spännet tills klicket hörs, vilket visar att de har fästs korrekt (Fig. 18).
4. Som visas i Fig. 19, placera bältena på axlarna (A) och på magen (B), och spännet (C) mellan barnets ben.
5. Dra i justeringsremmen (Fig. 1-H), som sitter på barnstolens främre del, tills bältena ligger mot barnets kropp. Säkerhetsbältena ska vara spända, men inte tillräckligt för att göra det obekvämt för barnet.
6. Varning: Spännet mellan benen (Fig. 19-C) har en fast position och kan ej justeras. Dra inte i axelskydden.
7. För att låsa upp säkerhetsbältet, tryck på den röda knappen på spännet (Fig.15).

c) Reglering av bältena och huvudstödet

1. En korrekt justering av bältena och huvudstödet garanterar bästa möjliga skydd för barnet.
2. Höjdregleringen av denna barnstols bälten är integrerad i regleringen av huvudstödet och kan utföras genom att föra huvudstödet uppåt eller nedåt.
3. Kontrollera alltid bältenas höjd så att dessa sitter korrekt i linje med axlarnas höjd eller något ovanför dessa (Fig.20).
4. För att höja eller sänka bältena och huvud stödet: dra i spaken (Fig. 21) som sitter bakom ryggstödet och för det uppåt eller nedåt, tills optimal justering har uppnåtts.
5. Släpp spaken för att låsa huvudstödet och bältena i valt läge.

d) Att lossa säkerhetsbältena

1. Tryck på justeringsknappen, som sitter på barnstolens främre del (fig. 1-E).
2. Håll knappen intryckt och dra bältena framåt.

Obs:
Försäkra er om att barnet sitter väl fast i barnstolen och att bältena ligger an mot kroppen.
Lämna aldrig barnet utan uppsikt i barnstolen eller i fordonet.
När barnstolen installeras på baksätet, flytta fram framsätet tillräckligt långt för att förebygga att barnet kan slå huvudet i framsätet (detta kan förebygga skador i fall av en olycka).
För att låta barnet stiga i och ur bilen, välj alltid den säkra sidan av gatan.
Under långa resor, gör många stopp eftersom barnet lätt blir trött.
Kontrollera att ingen del av säkerhetsbältet är tvinnat runt sig självt.
Kom ihåg: Det spelar ingen roll hur en barnstol är konstruerad, om den används felaktigt kanske den inte skyddar barnet i fall av en olycka.

e) Att luta barnstolen

Sitsens lutning kan justeras i 4 olika lägen (Fig.22).

f) Att ta bort barnstolen från fordonet

1. Dra i spaken (fig. 4) och dra framåt till helt lutat läge.
2. Öppna bälteshållaren (Fig. 12) i vilken säkerhetsbältet sitter och dra ur bältet.
3. Koppla loss säkerhetsbältet från spännet.
4. Frigör bältets undre del från de röda guiderna och dra ur det helt för att ta bort barnstolen från fordonet.

V. Lista över slutkontroller

- ► Kontrollera att bältena ligger korrekt an mot barnets axlar och att de ligger bekvämt mot barnets kropp (fig. 20).
- ► Försäkra er om att fordonets säkerhetsbälte är väl fastspänt runt barnstolen.

- Kontrollera att fordonets säkerhetsbälte inte är tvinnat eller har fastnat på något vis.
- Försäkra er om att bältet är korrekt fäst och att barnstolen sitter väl fast mot bilens säte.
- Kontrollera att bältena är korrekt justerade och att de inte är flätade.
- Kontrollera att bältesspännet är korrekt fäst (Fig. 18).
- Försäkra er om att axelskydden alltid ligger i rätt position på barnets kropp.
- Kontrollera regelbundet att de huvudsakliga delarna inte har fått några skador.
- Kontrollera att alla komponenterna fungerar.
- Försäkra er om att barnstolen inte fastnar i dörren eller i sätets skenor, för att förebygga att den går sönder eller slits.
- Kom ihåg: Det spelar ingen roll hur en barnstol är konstruerad, om den används felaktigt kanske den inte skyddar barnet i fall av en olycka.
- Även då barnstolen har lämnats monterad i bilen, kontrollera alltid att bilens säkerhetsbälte är rätt placerat och ordentligt fastspänt, innan barnet sätts i barnstolen.
- Följ alltid listan över kontroller ovan innan en resa påbörjas med barnstolen installerad i fordonet.

Varning:
Alla bilbarnstolar kan lämna avtryck på bilens säten, på grund av de åtgärder som krävs för att fästa den ordentligt och med hänsyn till säkerhetsnormerna. Denna produkt har utformats med syftet att minimera denna effekt så långt det är möjligt. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för eventuella avtryck till följd av normalt användande av barnstolen.

VI. Fel

Om stolen skulle lossna eller uppvisa synliga skador, vänd er till återförsäljaren.
Alla fel på säkerhetsbältena kan äventyra barnets skydd.
Om spännet ej skulle fungera korrekt, använd inte barnstolen och vänd er till återförsäljaren.

VII. Skötsel och underhåll

Varning: Smörj inte bilbarnstolens komponenter; det räcker med att hålla dem rena.
Plastdelarna kan enkelt rengöras med vatten och tvål; använd aldrig lösningsmedel, alkohol eller aggressiva rengöringsmedel.
Rengöring: när fodret blir smutsigt, ta bort det (se nedan) och handtvätta den vid 30° C; använd inga kemiska rengöringsmedel; tvätta inte i tvättmaskin; vrid ej ur och lägg ej i torktumlare; stryk ej. Ta hänsyn till de instruktioner som står på tvättetiketten.

a) Att ta bort tygfodret

1. Lossa bältena så långt det går.
2. Dra i den främre spaken (L) för att luta barnstolen så mycket et går.
3. Haka ur de båda bältena på barnstolens baksida (Fig. 23 och 24) och dra ut dem framifrån genom hålen i ryggstödet och i huvudstödet, samt genom axelskydden på barnstolens framsida (fig. 25).
4. Vrid ut plastremsorna som sitter fastsydda på vänster och höger sida av fodret och haka av det framifrån.
5. Haka ur bältesspännet.
6. Ta bort fodret från huvudstödet och axelskydden (fig.26).
7. Dra ut fodret från spännet mellan benen och från barnstolen.

b) Att sätta tillbaka fodret

Följ den ovan beskrivna proceduren baklänges, med uppmärksamhet på att föra in bältena rätt och inte låta dem tvinnas.

Varning: produkten får inte på något vis utsättas för tillägg eller modifikationer. Använda aldrig reservdelar som ej rekommenderats eller levererats av tillverkaren.

FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR KVÄVNING TA BORT PLASTSKYDDET INNAN ANVÄNDNING. SLÄNG PLASTSKYDDET I AVFALLSHANTERING ELLER FÖRVARA DET UTOM BARNETS RÄCKHÅLL.

Beste ouder,
Bedankt dat u voor het autostoeltje AXO , Groep 1 heeft gekozen.

Dit autostoeltje is bestemd voor het vervoer in de auto van kinderen met een gewicht tussen de 9 en 18 kg (circa van 9 maanden tot 4 jaar).

Zoals iedere ouder weet, is de veiligheid van uw kind van vitaal belang als er met de auto wordt gereisd. Tijdens het reizen is niets belangrijker dan de veiligheid van uw kind. Alle AXO autostoeltjes zijn volgens meest recente "Europese Veiligheidsvoorschriften" streng getest. Om aan deze Normen te kunnen voldoen, moet ieder stoeltje een reeks strenge tests met goed gevolg afleggen. Hierdoor kunt u er zeker van zijn dat uw stoeltje één van de veiligste en comfortabelste stoeltjes die op de markt verkrijgbaar zijn.

I. Algemene informatie

Dit stoeltje is ontwikkeld en getest om aan de meest recente Europese veiligheidsvoorschriften (ECE R 44-04) voor autostoeltjes van groep 1 te voldoen, en is geschikt voor het vervoer per auto van kinderen met een gewicht tussen de 9 en 18kg (circa van 9 maanden tot 4 jaar).
Alle aangegeven leeftijden zijn ruw geschat, omdat kinderen in verschillende mate groeien. Daarom wordt altijd van het gewicht uitgegaan.

II. Waarschuwing

- Dit is een "universeel" kinderbeveiligingssysteem. Het is volgens de voorschriften ECE 44/04 goedgekeurd voor algemeen gebruik in auto's, en kan in de meeste, maar niet in alle auto's worden geïnstalleerd.
- Het kan alleen goed worden geïnstalleerd als de fabrikant van het voertuig in de handleiding van het voertuig verklaart dat het geschikt is voor installatie van veiligheidssystemen voor kinderen van de "universele" categorie en voor de bijbehorende leeftijdsgroep.
- Dit beveiligingssysteem is als "Universeel" geclassificeerd volgens tests onder omstandigheden, die strenger zijn dan die ten opzichte van vergelijkbare producten, die eerder zijn ontworpen en niet van deze mededeling zijn voorzien.
- Raadpleeg in geval van twijfel de verkoper of de fabrikant.
- Verzeker u ervan dat het autostoeltje op de juiste manier, dus volgens deze gebruiksaanwijzing wordt geïnstalleerd.

Enkel geschikt om te worden gebruikt in voertuigen met vaste of oprolbare driepuntsgordel, die goedgekeurd is volgens de voorschriften UN/ECE N°16 of andere gelijkwaardige standaarden.

III. Belangrijke mededelingen

a) Wat moet u doen

- Lees de instructies aandachtig door, voordat u het autostoeltje installeert; denk eraan dat een verkeerde installatie zeer gevaarlijk kan zijn.
- Bewaar deze instructies op een veilige plek, bij voorkeur bij het autostoeltje of in de auto, zodat u ze indien nodig kunt vinden.
- Verzeker u ervan dat als het autostoeltje eenmaal in de auto is geïnstalleerd, geen enkel deel van de autogordels tussen de bewegende delen van het stoeltje of het portier van de auto terechtkomt.
- Controleer iedere keer dat het autostoeltje wordt gebruikt dat de autogordel die het vastzet goed gespannen is en dat het autostoeltje stevig op zijn plaats wordt gehouden.
- Controleer iedere keer dat het autostoeltje wordt geïnstalleerd, dat de autogordels niet verdraaid komen te zitten.
- Controleer iedere keer dat een kind in het autostoeltje wordt gezet, dat de veiligheidsgordels goed zijn afgesteld en dat de gesp goed is gesloten.
- Het interieur van de auto wordt erg heet als het aan het directe zonlicht wordt blootgesteld.
- Om te voorkomen dat de delen van het autostoeltje oververhit raken en bij het kind brandwonden kunnen veroorzaken, wordt u aanbevolen het autostoeltje met een doek, een handdoek of iets dergelijks te bedekken.
- Controleer regelmatig dat het autostoeltje geen tekenen van slijtage heeft, vooral de hoes, de gordels en de sluiting.
- Controleer voor vertrek dat eventuele bagage en andere voorwerpen in de auto goed zijn vastgezet.
- Losliggende voorwerpen kunnen bij ongelukken verwondingen bij de inzittenden veroorzaken.
- Als u met andere passagiers reist, verdient het uit veiligheidsoverwegingen de voorkeur

de zwaarste passagiers op de voorzittingen van de auto te laten plaatsnemen.
- Tevens dienen alle inzittenden een veiligheidsgordel te dragen.
- Het autostoeltje moet goed met de autogordels worden vastgezet, ook wanneer er geen kinderen vervoerd worden, om te voorkomen dat het zich bij een ongeval kan verplaatsen en verwondingen bij de passagiers kan veroorzaken.

b) Wat moet u NIET doen

- Gebruik het autostoeltje nooit zonder de gordels vast te maken, en alleen als het goed in de auto is vastgezet, zoals in deze instructies is beschreven.
- Plaats geen opvullingen tussen de bodem van het autostoeltje en de autozitting.
- Het kan de veiligheid van het autostoeltje in gevaar brengen.
- Wijzig dit product op geen enkele wijze en geen toevoegingen aanbrengen.
- Gebruik geen reserveonderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Eventuele wijzigingen mogen slechts door de fabrikant worden aangebracht. Op eigen initiatief aangebrachte wijzigingen kunnen de veiligheid van het stoeltje in gevaar brengen.
- Laat uw kind niet zonder toezicht in het autostoeltje of in de auto achter.
- Sta niet toe dat kinderen met het autostoeltje spelen.
- Het stoeltje niet installeren of verwijderen met het kind erin.
- De hoes mag niet met een willekeurige worden vervangen, maar alleen met een door de fabrikant aanbevolen hoes, omdat deze integrerend deel uitmaakt van het veiligheidssysteem.
- Voorkom dat het autostoeltje in aanraking kan komen met bijtende middelen, zoals zuur, oplosmiddelen, enz.
- De gesp van het stoeltje is geen borgsluiting; moedig uw kind dus niet aan er mee te spelen.
- Het autostoeltje niet als speelgoed of als gebruiksvoorwerp in huis gebruiken.
- Gebruik het autostoeltje na een ongeluk niet meer, of als het door het gebruik bijzonder versleten is.
- Een autostoeltje dat bij een ongeluk betrokken raakt (bij een snelheid boven de 10 km/h), MOET het door een nieuw worden vervangen. Ook als het geen tekenen van schade heeft, kan het zijn dat het niet meer in staat is om zijn functie bij een volgend ongeval in volledige veiligheid te verrichten, en zou het gevaarlijk kunnen zijn voor uw kind.
- Om deze reden raden wij aan geen tweedehands autostoeltje te gebruiken of te kopen.

c) In geval van nood

- In geval van nood kan uw kind snel uit de autogordels worden losgemaakt, door op de rode knop op de gesp van de veiligheidsgordels te drukken. (Fig. 15).

d) Controle van de autogordels

- De installatie van dit stoeltje is slechts toegestaan in voertuigen met een oprolbare driepuntsgordel, die goedgekeurd is volgens de voorschriften UN/ECE N°16 of andere gelijkwaardige standaarden.
- De plaats van de gesp van de autogordels kan de stabiliteit van het autostoeltje schaden. Indien de gesp is geplaatst zoals in Afb.2 wordt getoond, is dit stoeltje niet geschikt om met deze gordel of in deze auto te worden gebruikt.

IV. Het autostoeltje installeren

LET OP:
Gebruik het autostoeltje alleen met de rijrichting mee. Gebruik het autostoeltje alleen voor het vervoer van uw kind in de auto.
Dit autostoeltje mag NIET tegen het verkeer in worden gebruikt.
Men dient de nationale regelgeving te respecteren;
Indien de auto is uitgerust met een frontale airbag, dient men de gebruiksaanwijzing van de auto op te volgen.

a) Het autostoeltje bevestigen

1. Installeer het autostoeltje op de geschikte autozitting.
2. Verzeker u ervan dat de rugleuning geblokkeerd is.
3. Verzeker u ervan dat de autozitting rechtop en zo ver mogelijk achteruit staat.
4. Het autostoeltje met kracht, en zover mogelijk naar achteren tegen de autozitting duwen (afb. 3).
5. Pak de hendel voor het achterover hellen beet (Afb. 4) en naar voren trekken tot de rugleuning in de meest achterover hellende stand staat, om makkelijker te werk te gaan;
6. Trek (Open) de verankering voor de veili-

gheidsgordels omhoog om de rode gordelblokkering aan de tegenovergestelde kant van de gordelhouder van het voertuig te openen. (afb. 6).
7. Trek aan de veiligheidsgordel van de auto en laat deze achter de rugleuning van het autostoeltje lopen (afb. 7);
8. De autogordel zoals gewoonlijk bevestigen (Afb. 8) tot u 'klik' hoort;
9. De buikgordel door de onderste, rode gordelgeleiding aan beide kanten van de zitting halen (Afb. 9);
10. De diagonale gordel door de rode bevestigingsklem laten lopen (Afb. 10). **Let op dat de gordel niet verdraaid zit (Afb. 11);**
11. Plaats uw knie op het autostoeltje en duw deze tegen de autozitting.
12. De diagonale gordel goed strak trekken en met kracht door het verankeringspunt halen (Fig. 10); en daarna de verankering sluiten (Fig. 12-13). **Let op! De diagonale gordel (14-B) mag alleen aan de tegenovergestelde kant van de bevestigingsgesp van de autogordel verankerd worden.**
13. Verzeker u ervan dat het autostoeltje nu op de juiste manier op de autozitting bevestigd is.
14. Het stoeltje kan nu in de gewenste stand gebruikt worden, door aan de hendel voor de helling te trekken (afb. 21-22).

Gebruikerstips:

Voor een nog betere veiligheid van uw kind, controleer dat:
het autostoeltje goed en stevig op de autozitting vastzit.
Controleer dat de buikgordel (afb. 14-A) door de onderste, rode geleiders loopt (afb. 9), en niet verdraaid is (afb.11).
Controleer dat de diagonale gordel (afb. 14-B) alleen door de rode bevestigingsklem aan de tegenovergestelde kant van de bevestigingsgesp van de autogordel wordt verankerd;
Controleer dat de veiligheidsgordel goed vast zit en niet verdraaid zit.

b) Het kind in de autostoel zetten

1. De gordels van dit autostoeltje zijn zeer simpel in gebruik.
2. Maak de gesp los en laat de gordels vieren (Afb. 15 en 16), door tegelijkertijd aan beide gordels te trekken en de afstelknop ingedrukt te houden;
3. Zet het kind in het autostoeltje en maak de gordels vast door de twee lipjes, rechts en links samen te voegen (Afbeelding 17) en in de ankerhaak te bevestigen. Wanneer u 'klik' hoort betekent het dat de gesp goed vastzit.(Afb. 18).
4. Plaats de gordels over schouders (A) en buik (B), en tevens de gesp (C) tussen de benen van het kind zoals afgebeeld in Afb. 19.
5. Trek aan de afstelriem (Afb. 1-H), aan de voorkant van het stoeltje, totdat deze perfect op het lichaam van het kind aansluiten. De veiligheidsgordels moeten strak zitten, maar niet te strak waardoor het kind ongemakkelijk zit.
6. Let op: De gesp tussen de benen (Afb. 19-C) is niet regelbaar. Niet aan de schouderbanden trekken.
7. Om de veiligheidsgordels te ontgrendelen, op de rode knop op de gesp drukken (Afb.15).

c) Afstellen van de veiligheidsgordels en van de hoofdsteun:

1. De juiste stand van de gordels en van de hoofdsteun garanderen de maximale bescherming van uw kind.
2. De afstelbare hoogte van de gordels van dit stoeltje is geïntegreerd de hoofdsteun en kan geregeld worden door de hoofdsteun omhoog en omlaag te bewegen.
3. Controleer altijd of de hoogte van de gordels goed is afgesteld; op schouderhoogte of een stukje daarboven (Afb.20).
4. Om de gordels en de hoofdsteun lager of hoger te zetten: de handgreep aan de achterkant van de rugsteun beetpakken (Afb. 21) en deze omhoog trekken totdat de gewenste positie bereikt is.
5. De handgreep loslaten om de hoofdsteun en de gordels in de gewenste positie te blokkeren.

d) Het laten vieren van de autogordels

1. Druk op de afstelknop aan de voorkant van het stoeltje (afb. 1-E).
2. Hou de knop ingedrukt en trek de gordels naar voren.

Opmerkingen:

Let erop dat uw kind goed in het stoeltje vastzit en dat de gordels op het lichaam aansluiten.
Laat het kind nooit alleen in het stoeltje of in de auto achter.
Wanneer het stoeltje op de achterzitting wordt bevestigd, de voorzitting naar voren zetten zodat de voetjes van het kind niet tegen de ru-

gleuning aankomen (zo voorkomt men tevens het risico op verwondingen in geval van een ongeval).
Laat het kind altijd aan de stoepkant in- en uitstappen.
Stop vaak tijdens lange reizen, want kinderen zijn het gauw beu.
Controleer dat de veiligheidsgordel van de auto niet verdraaid zit.
Om te onthouden: het geeft niet of het autostoeltje goed is ontworpen, als het verkeerd is geïnstalleerd, kan het zijn dat het uw kind bij een ongeval onvoldoende beschermt.

e) Het achterover hellen van het stoeltje

De helling van het stoeltje kan op 4 verschillende standen afgesteld worden (Afb.22).

f) Het verwijderen van het stoeltje uit de auto

1. Pak de handgreep vast (afb. 4) en trek deze naar voren tot het stoeltje compleet achterover geheld staat.
2. Open de vergrendeling van de veiligheidsgordel (Afb. 12) en trek de gordel aan.
3. Haal de veiligheidsgordel uit de gesp.
4. Haal de buikgordel uit de rode geleidingen en de gordel compleet verwijderen om vervolgens het stoeltje uit de auto te verwijderen.

V. Eindcontroles

- ► Controleer dat de gordels zich op de juiste hoogte bevinden en dat ze goed op het lichaam van het kind aansluiten (afb. 20).
- ► Controleer dat de veiligheidsgordel van de auto goed om het autostoeltje heen is geplaatst.
- ► Controleer dat de veiligheidsgordel van de auto niet verdraaid of ergens beklemd zit.
- ► Controleer dat de veiligheidsgordel van de auto goed gespannen is en het autostoeltje stevig op de autozitting vastzit.
- ► Controleer dat de gordels goed op hun plaats zitten en dat ze niet in elkaar verwikkeld zijn.
- ► Controleer dat de gesp van de gordels goed vastzit (afb. 18).
- ► Controleer dat de schouderbanden zich altijd in de juiste positie bevinden.
- ► Controleer regelmatig of het stoeltje geen schade heeft opgelopen.
- ► Controleer dat alle onderdelen naar behoren werken.
- ► Verzeker u ervan dat het stoeltje niet tussen de deur of in de rails van de stoel vastzit, om beschadiging, slijtage etc. te voorkomen.
- ► Om te onthouden: het geeft niet of het autostoeltje goed is ontworpen, als het verkeerd is geïnstalleerd, kan het zijn dat het uw kind bij een ongeval onvoldoende beschermt.
- ► Ook als het autostoeltje in de auto bevestigd is gebleven, controleert u altijd dat de autogordel goed is geplaatst en goed vastzit, voordat u het kind in het autostoeltje laat plaatsnemen.
- ► Volg altijd bovenbeschreven eindcontroles voordat u een reis maakt met het autostoeltje in de auto geïnstalleerd.

Let op:
Leder autostoeltje kan afdrukken achterlaten op de autozitting, doordat het op de juiste manier en volgens de geldende veiligheidsnormen vastgezet moet worden. Dit stoeltje is ontwikkeld om zo min mogelijk afdrukken achter te laten. De fabrikant wijst elke vorm van aansprakelijkheid voor eventuele schade aan de zitting af.

VI. Niet goed werkende onderdelen

U dient zich tot het verkooppunt te wenden, mocht u het stoeltje onverhoopt laten vallen of indien het zichtbare schade opgelopen heeft.
De veiligheid van uw kind is in gevaar indien de gordels niet naar behoren werken.
U dient zich tot het verkooppunt te wenden, indien de gesp niet goed mocht werken.

VII. Reiniging en onderhoud

Let op: De onderdelen van het autostoeltje niet inweken, maar slechts schoonhouden.
De kunststof onderdelen zijn gemakkelijk te reinigen met water en zeep; gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of agressieve schoonmaakmiddelen.
Reiniging: indien de hoes vuil is, deze verwijderen (zie beneden) en op de hand wassen op 30°C. Geen chemische schoonmaakmiddelen gebruiken; niet in de wasmachine wassen; niet uitwringen en niet in de droogtrommel drogen; niet strijken. Volg de instructies op het etiket van de bekleding op.

a) De hoes verwijderen

1. De gordels tot het uiterste uittrekken.
2. Pak de handgreep (L) vast en trek deze naar voren tot het stoeltje compleet achte-

rover geheld staat.

3. Maak de twee gordels aan de achterkant van het stoeltje los (Afb. 23 en 24) en haal deze door de gaten die zich in de rugleuning en de hoofdsteun bevinden, en tevens door de schouderkussens aan de voorkant van het stoeltje. (afb. 25).
4. Vouw de op de rand gestikte kunststof strippen naar buiten en maak de hoes los van de voorkant.
5. Maak de gesp los.
6. Haal de hoes over de hoofdsteun en van de schouderkussens (afb.26).
7. De hoes over de bevestigingsgesp tussen de benen halen en van het stoeltje verwijderen.

b) De hoes opnieuw aanbrengen

Om de hoes weer op het autostoeltje aan te brengen, verricht u de zojuist beschreven handelingen in omgekeerde volgorde. Let u erop dat u de gordels op de juiste manier bevestigt en dat deze niet verdraaid zitten.

Waarschuwing: Wijzig dit product op geen enkele wijze en geen toevoegingen aanbrengen. Gebruik geen reserveonderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

WAARSCHUWING: OM HET GEVAAR VAN VERSTIKKING TE VOORKOMEN, DEZE PLASTIC ZAK VERWIJDEREN ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN. DEZE PLASTIC ZAK MOET DAN WORDEN VERNIETIGD, OFWEL WORDEN BEWAARD BUITEN HET BEREIK VAN BABIES EN KINDEREN.

Αγαπητέ Γονέα,
Σε ευχαριστούμε που διάλεξες το καθισματάκι αυτοκινήτου AXO, Ομάδα 1.

Αυτό το καθισματάκι έχει σχεδιασθεί προκειμένου να μεταφέρει στο αυτοκίνητο παιδιά βάρους μεταξύ των 9 και 18 kg (ηλικίας μεταξύ των 9 μηνών και 4 χρόνων περίπου).

Όπως γνωρίζει ο κάθε γονέας, η ασφάλεια του παιδιού είναι ζωτικής σημασίας όταν ταξιδεύετε με το αυτοκίνητο. Τίποτα δεν είναι σημαντικότερο από την εγγύηση της ασφάλειας του παιδιού κατά τη διάρκεια του ταξιδιού. Όλα τα καθισματάκια αυτοκινήτου AXO είναι αυστηρά δοκιμασμένα σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους "Ευρωπαϊκούς Κανόνες Ασφαλείας". Για να αποκτήσει την αναγνώριση αυτών των Κανόνων, κάθε καθισματάκι πρέπει να περάσει μια σειρά αυστηρών δοκιμών. Όλα αυτά προσδίδουν σε αυτό το καθισματάκι τη μέγιστη ασφάλεια και μέγιστη άνεση, τοποθετώντας το μεταξύ των καλύτερων καθισμάτων που κυκλοφορούν στην αγορά.

I. Γενικές οδηγίες

Αυτό το καθισματάκι έχει σχεδιασθεί και δοκιμασθεί προκείμενου να ανταποκρίνεται στους πιο πρόσφατους Ευρωπαϊκούς Κανόνες για Συστήματα Ασφαλείας (ECE R 44-04) για τα καθισματάκια της ομάδας 1, για να μεταφέρει στο αυτοκίνητο παιδιά βάρους μεταξύ των 9 και 18 kg (ηλικίας μεταξύ των 9 μηνών και 4 χρόνων περίπου).
Όλες οι ηλικίες που αναφέρονται είναι κατά προσέγγιση, επειδή τα παιδιά μεγαλώνουν με διαφορετικό τρόπο, για αυτό το βάρος είναι ο αληθινός δείκτης αναφοράς.

II. Προειδοποίηση

- Αυτό είναι ένα σύστημα ασφάλισης " Universale" για παιδιά. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό ECE 44/04 για τη γενική απασχόληση στα μηχανοκίνητα οχήματα, και μπορεί να εγκατασταθεί στο μεγαλύτερο μέρος αυτών αλλά όχι σε όλα.
- Μια σωστή εγκατάσταση γίνεται μόνον εάν ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι αυτό είναι κατάλληλο για την εγκατάσταση των συστημάτων ασφάλισης για παιδιά της κατηγορίας " Universale" για την ομάδα της αντίστοιχης ηλικίας.
- Αυτό το σύστημα ασφάλισης έχει την έγκριση της κατηγορίας "Universale" ύστερα από δοκιμές κάτω από αυστηρές συνθήκες, σε σχέση με τα ανάλογα προϊόντα που έχουν σχεδιασθεί προηγουμένως, που δε φέρουν αυτήν την προειδοποίηση.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι αυτό το καθισματάκι αυτοκινήτου έχει εγκατασταθεί σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Κατάλληλο μόνο για τη χρήση σε μηχανοκίνητα οχήματα που είναι εφοδιασμένα με σταθερές ζώνες ασφαλείας σε 3 σημεία ή με κύλινδρο, που εγκρίνονται σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ των Ηνωμένων Εθνών N° 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

III. Παρατηρήσεις

α) Τι πρέπει να κάνετε

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες, προτού εγκαταστήσετε το καθισματάκι αυτοκινήτου. Να θυμάστε ότι μια μη σωστή εγκατάσταση μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνη.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε μια σίγουρη θέση. Σας συμβουλεύουμε να το φυλάγετε μαζί με το καθισματάκι ή στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, έτσι ώστε να μπορείτε να το συμβουλεύεστε σε περίπτωση ανάγκης.
- Σιγουρευτείτε ότι, αφού έχετε εγκαταστήσει το καθισματάκι στο αυτοκίνητο, κανένα κομμάτι από τις ομάδες ζωνών ή της ζώνης του αυτοκινήτου δεν παραμένει παγιδευμένο μεταξύ των κομματιών του καθίσματος που κινούνται ή στην πόρτα του αυτοκινήτου.
- Να ελέγχετε κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το καθισματάκι, ότι η ζώνη είναι καλά τεντωμένη και το καθισματάκι είναι σταθερά μπλοκαρισμένο στη θέση.
- Να ελέγχετε, σε κάθε εγκατάσταση, ότι η ζώνη του αυτοκινήτου δεν είναι μπερδεμένη.
- Να βεβαιώνεστε, κάθε φορά που το παιδί είναι καθισμένο στο καθισματάκι του, ότι οι ζώνες είναι κατάλληλα ρυθμισμένες και η πόρπη είναι σωστά γαντζωμένη.
- Μια έκθεση μεγάλης διάρκειας στο άμεσο ηλιακό φως θερμαίνει πάρα πολύ το εσωτερικό του οχήματος. Για να αποφεύγετε την υπερθέρμανση του καθίσματος και πιθανά εγκαύματα στο παιδί, σας

συμβουλεύουμε να προστατεύετε το καθισματάκι αυτοκινήτου με ένα ύφασμα, μια πετσέτα, ή οτιδήποτε παρόμοιο.
- Να ελέγχετε τακτικά εάν το καθισματάκι παρουσιάζει σημάδια φθοράς, ειδικότερα η επένδυση, η ομάδα ζωνών και η πόρπη.
- Πριν ξεκινήσετε το ταξίδι βεβαιωθείτε ότι κάθε αντικείμενο και οι ενδεχόμενες αποσκευές είναι καλά στερεωμένες στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση ατυχήματος, τα αντικείμενα που έχουν αφεθεί ελεύθερα μπορούν να μετακινηθούν, με κίνδυνο να προκαλέσουν τραυματισμούς στους επιβάτες.
- Όταν ταξιδεύετε μαζί με άλλους επιβάτες, για λόγους ασφαλείας, είναι προτιμότερο να βάζετε τους πιο ευτραφείς, να καθίσουν στα μπροστινά καθίσματα του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε επίσης
- ότι κάθε επιβάτης είναι σωστά δεμένος χρησιμοποιώντας τη δική του ζώνη ασφαλείας.
- Το καθισματάκι πρέπει να είναι πάντα στερεωμένο με τη ζώνη ασφαλείας, ακόμη και όταν δεν μεταφέρει παιδιά, έτσι ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί, σε περίπτωση ατυχήματος και να προκαλέσει τραυματισμούς στα άτομα που βρίσκονται στο εσωτερικό του οχήματος.

β) Τι ΔΕΝ πρέπει να κάνετε

- Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καθισματάκι αυτοκινήτου με λυμένη την ομάδα ζωνών ή χωρίς να το έχετε στερεώσει σωστά με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου, όπως αναφέρεται στο παρόν φυλλάδιο οδηγιών.
- Για τη σωστή τοποθέτηση του καθίσματος αυτοκινήτου να μην παρεμβάλλετε κανέναν τύπο επένδυσης μεταξύ της βάσης του παιδικού καθίσματος και του καθίσματος του οχήματος. Αυτό θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδικού καθίσματος.
- Να μην επιφέρετε τροποποιήσεις ή/και προσθήκες οποιουδήποτε τύπου σε αυτό το προϊόν.
- Να μη χρησιμοποιείτε μέρη ή ανταλλακτικά που δε σας έχει συστήσει ή παρέχει ο κατασκευαστής.
- Ενδεχόμενες, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις στο προϊόν μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλειά του. Μόνο ο κατασκευαστής είναι εξουσιοδοτημένος να επιφέρει τροποποιήσεις σε αυτό το καθισματάκι.
- Να μην αφήνετε ποτέ αφύλακτο το παιδί στο καθισματάκι, ούτε στο εσωτερικό του οχήματος.
- Να μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να παίζουν με το καθισματάκι. Να μην τοποθετείτε ή να μην αφαιρείτε το καθισματάκι από το αυτοκίνητο με το παιδί τοποθετημένο στο εσωτερικό του.
- Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καθισματάκι αυτοκινήτου χωρίς την επένδυση. Η επένδυση αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος συγκράτησης, οπότε θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με εκείνες τις επενδύσεις που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Να αποφεύγετε να φέρνετε σε επαφή το καθισματάκι με οξέα, διαλυτικά και άλλες διαβρωτικές ουσίες.
- Η πόρπη του καθίσματος δεν είναι απόλυτα απρόσβλητη από παραβιάσεις. Θα πρέπει επομένως να αποθαρρύνετε τα παιδιά από το να παίζουν με αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το καθισματάκι ως παιχνίδι ή ως κάθισμα για οικιακή χρήση.
- Να μη χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου μετά από ατύχημα ή όταν είναι υπερβολικά φθαρμένο λόγο χρήσης.
- Ένα καθισματάκι αυτοκινήτου που έχει εμπλακεί σε ατύχημα, ακόμα και ελαφρύ (πάνω από10 Km/h) θα πρέπει ΠΑΝΤΑ να αντικατασταθεί με ένα νέο, διότι ακόμη και εάν δεν υπάρχουν προφανή σημάδια ζημιάς, μπορεί να έχει υποστεί μη ανιχνεύσιμες ζημιές, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφάλειά του και σε περίπτωση ενός άλλου ατυχήματος θα μπορούσε να μην προστατεύσει πια κατάλληλα το παιδί.
- Για αυτό το λόγο, σας προτείνουμε να μη χρησιμοποιείτε ποτέ ή να αγοράζετε ένα καθισματάκι αυτοκινήτου από δεύτερο χέρι.

γ) Σε περίπτωση κινδύνου

- Σε περίπτωση κινδύνου, μπορείτε να ελευθερώσετε γρήγορα το παιδί πιέζοντας το κόκκινο κουμπί που βρίσκεται στην πόρπη των ζωνών συγκράτησης (Εικ. 15).

δ) Έλεγχος των ζωνών ασφαλείας του αυτοκινήτου

- Η εγκατάσταση αυτού του παιδικού καθίσματος στο αυτοκίνητο επιτρέπεται μόνο εάν τα καθίσματα του οχήματος είναι εφοδιασμένα με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων με εξάρτημα περιέλιξης, εγκρινόμενες βάσει του Κανονισμού UN / ECE N ° 16 ή Ισοδύναμων Κανόνων.
- Η σταθερότητα του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να διακινδυνεύεται από τη θέση

της πόρπης της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου. Εάν η πόρπη της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου βρεθεί στη θέση που περιγράφεται στην Εικ. 2, το καθισματάκι δεν είναι κατάλληλο για χρήση με αυτή τη ζώνη ή με αυτό το όχημα.

IV. Οδηγίες Εγκατάστασης

Προειδοποιήσεις:
Να χρησιμοποιείτε το καθισματάκι μόνο αποκλειστικά προς την κατεύθυνση κυκλοφορίας.
Να χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αποκλειστικά για τη μεταφορά του παιδιού στο όχημα.
Αυτό το καθισματάκι ΔΕΝ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αντίθετη κατεύθυνση από την κατεύθυνση κυκλοφορίας.
Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανόνες της χώρας σας.
Εάν το όχημα είναι εφοδιασμένο με μπροστινό air bag, σας παρακαλούμε να τηρείτε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο του οχήματος.

α) Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου

1. Εγκαταστήστε το καθισματάκι για παιδιά στο κατάλληλο κάθισμα του αυτοκινήτου.
2. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη των καθισμάτων του οχήματος είναι μπλοκαρισμένη.
3. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου είναι στην όρθια θέση και στερεωμένη όσο πιο πίσω γίνεται.
4. Σπρώξτε το καθισματάκι με δύναμη αντίθετα στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος και, όσο είναι δυνατόν, πίσω (εικ. 3).
5. Ενεργοποιήστε το μοχλό για την κλίση (Εικ. 4) και τραβήξτε το καθισματάκι προς τα εμπρός μέχρι να είναι τελείως ανακλινόμενο (εικ. 5) για να μπορείτε να ενεργείτε πιο εύκολα.
6. Τραβήξτε (Ανοίξτε) το κλείστρο για να ανοίξετε την κόκκινη ασφάλιση-ζώνης στην αντίθετη πλευρά της πόρπης της ζώνης του οχήματος (εικ. 6).
7. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και τοποθετήστε τη μεταξύ της πλάτης και της βάσης του καθίσματος (εικ. 7).
8. Γαντζώστε τη ζώνη ασφαλείας στη δική της πόρπη (Εικ. 8) μέχρι να ακούσετε ένα 'κλικ'.
9. Περάστε το κοιλιακό τμήμα (Εικ. 9) στους κόκκινους κατώτερους οδηγούς-ζώνης και στις δύο πλευρές της βάσης του καθίσματος.
10. Τοποθετήστε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης μέσα από την κόκκινη δαγκάνα ασφάλισης-ζώνης (Εικ. 10). **Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι μπερδεμένη (Εικ. 11).**
11. Τοποθετήστε το γόνατο στο καθισματάκι και πιέστε εναντίον του καθίσματος του οχήματος.
12. Τεντώστε πλήρως το διαγώνιο τμήμα της ζώνης τραβώντας τη με δύναμη μέσα από την ασφάλιση-ζώνης (Εικ. 10), στη συνέχεια, κλείστε την ασφάλιση-ζώνης (Εικ. 12-13). **Προσοχή! Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης (14-Β) θα πρέπει να μπλοκάρεται αποκλειστικά στην ασφάλιση-ζώνης της αντίθετης πλευράς στην πόρπη του καθίσματος αυτοκινήτου.**
13. Βεβαιωθείτε ότι το καθισματάκι αυτοκινήτου είναι τώρα σταθερά στερεωμένο στο κάθισμα του οχήματος.
14. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το καθισματάκι στη θέση που επιθυμείτε ενεργοποιώντας το μοχλό για την κλίση (εικ. 21-22).

Συμβουλές:
Για μια μεγαλύτερη ασφάλεια του παιδιού, σας παρακαλούμε να ελέγξετε ότι:
Το καθισματάκι είναι σωστά και σταθερά εγκαταστημένο στο κάθισμα του οχήματος.
Το κοιλιακό τμήμα (εικ. 14-Α) περνάει μέσα στους κόκκινους κατώτερους οδηγούς (εικ. 9) και δεν είναι μπερδεμένο (εικ. 11).
Το διαγώνιο τμήμα της ζώνης (εικ. 14-Β) είναι μπλοκαρισμένο αποκλειστικά στην κόκκινη δαγκάνα που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά της πόρπης του καθίσματος του αυτοκινήτου.
Η ζώνη ασφαλείας είναι σωστά γαντζωμένη στην πόρπη και δεν είναι μπερδεμένη.

β) Τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα

1. Αυτό το καθισματάκι είναι εξοπλισμένο με μια ομάδα ζωνών εύκολη στη χρήση.
2. Ξεγαντζώστε την πόρπη και χαλαρώστε τις ζώνες (Εικ. 15 και 16), τραβώντας τες και τις δύο ταυτόχρονα, κρατώντας πατημένο το κουμπί ρύθμισης.
3. Τοποθετήστε το παιδί στο καθισματάκι και δέστε τις ζώνες ενώνοντας τα δύο γλωσσίδια, δεξί και αριστερό (Εικόνα 17) και τοποθετώντας τες στην πόρπη μέχρι να ακούσετε ένα 'κλικ', που υποδεικνύει ότι

είναι σωστά γαντζωμένες (Εικ. 18).
4. Κάνοντας αναφορά στην Εικ. 19, τακτοποιήστε τις ζώνες στους ώμους (A) και στην κοιλιά (B), καθώς και την πόρπη (C) ανάμεσα στα πόδια του παιδιού.
5. Τραβήξτε την προσαρμογή ιμάντα (Εικ. 1-H) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του καθίσματος, μέχρι που οι ζώνες να είναι κατάλληλα εφαρμοσμένες στο σώμα του παιδιού. Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να είναι σφιχτές, αλλά όχι πολύ για να μην προκαλείται δυσφορία στο παιδί.
6. Προειδοποίηση: Η πόρπη μεταξύ των γαμπών (Εικ. 19-C), έχει μια σταθερή θέση και δεν μπορεί να ρυθμισθεί. Μην τραβάτε τις τιράντες.
7. Για να ξεμπλοκάρετε τις ζώνες ασφαλείας, πιέστε το κόκκινο κουμπί στην πόρπη (Εικ. 15).

γ) Ρύθμιση των ζωνών και του στηρίγματος κεφαλιού

1. Μια σωστή ρύθμιση των ζωνών και του στηρίγματος κεφαλιού εξασφαλίζει τη μέγιστη προστασία στο παιδί.
2. Η ρύθμιση του ύψους των ζωνών ασφαλείας αυτού του καθίσματος είναι ενσωματωμένη με εκείνη του στηρίγματος κεφαλιού και μπορεί να εκτελεσθεί μετακινώντας το στήριγμα κεφαλιού προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
3. Να ελέγχετε πάντα το ύψος των ζωνών ούτως ώστε αυτές να είναι σωστά ευθυγραμμισμένες στο ίδιο επίπεδο των ώμων ή λίγο παραπάνω (Εικ. 20).
4. Για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε τις ζώνες και το στήριγμα κεφαλιού: ενεργοποιήστε το μοχλό (Εικ. 21) στο πίσω μέρος της πλάτης, μετακινώντας τον προς τα επάνω ή προς τα κάτω, μέχρι να αποκτήσετε τη ρύθμιση που επιθυμείτε.
5. Απελευθερώστε το μοχλό για να μπλοκάρετε το στήριγμα κεφαλιού και τις ζώνες στην επιλεγμένη θέση.

δ) Πώς να χαλαρώσετε τις ζώνες ασφαλείας

1. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης, που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του καθίσματος (εικ. 1-E).
2. Κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης και τραβήξτε τις ζώνες προς τα εμπρός.

Σημειώσεις:

Βεβαιωθείτε ότι το παιδί είναι καλά στερεωμένο στο καθισματάκι και οι ζώνες ασφαλείας εφαρμόζουν στο σώμα του.
Να μην αφήσετε ποτέ το παιδί αφύλακτο στο καθισματάκι ή στο αυτοκίνητο.
Κατά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου, μετακινήστε προς τα εμπρός το μπροστινό κάθισμα, σε αρκετή απόσταση για να μη χτυπούν τα πόδια του παιδιού στο μπροστινό κάθισμα (αυτό μπορεί επίσης να αποτρέψει τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος).
Για να κάνετε να ανεβεί ή να κατεβεί το παιδί από το αυτοκίνητο να επιλέγετε πάντα την ασφαλή πλευρά του δρόμου.
Κατά τη διάρκεια μεγάλων ταξιδιών, να κάνετε συχνές στάσεις, γιατί το παιδί κουράζεται εύκολα.
Ελέγξτε ότι κανένα μέρος των ζωνών ασφαλείας δεν είναι μπερδεμένο.
Υπενθύμιση: Δεν έχει σημασία ο τρόπος με τον οποίο ένα παιδικό κάθισμα είναι σχεδιασμένο, εάν χρησιμοποιείται με λάθος τρόπο, θα μπορούσε να μην προστατεύει το παιδί σε περίπτωση ατυχήματος.

ε) Για να ανακλίνετε το καθισματάκι

Η κλίση του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 διαφορετικές θέσεις (Εικ. 22).

στ) Αφαίρεση του καθίσματος από το αυτοκίνητο

1. Ενεργοποιήστε το μοχλό (εικ. 4) και τραβήξτε προς τα εμπρός μέχρι την πλήρη ανακλινόμενη θέση.
2. Ανοίξτε την ασφάλιση-ζώνης (Εικ. 12) στην οποία είναι απασχολημένη η ζώνη ασφαλείας και τραβήξτε τη ζώνη.
3. Ξεγαντζώστε τη ζώνη ασφαλείας από την πόρπη.
4. Απελευθερώστε το κοιλιακό τμήμα της ζώνης από τους κόκκινους οδηγούς και τραβήξτε εντελώς τη ζώνη για να αφαιρέσετε το καθισματάκι από το όχημα.

V. Κατάλογος των τελικών ελέγχων

- ► Ελέγξτε ότι οι ζώνες είναι σωστά τοποθετημένες πάνω στους ώμους του παιδιού και ότι εφαρμόζουν άνετα στο σώμα του παιδιού (εικ. 20).
- ► Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του οχήματος είναι καλά δεμένη γύρω από το καθισματάκι.
- ► Ελέγξτε ότι η ζώνη ασφαλείας του οχήματος δεν είναι μπερδεμένη ή μπλοκαρισμένη με κανέναν τρόπο.

- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη είναι σωστά δεμένη και το καθισματάκι είναι σταθερά στερεωμένο αντίθετα στο κάθισμα αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι σωστά ρυθμισμένες και δεν είναι μπλεγμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη της ομάδας ζωνών είναι σωστά γαντζωμένη (Εικ. 18).
- Βεβαιωθείτε ότι οι τιράντες είναι πάντα στη σωστή θέση στο σώμα του παιδιού.
- Ελέγξτε τακτικά ότι τα κύρια στοιχεία δεν έχουν υποστεί ζημιές.
- Ελέγξτε τη λειτουργία όλων των συστατικών μερών.
- Βεβαιωθείτε ότι το καθισματάκι δεν είναι μπλοκαρισμένο στην πόρτα, στους οδηγούς του καθίσματος, για να αποφεύγονται θραύσεις, βλάβες, φθορά κλπ.
- Υπενθύμιση: Δεν έχει σημασία ο τρόπος με τον οποίο ένα παιδικό κάθισμα είναι σχεδιασμένο, εάν χρησιμοποιείται με λάθος τρόπο, θα μπορούσε να μην προστατεύει το παιδί σε περίπτωση ατυχήματος.
- Ακόμα και όταν το καθισματάκι το έχετε αφήσει μονταρισμένο στο όχημα, να ελέγχετε πάντα ότι η ζώνη του οχήματος είναι σωστά τοποθετημένη και καλά δεμένη, πριν καθίσει το παιδί στο καθισματάκι.
- Να ακολουθείτε πάντα τον παραπάνω κατάλογο ελέγχου πριν ξεκινήσετε οποιοδήποτε ταξίδι με το καθισματάκι τοποθετημένο στο όχημα

Προειδοποίηση:
Οποιοδήποτε καθισματάκι αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει ίχνη στα καθίσματα του οχήματος, λόγω των μέτρων που υιοθετούνται για τη σταθερή στερέωσή του σε συμμόρφωση με τα πρότυπα ασφαλείας. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί με στόχο να ελαχιστοποιηθεί όσο το δυνατόν περισσότερο αυτό το αποτέλεσμα. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν αποτυπώματα που προκαλούνται από την κανονική χρήση του καθίσματος.

VI. Βλάβες

Σε περίπτωση τυχαίας πτώσης ή ενδεχόμενων ορατών βλαβών, απευθυνθείτε στον μεταπωλητή.
Οποιαδήποτε δυσλειτουργία της ομάδας ζωνών θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού.
Σε περίπτωση ανώμαλης λειτουργίας της πόρπης, μην χρησιμοποιείτε το καθισματάκι και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.

VII. Φροντίδα και συντήρηση

Προειδοποίηση: Μη λιπαίνετε τα συστατικά στοιχεία του παιδικού καθίσματος, απλά διατηρήστε τα καθαρά.
Τα πλαστικά εξαρτήματα μπορούν να καθαριστούν εύκολα χρησιμοποιώντας μόνο νερό και σαπούνι, μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά, οινόπνευμα ή επιθετικά απορρυπαντικά.
Καθαριότητα: όταν η επένδυση λερώνεται, αφαιρέστε τη (βλ. παρακάτω) και να την πλένετε στο χέρι στους 30° C. Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, μην την πλένετε στο πλυντήριο ρούχων, μην τη στίβετε και να μη χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο ρούχων, να μη τη σιδερώνετε. Παρακαλούμε να τηρείτε τις οδηγίες που αναφέρονται στην ετικέτα πλυσίματος.

α) Για να αφαιρέσετε την υφασμάτινη επένδυση

1. Χαλαρώστε στο μέγιστο τις ζώνες.
2. Ενεργοποιήστε το μοχλό (L) μπροστά για να ανακλίνετε στο μέγιστο το καθισματάκι.
3. Ξεγαντζώστε, στο πίσω μέρος του καθίσματος, τις δύο ζώνες (Εικ. 23 και 24) και τραβήξτε τις από μπροστά μέσα από τα ανοίγματα στην πλάτη και στο στήριγμα του κεφαλιού, καθώς και μέσα από τους ιμάντες από το μπροστινό μέρος του καθίσματος (Εικ. 25).
4. Γυρίστε προς το εξωτερικό μέρος τις πλαστικές λουρίδες που είναι ραμμένες στις άκρες της δεξιάς και αριστερής πλευράς της επένδυσης και αφαιρέστε αυτή την τελευταία από μπροστά.
5. Ξεγαντζώστε την πόρπη των ζωνών.
6. Αφαιρέστε την επένδυση του στηρίγματος κεφαλιού και τις τιράντες.
7. Αφαιρέστε την επένδυση από την πόρπη που βρίσκεται μεταξύ των γαμπών και από το καθισματάκι.

β) Αντικατάσταση της επένδυσης

Ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία από εκείνη της αφαίρεσης που περιγράφεται παραπάνω, προσέχοντας να περάσετε τις ζώνες με σωστό τρόπο και να μην τις μπερδέψετε.

Προειδοποίηση: μην προσθέτετε ούτε να τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο. Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ ανταλλακτικά που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον

κατασκευαστή.

WARNING: TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, REMOVE THIS PLASTIC BAGBEFORE USING THIS PRODUCT.
THIS PLASTIC BAG SHOULD THEN BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM BABIES AND CHILDREN.

Dragi Părinţi,
Vă mulţumim pentru că aţi ales scaunul auto AXO, Grupa 1.

Acest scăunel a fost proiectat pentru a transporta în automobil copii a căror greutate este cuprinsă între 9 şi 18 kg (de la 9 luni la circa 4 ani).

După cum oricare părinte ştie, siguranţa copiilor este vitală când se călătoreşte în automobil.
Nimic este mai important decât garantarea siguranţei copilului în timpul călătoriei.
Toate scăunelele auto AXO sunt testate în mod riguros potrivit celor mai recente "Norme de Siguranţă Europene". Pentru a răspunde acestor Norme, fiecare scăunel trebuie să depăşească o serie de teste riguroase. Toate acestea conferă acestui scăunel maxima siguranţă şi maximul confort, poziţionându-l între cele mai bune scăunele disponibile pe piaţă.

I. Informaţii generale

Acest scăunel a fost proiectat şi testat pentru a satisface cele mai recente Norme Europene pentru Dispozitive de Siguranţă (ECE R 44-04) pentru scăunele din grupa 1, pentru a transporta în automobil copii a căror greutate este cuprinsă între 9 şi 18 kg (de la 9 luni la circa 4 ani).
Toate vârstele indicate sunt aproximative, deoarece copii cresc în mod diferit, din acest motiv greutatea este adevăratul punct de referinţă.

II. Aviz

- Acesta este un scaun "Universal" pentru copii. Este aprobat conform regluiilor 44/04 ECE pentru folosinta in masina in general, si este conceput sa se potrivească majoritatii dar nu tuturor scaunelor auto.
- O fixare corecta este probabila daca producatorul masinii a specificat in cartea de instructiuni a masinii ca aceasta este capabila sa accepte scaunul Universal auto pentru aceasta grupa de varsta.
- Acest produs pentru copii a fost declarat ca find Universal deoarece conditiile in care a fost testat au fost facute si dupa aceasta nota.
- Daca exista dubii contactati producatorul sau comerciantul.
- Asiguraţi-vă ca acest scăunel auto să fie instalat corect, potrivit instrucţiunilor acestui manual de folosire.

Este potrivit doar pentru masinile care pot fixa centura in 3 puncte. aprobat de UN/ECE nr. 16 sau de catre alte standarde echivalente.

III. Avertismente

a) Ce trebuie făcut

- Înainte de instalarea scăunelului auto, citiţi cu atenţie instrucţiunile; amintiţi-vă că o instalare greşită poate rezulta extrem de periculoasă.
- Păstraţi acest fascicul într-un loc sigur; se recomandă să se ţină mereu în apropierea scăunelului sau în interiorul vehiculului, pentru a-l putea consulta în caz de necesitate.
- Asiguraţi-vă ca, odată instalat scăunelul auto, nici o parte a grupului de centuri sau a centurii vehiculului să nu rămână încastrată în părţile mobile ale scăunelului sau în portiera vehiculului.
- Asiguraţi-vă ca de fiecare dată când se utilizează scăunelul, centura de siguranţă să fie bine întinsă şi scăunelul să fie ferm blocat în poziţie.
- Controlaţi la fiecare instalare ca centura vehiculului să nu fie răsucită.
- Verificaţi ca de fiecare dată când copilul este aşezat pe scăunelul său, să fie reglate curelele în mod adecvat şi catarama să fie strânsă corect.
- O expunere prelungită la lumina directă a soarelui încălzeşte mult interiorul vehiculului; pentru a evita supraîncălzirea scăunelului şi posibile consecinţe neplăcute ale copilului, se recomandă să se protejeze scăunelul auto cu o acoperitoare, un prosop sau ceva acest gen.
- Înainte de a începe o călătorie asiguraţi-vă ca oricare obiect şi eventuale bagaje să fie fixate strâns în interiorul maşinii; în caz de incident obiectele lăsate libere se pot mişca, cu riscul de a provoca răni pasagerilor.
- Când se călătoreşte cu alţi pasageri, din motive de siguranţă, este preferabil ca cei mai grei pasageri, să ocupe locurile anterioare ale vehiculului; asiguraţi-vă de asemenea ca fiecare ocupant să fie corect legat cu propria centură de siguranţă.
- Scăunelul trebuie să fie mereu fixat cu centura de siguranţă şi atunci când nu se transportă copii, pentru ca astfel, în caz de incident, să se evite ca mişcarea lui să poată provoca răni pasagerilor din interiorul vehiculului.

b) Ce NU trebuie făcut

- Nu utilizaţi niciodată scăunelul auto cu grupul de centuri eliberat sau fără să-l fi fixat în mod corect cu centura de siguranţă a vehiculului, după cum este indicat în acest fascicul de instrucţiuni.
- Pentru o poziţionare corectă a scăunelului auto nu astupaţi niciodată spaţiul liber existent între baza scăunelului şi scaunul vehiculului; aceasta s-ar putea să compromită siguranţa scăunelului.
- Nu efectuaţi adăugări şi/sau modificări de oricare tip la acest produs.
- Nu utilizaţi părţi sau piese de schimb care nu au fost recomandate sau furnizate de fabricant.
- Eventuale modificări la produs ne autorizate îi pot compromite siguranţa; numai fabricantul este autorizat să aducă modificări la acest scăunel.
- Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat pe scăunel, nici în interiorul vehiculului.
- Nu permiteţi niciodată copiilor să se joace cu scăunelul.
- Nu instalaţi şi nici nu înlăturaţi scăunelul din maşină cu copilul înăuntru.
- Nu utilizaţi niciodată scăunelul auto fără husă.
- Husa este parte integrantă din dispozitivul de imobilizare; deci, trebuie înlocuită numai cu alte huse furnizate sau recomandate de producător.
- Nu lăsaţi să intre în contact scăunelul auto cu acizi, solvenţi şi alte substanţe corosive.
- Catarama scăunelului nu este pe deplin rezistentă la modificări; trebuie deci în mod categoric trebuie interzis copiilor să se joace cu ea.
- Nu utilizaţi acest scăunel ca o jucărie sau scăunel pentru uz domestic.
- Nu utilizaţi acest scăunel auto în urma unui incident sau când este prea uzat în urma folosirii.
- Un scăunel auto implicat într-un incident, chiar şi lejer (peste 10 km/h) TREBUIE să fie înlocuit neapărat cu altul nou, deoarece chiar dacă lipsesc semne care dovedesc leziuni evidente, totuşi s-ar putea să se fi înregistrat daune ne depistabile ce ar putea compromite siguranţa copilului şi în cazul unui incident succesiv ar putea să nu mai poată garanta protejarea copilului dumneavoastră.
- Din acest motiv se recomandă ca niciodată să nu se folosească şi nici să se cumpere un scăunel auto ”second hand”.

c) În caz de urgenţă

- În caz de urgenţă, copilul poate fi eliberat foarte rapid apăsând butonul roşu poziţionat pe catarama curelelor de strângere (Fig. 15).

d) Verificarea centurilor de siguranță a vehiculului

- Instalarea acestui scăunel în vehicul este permisă numai dacă scaunele vehiculului sunt echipate cu centuri de siguranţă în trei puncte cu strângere pe tambur, aprobate de Regulamentul UN / ECE N ° 16 sau Norme echivalente.
- Stabilitatea scăunelului auto poate fi compromisă de poziţia cataramei centurii de siguranţă a maşinii; în cazul în care catarama centurii de siguranţă a maşinii se găseşte ca în Fig. 2, scăunelul nu este adaptat pentru utilizarea cu această centură sau acest vehicul.

IV. Instrucţiuni pentru instalare

Avertismente:
Utilizaţi scăunelul în exclusivitate în direcţia de mers a maşinii.
Utilizaţi scăunelul numai pentru transportul unui copil la bordul vehiculului.
Acest scăunel NU poate fi utilizat în sens contrar direcţiei de mers.
Sunteţi rugaţi să respectaţi mereu normele propriei ţări;
Dacă vehiculul este dotat cu air bag frontal, sunteţi rugaţi să observaţi toate instrucţiunile redate în manualul vehiculului.

a) Instalare scăunel auto

1. Instalaţi scăunelul auto pentru copii pe scaunul adecvat din vehicul.
2. Asiguraţi-vă ca spătarul scaunelor vehiculului să fie blocat.
3. Asiguraţi-vă ca spătarul vehiculului să fie în poziţie verticală şi fixat în poziţia cea mai retrasă.
4. Împingeţi scăunelul cu forţă înspre spătarul scaunului vehiculului şi pe cât posibil înspre înapoi (fig. 3).
5. Acţionaţi pârghia pentru înclinare (Fig. 4) şi trageţi scăunelul în faţă până când este complet rabatat (fig. 5), cu scopul de a opera mai uşor;
6. Trageţi (Deschideţi) piedica şi deschide dispozitivul roşu blocare centură pe latura opusă a cataramei centurii vehiculului(fig 6).

7. Trageţi centura de siguranţă a vehiculului şi introduceţi-o între spătar şi baza scăunelului (fig. 7);
8. Agăţaţi centura de siguranţă în propria cataramă (Fig.8) până când auziţi un ‘click’;
9. Treceţi secţiunea abdominală a curelei (Fig. 9) prin ghidajele-centurii roşii inferioare, pe ambele laturi ale bazei scaunului;
10. Introduceţi secţiunea diagonală a centurii prin clema dispozitivului de blocare a centurii roşii (Fig. 10). **Atenţie: Asiguraţi-vă ca centura să nu fie răsucită (Fig. 11);**
11. Poziţionaţi genunchiul pe scăunel şi împingeţi spre scaunul vehiculului.
12. Întindeţi complet secţiunea diagonală a centurii trăgând-o cu forţă prin dispozitivul de blocare a centurii (Fig. 10); deci închideţi dispozitivul de blocare a centurii (Fig. 12-13). **Atenţie! Secţiunea diagonală a centurii (14-B) trebuie blocată numai în dispozitivul de blocare centură al laturii opuse cataramei scaunului vehiculului.**
13. Asiguraţi-vă ca scăunelul auto acum să fie bine fixat pe scaunul vehiculului.
14. Acum este posibil să se utilizeze scăunelul în poziţia dorită acţionând pârghia pentru înclinare (fig. 21-22).

Recomandări:

Pentru o siguranţă mai mare a copilului, sunteţi rugaţi să verificaţi ca:

Scăunelul să fie corect şi bine montat pe scaunul vehiculului.

Secţiunea abdominală (fig. 14-A) să treacă prin ghidajele roşii inferioare (fig. 9) şi să nu fie răsucită (fig. 11).

Secţiunea diagonală a centurii (fig. 14-B) să fie blocată excluziv în clema roşie situată pe latura opusă a cataramei scaunului vehiculului;

Centura de siguranţă să fie agăţată adecvat la catarama şi să nu fie răsucită.

b) Poziţionarea copilului pe scăunel

1. Acest scăunel este dotat cu un grup de centuri simplu de utilizat.
2. Detaşaţi catarama şi apoi slăbiţi curelele (Fig. 15 şi 16), trăgându-le pe amândouă simultan şi ţinând apăsat pe butonul de reglare;
3. Poziţionaţi copilul în scăunel şi ataşaţi curelele unind cele două clape, dreapta şi stânga (Figura 17) şi introduceţi-le în catarama până când auziţi un ‘click’, ceea ce indică o corectă fixare a lor (Fig. 18).
4. Făcând referire la Fig. 19, trebuie să poziţionaţi curelele pe spate (A) şi pe abdomen (B) şi catarama (C) printre picioarele copilului.
5. Trageţi cureaua de reglare (Fig. 1-H), poziţionată pe partea anterioară a scăunelului, până când curelele sunt aderente în mod corespunzător pe corpul copilului. Curelele de siguranţă trebuie strânse, dar nu atât de mult încât să cauzeze discomfort copilului.
6. Atenţie: Catarama dintre picioare (Fig. 19-C) are o poziţie fixă şi nu poate să fie reglată. Nu trageţi bretelele de pe umărul copilului.
7. Pentru a debloca curelele de siguranţă, apăsaţi butonul roşu de pe catarămă (Fig.15).

c) Reglarea curelelor şi a tetierei

1. O reglare corectă a curelelor şi a tetierei garantează protecţia maximă a copilului.
2. Reglarea în înălţime a curelelor acestui scăunel este integrată în cea a tetierei şi poate fi efectuată mişcând tetiera în sus sau în jos.
3. Controlaţi mereu înălţimea curelelor pentru ca acestea să fie corect aliniate la acelaşi nivel al spatelui sau cu puţin mai sus (Fig.20).
4. Pentru a ridica sau a coborî curelele şi tetiera: acţionaţi pârghia (Fig. 21) de pe spatele spătarului, deplasând-o în sus sau în jos până la obţinerea reglării optimale.
5. Lăsaţi pârghia pentru a bloca tetiera şi curelele în poziţia aleasă.

d) Cum se slăbesc curelele de siguranţă

1. Apăsaţi butonul de reglare, poziţionat pe partea anterioară a scăunelului (fig. 1-E).
2. Ţineţi apăsat butonul de deblocare şi trageţi curelele spre înainte.

Note:

Asiguraţi-vă ca să fie bine fixat copilul pe scăunel şi curelele să adere pe corpul său.

Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat pe scăunel sau în vehicul.

Când se instalează scăunelul pe scaunele posterioare, mişcaţi spre înainte scaunul anterior, la distanţă suficientă astfel încât să împiedice ca picioarele copilului să poată lovi scaunul anterior (aceasta ar putea şi să prevină riscurile de leziuni, în caz de incident).

Pentru a urca sau a coborî copilul din maşină

alegeţi mereu latura sigură a străzii.
În timpul călătoriilor lungi, opriţi-vă des deoarece copilul oboseşte uşor.
Verificaţi ca nici o parte a curelelor de siguranţă să fie răsucită.
Promemoria: Nu contează cum a fost proiectat un scăunel pentru copii, dacă este utilizat în mod greşit, ar putea să nu protejeze copilul în caz de incident.

e) Pentru a rabata scăunelul

Înclinarea şezutului scăunelului poate fi reglată pe 4 poziţii diferite (Fig.22).

f) Înlăturarea scăunelului din vehicul

1. Acţionaţi pârghia (fig. 4) şi trageţi în faţă până la poziţia de complet rabatată.
2. Deschideţi dispozitivul de blocare-centură (Fig. 12) în care este folosită centura de siguranţă şi retrageţi centura.
3. Detaşaţi centura de siguranţă de cataramă.
4. Eliberaţi secţiunea ventrală a centurii din ghidajele roşii şi apoi scoateţi complet centura pentru ca să înlăturaţi scăunelul din vehicul.

V. Lista controalelor finale

- ► Controlaţi ca toate curelele să fie poziţionate în mod corect pe spatele copilului şi ca să adere comod pe corpul copilului (fig. 20).
- ► Asiguraţi-vă ca centura de siguranţă a vehiculului să fie bine ataşată de scăunel.
- ► Controlaţi ca centura vehiculului să nu fie răsucită sau blocată în nici un mod.
- ► Asiguraţi-vă ca centura să fie ataşată corect şi ca scăunelul să fie bine fixat înspre scaunul maşinii.
- ► Verificaţi ca centurile să fie în mod corect ajustate şi să nu fie încălcite.
- ► Verificaţi agăţarea corectă a cataramei din grupul de centuri (Fig. 18).
- ► Asiguraţi-vă ca bretelele să fie mereu în poziţia justă pe corpul copilului.
- ► Controlaţi periodic ca elementele principale să nu fi înregistrat daune.
- ► Verificaţi funcţionarea tuturor componentelor.
- ► Asiguraţi-vă ca scăunelul să nu fie blocat în portieră, în ghidajele scaunului, pentru a evita rupturi, daune, uzură, etc.
- ► Promemoria: Indiferent cum a fost proiectat scăunelul, atât timp cât este utilizat în mod greşit, ar putea să nu protejeze copilul în caz de incident.
- ► Chiar şi când scăunelul a fost lăsat montat pe vehicul, controlaţi mereu ca centura vehiculului să fie bine poziţionată în mod corect şi bine strânsă, înainte de a aşeza copilul pe scăunel.
- ► Urmăriţi mereu lista de control mai sus prezentată înainte de a începe oricare călătorie cu scăunelul instalat în vehicul.

Atenţie

Oricare scăunel auto poate să lase amprente pe scaunele vehiculului, cauzate de măsurile adoptate pentru a-l fixa ferm în virtutea respectării normelor de siguranţă. Acest produs a fost conceput cu obiectivul de a reduce la minim pe cât posibil acest efect. Producătorul îşi declină oricare responsabilitate pentru eventuale amprente cauzate de folosirea normală a scăunelului.

VI. Defecţiuni

În caz de cădere accidentală sau eventuale daune vizibile, consultaţi agentul de vânzări.
Oricare funcţionare defectuoasă a grupului de centuri ar putea compromite protecţia copilului.
În caz de funcţionare anormală a cataramei, nu folosiţi scăunelul şi adresaţi-vă agentului de vânzări.

VII. Îngrijire şi întreţinere

Atenţie: Nu lubrifiaţi componentele scăunelului pentru copii; limitaţi-vă să le menţineţi curate.
Părţile din plastic pot fi uşor curăţite folosind numai apă şi săpun; nu folosiţi niciodată solvenţi, alcool sau detergenţi agresivi.
Curăţire: când husa se murdăreşte, înlăturaţi-o (vezi dedesubt) şi spălaţi-o la mână la 30° C; nu folosiţi detergenţi chimici; nu spălaţi-o în maşina de spălat; nu întindeţi şi nu folosiţi uscătorul de haine; nu călcaţi. Sunteţi rugaţi să respectaţi instrucţiunile redate pe eticheta de spălare.

a) Pentru a înlătura husa din material ţesut

1. Slăbiţi la maxim curelele.
2. Acţionaţi pârghia (L) în faţă pentru a rabata la maxim scăunelul.
3. Detaşaţi, din spatele scăunelului, cele două curele (Fig. 23 şi 24) şi detaşaţi-le în faţă prin intermediul încheietoarelor de pe spătar şi de pe tetieră, ca şi prin intermediul bretelele de pe partea anterioară a scăunelului (fig. 25).

4. Rotiţi spre exterior benzile cusute pe marginile laturilor stânga şi dreapta ale husei şi detaşaţi din faţă pe ultima.
5. Detaşaţi catarama curelelor.
6. Înlăturaţi husa tetierei şi bretelele.
7. Scoateţi husa de pe catarama dintre picioare şi de pe scăunel.

b) Remontare husă

Urmaţi procedura inversă a înlăturării de mai sus, acordând atenţie să introduceţi curelele în mod corect şi să nu le răsuciţi.

Avertisment: nu adăugaţi şi nici nu modificaţi produsul în nici un mod. Nu folosiţi niciodată părţi care nu sunt recomandate sau furnizate de către producător.

PENTRU A PREVENI SUFOCAREA, SCOATETI PROTECTIA DIN PLASTIC INAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL.
ACEASTA PROTECTIE DIN PLASTIC TREBUIE ARUNCATA INTR-UN LOC SPECIAL, DEPARTE DE COPIL.

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB -** Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D -** Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **E -** Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **F -** Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P -** Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO -** Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL -** Firma Brevi moze wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H -** Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR -** Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS -** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S -** Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL -** Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR -** Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO -** Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

BREVI srl
Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy
Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129
www.brevi.eu - info@brevi.eu

537-01-10-0-705-00